中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七　七二三四九二
營業部：七二九三零七　七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八　二弍五四九五

電報掛號二零七五五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版兩組一大張）
新聞紙第一五四七二號

日本修訂防衛政策

是否配備核武裝爲修正案中一大難題

第四個防衛計劃需費一百六十億美元

【東京二十一日法新社電】日本防衛廳長官中曾根康弘，已經決定修訂「基本的防衛政策」。該政策是由首相佐藤榮作領導的最高防衛委員會在一九五七年制定的。

中曾根康弘已經對負責準備修正草案的防衛廳的官員作出指示，該草案須在七月時完成，因那時候日本的第四個理軍計劃（一九七二年至一九七六年）將被正式採用。

該草案必須考慮下列各種因素，如減少美國在亞洲的軍事承担的「尼克遜」主義，以及美國武裝部隊由日本大規模撤出的問題。

修正案的關鍵是否應在條文中加入內閣的三大原則，即：「不把核武器帶入日本」、「不製造核武器」與「不擁有核武器」。執政的「自由民主黨」中，基本上是反對加入這三項原則的。

中曾根康弘深知如加入這幾項原則，必會引起麻煩，因爲最近已有人指控日本「復活軍國主義」，而且由八月起實行的第四個防衛計劃草案的預算，高達五萬八千億日元（一百六十億美元）。

日本的基本防衛政策如目前一樣，本着一項原則，強調：㈠支持聯合國和以討論來解決國際糾紛；㈡穩定人民的生活，促使愛國心和安全的基本裝備；㈢建立合於國家實力和環境的防衛能力；㈣美日安全條約體系的所能處理的事情。

雖然，中曾根康弘無意改變國防的目標，但他希望在原則內包括以下各點：㈠檢查防衛行動，例如憲法（第九條規定放棄交戰狀態權力和第十三條的尊重基本人權）和防衛力量法規（徵召人民加入防衛，保衛法律和秩序，海上巡邏和空權的被破壞）。㈡外交行動優先於軍事行動。㈢平民控制。㈣明顯聲明不擁有攻擊性飛彈，戰略性轟炸機或攻擊性航空母艦。㈤不派遣軍隊赴國外和不徵兵。㈥不製造，不擁有和運入核子武器。

寮境共軍發射火箭

轟擊鑾巴拉邦機場

入寮作戰南越軍進入撤退階段

【永珍二十一日法新社電】一位軍方人士今日在此間說，廿五枚一百二十二公厘的火箭，昨晚轟擊寮國皇都鑾巴拉邦的機場，毀壞四架飛機，包括一架寮國空軍飛機在內。

他說，昨晚在機場東北面八哩的百成爆發的戰事，今早仍在進行中。寮國國王經常在該地區擁有幾個農場。

【西貢廿一日法新社電】據半官方消息說，在寮境內距南越邊界祇九哩的火力基地「三角洲一號」的守軍，在敵人壓力下已於星期六晚撤退。

同一消息又說，北越部隊第二步兵師，現推進的地點距邊界祇有七哩。但官方尚未加証實。

據悉，爭奪「三角洲一號」之戰，是於星期五黎明時爆發。

【西貢二十一日合衆國際社電】美國軍方人士今日夜間說，南越軍於二月八日展開的入寮攻勢，現已進入「撤退的階段」。

消息說，越過邊界的南越軍，經常保持在八千人至一萬人之間，而最高峯則是二萬四千人。

據消息稱，盟軍司令部至今仍未決定結束這次攻勢的確實日期。

其中一項消息說：「敵方正在努力鼓勵它的部隊去阻援撤退。」

消息說：至少有四營南越軍於今日從寮國撤回南越境內的基地。而其他的十六營仍然在越過邊界的寮境。

戰場的報告說：美國的坦克軍隊和裝甲部隊人員，今日開往寮國邊境，明顯的是爲了掩護政府軍撤出寮國。

【西貢二十一日路透社電】北越炮手昨晚再度攻擊溪山的美軍空軍基地。是時，在寮國的西貢政府部隊，在該區經過將近六週作戰後，裝載向他們自己的邊界撤回。

一位美軍事發言人說，溪山十次一二二公厘的火箭襲擊，造成輕微的物資損失，但無人傷亡。

溪山，這個美軍支持南越軍開入寮國的主要中心，過去二週來，幾乎每天都被襲擊。

【西貢二十一日合衆國際社電】據美軍總部說，美軍的戰鬥機今日轟炸北越境內的共方飛彈和高射炮火陣地，這是緊接着共軍部隊襲擊在寮國「胡志明小徑」擔任空襲行動的美機後而採取的保護性行動。

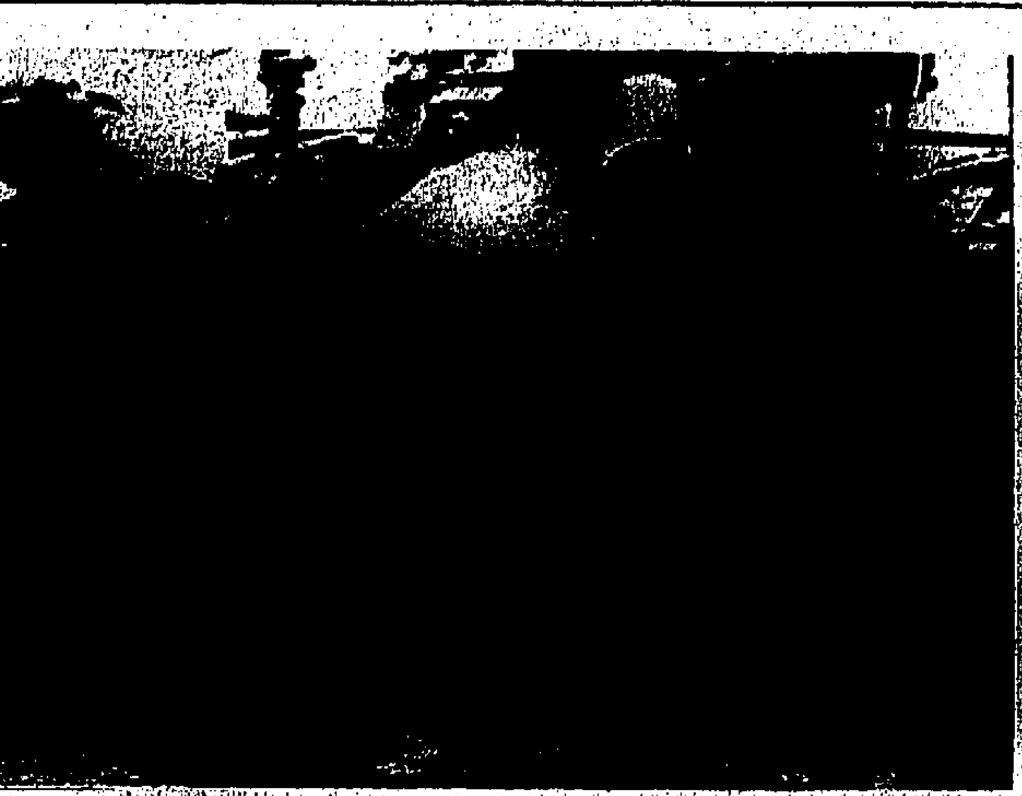
美軍司令阿布蘭將軍的發言人說：「目前，我沒有更多可說的，由於若干美機仍在上空飛行中。」

美軍總部說，空襲是「有限度短時間」的，轟炸地區在北緯十九度以南，這是我們一再強調決定致力於保護美軍生命政策的一部份。

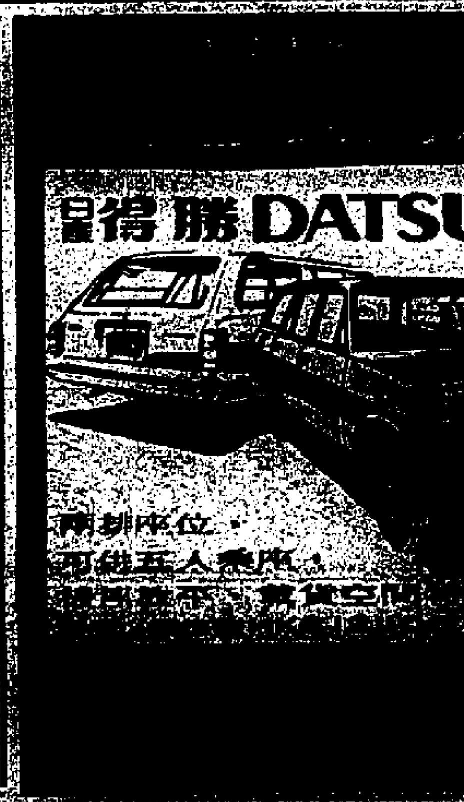
【西貢廿一日法新社電】美軍總部今日在此宣佈稱，美國直升機昨日在寮國南部，担任一千一百次作戰任務的飛行。

此外，又担任了三百次運輸任務，二百架次以上的後勤飛行和二十次撤運任務。

在高棉，美軍直升機進行三百次以上的任務，支持「全勝行動」。同時，轟炸機繼續對共軍的集中地區和補給綫，實施攻擊。



圖片說明：一名南越士兵在寮國境內九哩的基地，聽取一個觀察站的指示時，坐在檔彈砲旁休息的情形。（合衆國際社無綫電傳眞）



叙利亞總統强調

倘以色列進攻埃及

叙埃軍將並肩作戰

【開羅廿日路透社電】權威跡象顯示埃及政府對中東和談擱淺的發展已失去忍耐的情形下，埃及總統沙達特已授權該國廿四個省長，去應付他們各區內「一切可能發生的事件」。

總理法烏西將於本週巡視各地，對各省長說明政府授予他們的特別權力，讓他們能動員軍事的，技術的和財政的潛力。

沙達特總統前往利比亞作短促訪問，就中東危機與利比亞總理卡達菲進行會談後，已於星期五日返回此間。

埃及與擬議成立四國聯邦中的三國，包括叙利亞，蘇丹和利比亞，經常進行接觸。一個蘇丹的代表團，已於昨晚在此與埃及官員們舉行會議。

叙利亞總統阿沙德於昨晚接受記者的訪問時說：如果以色列攻擊埃及，叙利亞將與埃及軍隊在統一指揮下，並肩作戰。

【紐約二十一日法新社電】到此間訪問的以色列外長伊班，昨日與美國駐聯合國代表布殊，商談達四十五分鐘。討論中東危機問題，以色列與美國之間的見解仍不一致。

伊班在會談後證實，以色列不同意自佔領的所有阿剌伯領土撤出，但將會接納與埃及舉行「詳細和具體的討論」的建議。

他說：聯合國中東特使雅林，不管以色列與埃及之間的歧見，將繼續他的特使任務。

布殊說：美國支持全面和平的任務，但承認「關於中東危機問題，以色列與美國之間的見解仍不一致。」

他補充說：「我們爲相互間的基本關係，就是共同關心中東和世界和平。」

【華盛頓廿日合衆國際社電】參議院民主黨領袖曼斯菲爾今日稱，他希望尼克遜政府先求國會批准，然後派美軍在中東維持和平。

曼氏對此種行動之是否明智抱有懷疑，他說：無論如何國會在此項決定中應有地位。我希望政府來國會，我以爲決定不是經由協商而成，而是在一種決議的方式。

他說，他不相信政府會施壓力於以色列，以退出其在一九六七年六月戰爭中由阿剌伯手中攻佔的領土。以色列人有權由爭取反對由鞏固其邊境所需的領土讓退，作爲與埃及談判的先決條件。

一名脫險泰商人透露

北越驅使白人俘虜

在胡志明小徑苦役

【曼谷二十一日法新社電】於過去四年成爲胡志明小徑的北越軍俘虜的一名泰國商人，在此間今日列出的一項訪問中說，他在被俘虜的期內，看到若干白人俘虜被驅使爲該小徑上的苦工。

三十歲的甘方於一九六六年在寮國南部被北越軍所俘虜，他剛逃返泰國東部的奮瑞那空村。

在接受「曼谷郵報」的訪問時，甘方說：「白人所受的待遇最壞，當我看到他們非常軟弱時，我懷疑他們快要死去。」

他說，他對胡志明小徑甚感驚異，這不是一條穿過叢林的小徑，而是一個公路網，它們有些是支路。

他說：他對北越軍的僞裝戰術，亦感驚異。

於日間板下的樹枝掩蓋公路，避免飛機的偵察，於晚上，樹枝撤去，以便卡車通行。

在甘未省，靠近莊王的一個犯人洞內，甘方計算有三十五輛卡車，其中若干輛是十輪的卡車。

它們於夜間載着武器行駛，而於白晝，他和其他俘虜則在掩護下搬運補給品。

澳洲新閣組成

布里接任外長

【坎培拉二十一日法新社電】前任哥頓政府的財政部長布里，今日就任澳洲外交部長。這是繼哥頓出任總理的麥馬洪，宣佈他的內閣名單中最大的一項改變。內閣的其他重要成員是：

國防部長哥頓。
總檢察長包溫。
教育及科學部長費貝。
郵政部長哈姆。
航運和交通部長尼克森。
勞工及國家服務部長林治。
社會服務部長溫武。
工程部長賴特。
空軍部長布洛克曼。
陸軍部長皮柯克。
海軍部長馬凱。

比農民向共同市場示威

促提高農產價格

以應付通貨膨脹

【布魯塞爾二十日路透社電】數千名憤怒的比利時農民，將於星期二日在此間街道舉行大規模示威，要求提高共同市場農產品的價格。

這次的抗議，與歐洲經濟聯盟農業部長規定一九七一年至七二年農產品價格的決定性會議，在時間上吻合。

最近比利時和其他共同市場國家的農民舉行抗議的高潮。

經濟聯盟的農產品價格已三年沒有變動，而其他工業和專業工人，則獲得具體的加薪。因此，農民的收入受到通貨膨脹的急漲比率所影響。

列日市的年青農民，早於上月把三頭牛趕入農業部長的會議室，來表示他們對該代表團的建議不滿。

於上星期時，七千名來自比利時南部法國和盧森堡周圍地區的農民，舉行抗議集會，發生動亂時，歐洲西部亞丁高原森林區的警察，需要使用催淚彈和火喉。

新幾內亞山崩

活埋百餘居民

【摩斯比港二十一日路透社電】民間防衞與緊急服務處報告說：新幾內亞今日發生一次山崩，掩埋一個偏僻的村落，被掩埋的一百名居民，恐怕已全部喪生。

該村落是在新幾內亞西部式比區的星山高原。

英「憤怒的隊伍」聲言

將不斷投炸彈搗亂

推翻資本主義社會

【倫敦二十日合衆國際社電】由於有人聲言投擲炸彈襲擊英國的資本主義社會，並威脅要繼續向聯特汽車公司投擲炸彈，福特汽車公司及其它主要汽車公司今天加緊了他們的防禦工作。

蘇格蘭場的人士說，所有英國的主要工業都已成爲「憤怒的隊伍」的襲擊目標。該組織自稱，星期六日在倫敦附近的福特汽車公司辦事處所爆炸的定時炸彈，是他們的傑作。

今天蘇格蘭場接到了一封由恐怖團體所簽字的信，信中呼籲，叫工人們起來奪取他們的公司，或予以破壞。

信中說：「我們必須向之攻擊，因爲破壞是現實的。從工廠走出而舉行罷工，並不是好辦法。我們必須耘在廠裏，將之接收。」

該信描述他們的隊伍是激烈的革命運動組織，有一個目的是推翻資本主義社會。

一個自稱爲該隊伍的發言人的婦女，於星期六晚福特汽車公司的炸彈爆炸後不久，即打電話給一家英國的通訊社報告這件事情。上述炸彈爆炸發生於福特公司的地下室，雖然遭到些損失，但無人受傷。

這婦人說，她代表「憤怒隊」，這是一個自稱爲「激烈革命運動」之組織，致力「推翻社會」之組織，並自稱爲本年一月在就業部大臣卡爾官邸發生爆炸事件之負責人。

這些事件於英國經濟發生勞工紛擾當中出現，而另一方面，政府則計算自一九二六年總罷工以來最大規模一次罷工的損失。

不結盟國組織

擬抵制以色列

【開羅二十一日路透社電】據此間的南斯拉夫消息說：埃及和南斯拉夫將建議，在今年召開的不結盟國家外長會議上，全面抵制以色列，以便作爲壓迫以色列由阿剌伯領土撤兵的進一步行動。消息說：南斯拉夫總統狄托的特使克文高夫斯基目前正在開羅，以便商討外長會議舉行的日期和地點。該會議可能在非洲某國的首都召開。

運河前綫的埃及砲兵：埃及的砲兵，最近由於中東停火終止，正在蘇彝士運河西岸的陣地等待命令。局勢仍然十分緊張，該軍站的軍隊正準備應付可能再來的戰爭。（合衆國際社無綫電傳眞）

傳俄在蘇丹建基地

蘇丹外交部予否認

【開羅二十日法新社電】中東新聞社今日報導，外傳蘇俄在蘇丹港口正興建一海軍基地，蘇丹外交部已否認此說。

該新聞社稱：此項否認來自外交部致「時代週刊」編輯的函中。

今日由開羅蘇丹大使館發表的函件，指控「時代週刊」刊出蘇丹與蘇俄合作的歪曲情形。

該函又稱，此種合作係基於互相的利益及尊重蘇丹獨立與主權的基礎。來自世界各國泊於蘇丹港船隻，均可証明該處現時並未進行建造蘇俄基地。

該週刊又報道，一百名蘇俄顧問參加蘇丹南部對叛離的游擊隊的作戰。該函亦否認此說，並說，該雜誌的記者曾知蘇丹的武裝軍隊在蘇丹南部已進行勝利的作戰。

金邊外圍一渡口

遭越共火箭擊毀

【高棉白丹二十一日路透社電】越共炮兵今日摧毀在金邊以北十九哩的一處主要河流渡口，切斷兩條橫貫高棉中部和東部的公路，並破壞高棉重要軍事設施的補給線。

在這條河邊小村中，負責該渡口的官員對記者說：該渡口在被一枚一百二十二公厘火箭擊中。該火箭是由河流東岸發射的，該地區在午夜前不久，曾發生一次衝突。

該渡口由香港建造，已有十二年歷史，通宵值班的兩名守衞人員，在該次火箭爆炸中受傷。他們已被送往金邊醫院，其中一名傷勢嚴重。

英國土改專家

抵臺訪問一週

【台北廿一日中央社電】英國上議院議員查文扶爾爵士，應我國土地改革協會所邀請，今天下午飛抵台北訪問一週。

查文扶爾爵士是位土地改革專家，他在台北期間，將對土地改革機構考察，並對記者說：他訪華期間，將發表八次專題演講，主題是關於拉丁美洲國家的土地改革情形。

這位屬于工黨的英國上議員，抵達台北時曾受到台灣省政府地政局長兼土地改革訓練所秘書長沈時可等的歡迎。

數千巴游分子

安曼市內遊行

約但巴游關係重陷緊張

【安曼二十一日美聯社電】巴勒斯坦游擊隊在星期日率領數千人，在安曼市內遊行，誓言繼續他們的武裝鬥爭，「直至整個巴勒斯坦獲得解放爲止」。

該次遊行歷時兩小時，是紀念以色列軍攻擊在約但谷卡拉美村中的游擊隊基地第三週年。

一支游擊隊星期日晚指責約但國王胡辛的陸軍部隊，在約但河與以色列的停火界綫附近埋伏，並攻擊四名突擊隊員後，游擊隊與國王胡辛的軍隊之間，再度陷於新的緊張局面。

該批沒有武裝的遊行者，高呼「我們將返回巴勒斯坦」，和「我們一定要巴勒斯坦全面解放」。

共同市場條件苛刻

英入會可能再否決

【倫敦廿一日合衆國際社電】英國的第三次，同時也可能是最後一次，要求加入六國的歐洲共同市場，目前已遭到巨大的困難。

英國官員們，那些直至最近仍在樂觀談論着可在七月完成有關會談的人員們，現在也不禁憂形於色。但二次否決英國會員資格的法國，提出嚴格的條件，致令英國官員們談論將被第三次否決的可能。

其餘五個國家，未能打破法國的障礙。六個共同市場國家是法國，西德，義大利，比利時，荷蘭和盧森堡。

該問題已縮減成爲三要點，這些要點是英國支付共同市場的預算，資助共同農業政策，紐西蘭牛奶生產和肉類問題，以及英聯邦糖業輸出問題。

目前法國提出一項新問題，要求英鎊及作爲儲備金，應在將來提出談判。英國對此强烈反對，它聲稱，問題既是如此複雜，它可能使英國進入共同市場，實現遙遙無期。

【波昂廿一日路透社電】英國首相希斯在此間說，英國在歐洲共同市場必須有明顯的益處，否則，英國就無加入的必要。

他在接受電視訪問時說：「我所眞正關切的，是達成一項協議，在英國人民和保守黨看來是可容忍的負担，但由長遠觀點而言，則對我們有利。」

上項談話是希斯在上週在倫敦被訪問時發表的。

科威特與中共

外交代表談判

陷於僵持局面

【貝魯特廿日合衆國際社電】伊拉克通訊社今日說，預料科威特將於明日之內宣佈與中共外交代表團的談判，該通訊社說（二份由科威特發出的電訊說），由於對科威特的中華民國地位之爭論，這事的宣佈已經阻遲。

本星期初一位高級政府官員說，科威特已經承認中共，但關於交換大使問題則正在談判。外交部消息說，中共於中華民國仍有代表駐科威特時，拒絕派出大使。但科威特不欲要求中華民國大使離境，它欲維持其與中華民國的邦交。伊拉克通訊社並未表示科威特與中共對交換大使問題，是否達成協議。

結婚啓事

謹訂公曆　年　月　日（星期一）爲　在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即飛美歐度蜜月旅行謹此敬告

諸親友

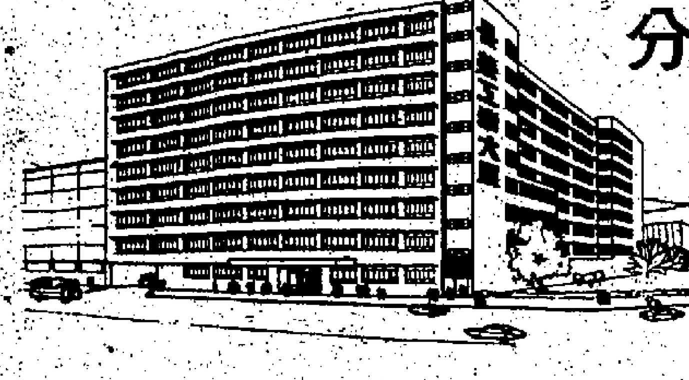
張季民
黃鏡興　謹啓

長榮工業大廈

葵涌和宜合道地段51號

分層租售

已建至六樓
本年七月完成



（每單位由八千餘呎至萬餘呎）

五梯兩戶・貨料上落便捷
設計新穎・適合各行工業
鄰近徙區・不虞工人缺乏
訂價特廉・每呎不過四十

單位無多欲購從速
預售期內特價優待

洽購處：
惠信木業有限公司
九龍漢口道三十四號三樓　電話：671597
均利建築有限公司
九龍紛隊臣街道東銀行旺角大廈十四樓A座
電話：302361-3（辦公時間）
地盤電話：NT 0-208125（辦公時間）

櫻花節團將爆滿　請速參加

各團另備五天，七天，九天，十二天，南韓十四天

日本 九州 大阪 東京漢城 12天3月27日 4月10·17 14天24·27日

東京國際貿易展 4月16日開幕

出發日期
北海道團　5月12、16、22日
台灣九天　三月28日
四月4日、10日　五月15日、29日
星馬泰十天　三月27日　6月12日26日
四月4、9、24日　7月10日24日
五月15日、29日　8月7日14日
星泰七天　四月九日特價　HK$2,000
印尼星泰十天　三月27日　五月12日　四月4日23日

手續由本社全部負責辦理・簡便・

免費　各地特約代訂酒店　申請美加歐洲升學移民

大地旅運社　香港中環萬宜大廈二樓124室　電話：H二三三二六〇　H二三三二五七

發達電子有限公司

彩色電視中心

九龍門市部今天正式開放

請認明發達電子有限公司

本公司專賣彩色電視機，
數十欵彩色機同時放映
到本公司購買彩色機，
保家可得雙重保證

放映時間：
每日下午一時至十一時止
香港軒尼詩道四四五號二樓（灣仔消防局側）
電話：H769074 H769078
九龍彌敦道五一一號一樓（近窩打老道口）
電話：K三一一五八一

北愛總理克拉克辭職
新舊教徒劍拔弩張 隨時發生浴血衝突

【伯爾發斯特二十一日路透社電】由於北愛爾蘭總理克拉克的辭職，爆發了這個英國省份五十年歷史上最惡劣的一次危機，而北愛爾蘭今日正設法找尋一位新的領袖。

他在辦公室中六百八十九天的暴風雨一樣的生活，隨着他的辭職而結束，却給去年六月獲得政權的保守黨領袖希斯首相留下最頭痛的問題。克拉克的職位預料會由副總理傳克勒承繼。

由於這次危機，英首相希斯昨夜延期訪問西德。今日，他會見反對黨勞工黨領袖威爾遜，這是在威爾遜要求下安排的，他們將討論這次危機。克拉克的辭職，一定會在希斯首相的黨內引起反應，英國國會中的八名北愛爾蘭議員，將在星期一日舉行會議，以考慮他們在未來和保守黨之間的關係。

希斯首相在國會上只佔三十一席的多數，缺少北愛爾蘭的八票必會引起政治上的不便。

【倫敦廿日合衆國際社電】北愛爾蘭總理克拉克的辭職，這事於今日震驚了英國政府。官員們表示，他們恐怕北愛爾蘭久已沸騰的危機，將會公開爆發。英國官員說，這事極有可能引致在前內政部長克拉格領導下之新教徒極端主義政府早日接管政權，並且引致新教徒與天主教徒的街頭浴血鬥爭重新發生。

美國兩位化學師 發現超傳導物
電力產生與傳送將起革命

【華盛頓廿一日合衆國際社電】約翰霍普金斯大學宣佈：該大學的兩位化學師的一項發現，將在未來引起「電力的產生和傳送的革命」。

該大學在巴爾的摩宣佈，化學副教授皮爾斯坦和研究生明諾德，發現一些在白金化合物中的「不尋常電力性質」。這東西雖早被人認識，但在過去一百年中却甚少人加以研究。

這項發現，可能在溫室中發展一種超傳導的物質，使它能夠毫無阻力而傳送電力。

發現超傳導物質已數年之久，但在它們失去電力通過的阻力前，必須在昂貴的設備下使它們冷却至零下約四百度。

皮爾斯坦和明諾德所研究的，是一種鉀鉑再加上溴的化合物。這種化合物的分子結構，不但能傳導電力，而且能使電力沿它們組構的一條軸上運行。

該大學說：「這種方向的性質，提供了同樣的物質也能夠在室溫中發展成超傳導的物質。」

現在用來作傳電的物質都有阻力，結果使原來由發電產生的電力有一定的數量損失了。這是為什麼在目前不能用方便的辦法，把電力傳送到較遠的地方。也是為什麼現在要在有關的短距離中設立很多電力輸送站而不僅用幾個發電廠就可以把電力輸送到更遠的地方的理由。

時裝傳入共黨世界：流行世界的設計師，已侵入共黨世界。這是由匈牙利設計的男性海邊旅行裝。它是最近在莫斯科舉行的共黨國家經濟互助理事會主辦的展覽中衆多的展品之一。此照片及說明也是由共黨官方所提供的。（合衆國際社照片）

中共積極 接濟北越

【中央社訊】越、寮戰事表面上雖稍告緩和，但中共對越共的支援，反而更為積極。

據來自交通界的消息說，連日來，由南寧運濟越共的各種軍需品，空前繁忙。「湘桂鐵路」及「黎湛鐵路」，均加班加點，向南寧趕運軍火。

消息指出，目前南寧車站及南寧附近亭子墟儲藏庫，都存積了大批待運的軍需物資。處理這種軍需品的中共及越共後勤人員的人數，也較前大為增多。

消息中加以評論說，中共日以繼夜趕運軍需物資，支援越共，似有如下急切的作用：一、急於解決在越、寮南部共軍彈藥的缺乏。二、裝配新訓練的越共新兵，補充各部隊死亡的缺額。三、協助越共加強河內、海防等重要城市的防空網。四、補充因胡志明運輸綫被破壞所受的損失。

孕婦胃口眞奇怪 嗜好肥皂擦鞋膏

【倫敦二十一日合衆國際社電】據兩名英國科學家說，孕婦渴望吃蔬菜和蘋果，有時吃擦鞋膏和肥皂，因為她們喜歡這種味道與聞覺。

伯明罕大學的德桑溫教授和狄根斯博士說，這種嗜好與孕婦缺乏某一種物質的意見解無關。

德氏與狄氏，他們是調查一百名婦人而達成這項結論的，其中五十一名承認他們於懷孕期內，對不尋常食物有偏嗜。

有六十三名婦人說，她們嫌惡一些她們平常喜歡的食物，包括茶和咖啡在內。

他們的報告將於下星期在倫敦舉行的第三屆婦科醫藥物精神治療國際會議上提出。

錫蘭大事拘捕 反叛政府分子

【可倫坡二十日路透社電】一位政府官員今日說：自從錫蘭於四天前宣佈進入緊急狀態以來，警方拘捕了一百二十五名涉嫌從事反叛政府活動的分子，並搜獲軍火、炸彈和炸藥。

義大利雪崩 多人遭活埋

【義大利西北奧帕雅二十日法新社電】今日此間附近在較早時發生了一次雪崩，有多輛汽車被掩在雪底下。救護人員於晚間從其中一輛車子中，挖出了兩個小孩的屍體。

雪崩截斷了電話綫，因此其它死亡的詳情，一時還無法知道。據初步的報告說，有二輛汽車掉到了深谷裡去，內載有五至六名搭客。其它還有多輛車子被埋在雪和泥土中。

禍事發生地點在地平綫之上三千英尺。事情發生後由一名逃出生天的小孩發出了警報。但由於暴風雨之故，救護人員無法及時趕到現場去施救。

英王室傳出羅曼史
一名英俊運動健將 自認安妮閨中密友

【倫敦廿一日合衆國際社電】一位英俊的庶民今日說，他和安妮公主已不是普通朋友；但他否認一項雜誌的報導，謂他們發生愛情。

三十二歲的英國世運騎術健將米德說：「我們顯然不是普通朋友，但談及羅曼史是誇張的，不妨說，我們有較好的交情。」

米德和白金漢宮否認一份比利時雜誌的報導說，安妮公主因她與米德之間的友情而與她的母親英女王伊利沙白二世爭執，而且被遣出國外旅行來忘記他。

一位皇宮發言人說：「當然，女王知道安妮公主與米德的友情，正如她知道安妮公主與其他人的友情一樣，但她們之間彼此不和是不眞實的，而且安妮公主亦無計劃環遊世界」。

一九六八年墨西哥世運金牌得獎者米德在接受「星期日快報」訪問時說：「她被逐出國旅行來忘却她所愛的人這事，完全是荒謬的，這是一個玩笑。」

他說，他和愛好騎馬的安妮公主常在英國各地的馬術表演中會晤，他們的上一次邂逅會晤，是於數月前在倫敦一個私人宴會中。

國際基教在美各州府
舉行愛國勝利遊行 籲蔣總統反攻復國

【紐約二十日中央社電】由國際基督教理事會發起的愛國勝利大遊行，今天在全美五十個州的首府舉行，麥金泰牧師爲該理事會主席。

麥金泰博士今天在他的新澤西州柏林斯伍德的總部接受中央社記者電話訪問時說：全國性的遊行將在今天下午二時到五時舉行，這是美國歷史上同時在美各州首府遊行示威行動的第三次，其中還包括紐約的奧巴尼。

基督教大會將通過幾項決議，其中包括呼籲蔣總統早日光復中國大陸。這項題名爲「自由中國」的決議案全文如次：

「中國大陸一日不掙脫共產黨徒的控制，則遠東的反共運動一日無勝利可言。我們籲請蔣總統立即揮師收復大陸。由於尼克遜總統的政策，有損於以自由中國爲代表的有力的領導，因而遠東的情勢日趨敗壞。」

這位新教徒領袖認爲這項議案的通過，具有重大的意義。他說：在蔣總統的領導下，自由中國對中共政權所採取的軍事行動必能感動美國的廣大羣衆，進一步促使他們爲反共的共同目標而努力。

據這位牧師說：參加今天遊行的有各個基督教愛國組織，各種民間團體，退伍軍人組織，爭取越戰勝利退伍軍人團體以及各學生團體的成員。

遊行者高呼：「戰勝共產主義！」「以軍事勝利贏取和平！」「七月四日獲取勝利！」以及「七月四日以前爭取戰俘釋放成功！」等口號。

麥金泰博士沒有對參加今天全國性遊行的人數加以估計。不過，從這次遊行的全國性規模來判斷，參加者將有數十萬人之衆。

麥金泰牧師同時透露，另一次勝利大遊行將於五月八日在華府舉行。

麥堅泰博士曾于去年十一月訪問台北。

社論
中東局勢的微妙演變

中東有限期的停火已經在兩個星期前宣告結束，十餘日來，這一地區的情勢變化，與我們在停火結束時所推想的，大致吻合。此即停火雖然終結，以色列與埃及之間的軍事對峙狀態，可能仍然會繼續下去，與停火期的情況相似；雙方致力的重心，仍在於外交活動。過去十餘日來，無論是開羅或特拉維，俱在沿這一方向努力。類此情勢的出現，有其基本因素的支持：㊀以色列在軍事上站於有利地位，一九六七年「六日之戰」所奪得的阿剌伯土地，仍控制在手，無形中使它在政治談判上處於優勢地位；㊁埃及戰敗之餘，深知如果恢復全面作戰，勝敗並無把握，如果能通過談判而獲致軍事上所難於造成的目標，何樂而不爲；㊂中東是戰是和，關鍵繫於華盛頓與莫斯科，這兩國如認爲談判解決利多於害，當然不會急於採取軍事性行動。

在停火期滿結後，埃及與以色列俱提出了和解方案，比較之下，埃及的和解方案，其不同於過去所提的，就是它準備與以色列談判國界問題。這是埃及自「六日之戰」以還所全力避提的事，如今由納塞爾的繼承人沙達提出，似反映開羅統治者的更迭，連帶的對以色列政策有了修正。埃及既提議談判國界，無異是暗示它對以色列的存在，加以事實上的承認；但是，埃及堅持的交換條件，就是以色列從全部佔領區撤兵，換句話說，就是恢復一九六七年「六日之戰」前的情況。

以色列的態度比較強硬，它對自一九六七年以來的防綫全面撤兵一事，表示礙難同意，能做到的祇能在部分區域後撤，一方面同時堅持先討論國界，再談其餘細節。特拉維這種立場，一方面已如上述，因爲它在軍事上佔了優勢，可以充分發揮這一有利因素；另一方面是它對此次和談所抱的希望，較前不同，此次如果能談得攏，就必須獲致一勞永逸的解決，使以色列可以解除長期性的阿剌伯侵略威脅，放手進行國內的和平建設。由於以色列的態度強硬和立場堅定，套寧大使所主持的和談與平行展開的四大國會議，一直無何具體進展。三天之前，開羅半官方人士盛傳，埃及在結束停火之時，曾對美國提供十七天的「寬限期」，要求美國在此期內，促使以色列同意談判；這一所謂「寬限期」，大後天就是最後的一日，連日以來開羅忙於部署軍事，似乎因此而來。

但是，開羅這種行動，大半屬於姿態而已，目的在對美國增強壓力，希望華府對特拉維採取進一步措施，迫以讓步。此種姿態並非故作樂觀之談，因爲埃及事實上有其不能攻的苦衷在，例如它的「主人」蘇俄，本月底要召開俄共代表大會，這是蘇俄一件大事，莫科斯現正全力集中於此，無暇計及其他，埃及若指望蘇俄在此時有所支援，莫斯科可能「愛莫能助」。此其一。另外是如果戰火重燃，那就是一場空前猛烈之戰，以色列一定全力應付，是則開羅有無必勝的把握？倘若再讓以軍向前推進，將來的善後就不同於現在的簡單了。此其二。

中東現局的如何發展，美國是具有左右的力量。觀於週來華府有關此事的言行，似側重於和談而全力避免戰火重燃。美國務卿羅傑士在上星期二的記者招待會中，對此已有清楚的闡明。羅氏是中東有限期停火方案的制訂者，他在招待會中強調中東戰爭如再起，可能是第三次世界大戰的爆發。羅氏此語自不是危言聳聽之詞，相信是根據全局和情報資料而得的結論。因此，他重申美國的立場，仍然是支持套寧大使的和平斡旋，同時公開承認美方正在幕後，與有關諸國進行接觸，希望打破目前的僵局。羅氏而且聲明，美國準備參加中東的國際保證與和平部隊。以色列對羅傑士的談話和建議，反應不佳，以色列認爲美國似在對它施用壓力，以國際保證來交換它的撤兵。以國外長伊班前天在華府曾與羅傑士會晤，討論雙方的建議，但據事後的報導所稱，伊班已拒絕了美方的要求，甚至表示在必要時不惜獨力作戰。

對於以色列這種立場，有其值得同情之處，以色列國防部長達揚曾說過一句非常深刻的話，他說：阿剌伯國家對以色列是和是戰，屬於外交運用；對於以色列，却是存亡的決定。如果中東和平解決不能使以色列獲得充分的安全保證，它自然不能輕率接納，把國家命運付諸渺茫未知數。此外，特拉維理解到一項事實，此即阿剌伯國家如想奪回以軍所佔的土地，除了講和之外，無其他途徑可循。因此，以色列不能輕易放棄這一有利因素，緊緊掌握在手，可以迫使埃及最後低頭。這是特拉維的錦囊妙計，能不能償願，須看今後的進一步演變。但現在可以見到的情景，就是埃及急於和談，透過和談而「收復」失地；以色列則以逸待勞，唱其慢調。

西巴政治領袖布托
昨抵達卡參加會談
會談似已邁向解決之途

【達卡廿一日合衆社電】西巴基斯坦政治領袖布托，今日飛抵達卡，參加東巴政治領袖拉希曼的和解談判。

「人民聯盟」領袖拉希曼曾說，所有西巴領袖都受「歡迎到這裏來」。他週六對記者說「我準備與他們會談」。

巴基斯坦觀察家今日說，這打擊巴基斯坦的最惡劣的政治危機，由於雅亞罕總統與拉希曼兩人，差不多每天會談的結果，似乎已向前邁進於解決之途。

觀察家說拉希曼提出的四項要求的兩項：解除戒嚴法令，及把政治轉讓給當選的國民代表——已進行由拉希曼及雅亞罕的政治顧問們討論有關「立即履行」方法。

海豹熱身運動：美國覺坡動物園海豹在溶解的冰上，作熱身運動顯示春天來臨。（合衆國際社無綫電傳眞）

倫敦一商店櫥窗 出現裸胸黑女郎
主婦搖頭雙眉皺 男士擁擠笑眼看

【倫敦二十一日合衆國際社電】可機伴事舞袖：男性行人大送秋波；主婦們則皺起眉頭，因爲他們都被吉普萊斯所吸引。吉普萊是一位身材美妙的黑人模特兒，星期六日她赤裸着胸部站在倫敦肯昇頓商店的櫥窗內。商店的經理杜賓說：「我們以爲這是吸引顧客的好主意。」

中共各地廠礦 迭遭嚴重破壞

【中央社訊】大陸各地報導，近來異口同聲呼籲抓好各廠礦的安全生產。這反映各地廠礦發生事故，已到了相當嚴重的地步。

先繼慈何母陳太夫人痛于公曆一九七一年（農曆辛亥年二月）三月十九日（廿三日）午時壽終于九龍廣華醫院積閏享壽八十有一歲奉移九龍殯儀館禮堂治喪謹擇于公曆三月廿四日（農曆二月廿八日）星期三上午十一時大殮十一時半行禮十二時辭靈隨即出殯送往元朗安葬

哀此訃

聞

孝男 錫麟（紹姿） 銳麟（智） 鏞麟（克勤）　媳 [illegible]德昭 熊秀珍 楊麗妹　女 桂蘭 適陳

孫男 [illegible]　孫女 淑英 芬英 舜英 莉英 寶英

泣告

通訊處華南錶行（九龍青山道三○一號地下 電話八六六七九八）

謝

先慈劉母曾太夫人之喪於昨（廿一）日在廣華醫院禮堂出殯辱承

親戚世友鄉誼親臨執紼 高賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

孝男 永實 永祥 永強　媳 蘇麗英　女 寶燈 適沈

孫男 嘉賢 嘉明 嘉輝　孫女 綺雯

泣叩

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓詐騙則例第三節之規定茲通告如左：啓者九龍九江街一四六、一四八地下及一四四、一四六、一四八二樓民生茶樓酒家向由周錦泉寓九龍深水埗保安道一號二樓（商人）（以下簡稱出讓人）獨資經營該茶樓酒家生意今該出讓人將該民生茶樓酒家之生意連同商譽傢俬生財用具等出讓與陳志中寓九龍九江街一三八號四樓（商人）（以下簡稱承讓人）承受業定於此通告刊登一個月後正式立契交易，嗣後承讓人擬改用大華茶樓酒家名義在上述地址經營該業如有任何事務糾葛及債務或担保等未清者請於本廣告刊登後一個月內與該出讓人理妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明

出、承讓人雙方代表律師會振邦律師行啓

香港皇后大道中三十號[illegible]行六○四室

一九七一年三月十九日

英皇御准 香港賽馬會

會員通告：爲一九七二年預約馬事

本會董事局已訂購一百十六匹預約馬，以備在一九七二年出賽，現請本會會員定購該批馬匹，每匹馬價爲港幣一萬一千元，該數包括至董事局接收馬匹之日爲止馬糧費在內。

定購申請格式紙，可向太子行九樓本會司理辦事處索取。填妥後，必須連同規定馬匹款額港幣一萬一千元支票一併交回司理辦事處，否則申請書便作無效。

定購名單將於一九七一年三月廿二日星期一開始接受，而於一九七一年三月卅一日星期三中午十二時截止。茲承董事局命特此公佈。

司理 鮑愛克

一九七一年三月廿二日

灣仔街坊福利會 通告

本會定期一九七一年四月廿七日中午十二時在英京酒家五樓召開註冊有限公司第十次會員大會

甲、週年會務報告。

乙、財政收支報告。

丙、聘請會計師。

除分函及公佈外特登報通知

右通告

本會全體會員

理事長 李運源

會長 何燿光

監事長 鍾華燥

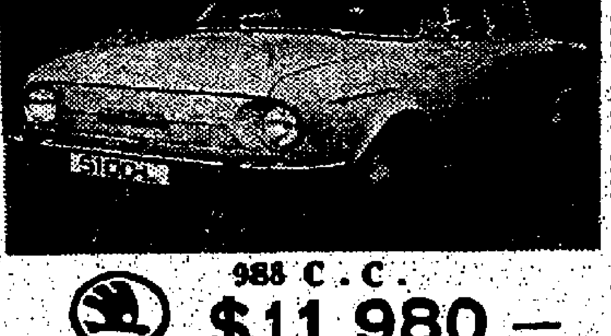
一九七一年三月廿二日

僱請什工

擬僱請什工數名 以身體健強克苦耐勞爲合 月薪三佰餘元 如願應僱請到灣仔分域街十八號 或電七二九三○七歐洽

歐洲名車 一流氣派

捷克高達牌Skoda四門房車



988 C.C.

$11,980.—

SKODA

歡迎舊車及電單車交換 電話K803144

請即携同閣下之舊車到本陳列室換購最完美之捷克高達牌全鋼車身四門房車

高達陳列室 高打老道77A近四海保險

官地拍賣

下列之官地將於一九七一年三月二十九日下午二時半在香港大會堂九樓演奏廳公開拍賣

（一）新九龍內地段第五三四六號（座落九龍觀塘康利道）
面積約計三萬六千二百二十平方尺
限於私家住宅用途
底價一百五十萬元正

（二）柴灣內地段第五二號（座落香港柴灣）
面積約計一萬一千一百八十平方尺
限作工業與貨倉用途
底價五十六萬元正

（三）KX二七八（三年租約）（座落九龍三家村東源街）
面積約計三萬九千五百五十平方尺
限作標準貨箱轉運站用途
底價十二萬元正（年租）

加欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下中區民政司署諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

官地招租

一九七一年四月二日正午十二時正截止投標

（一）KX二七六（座落九龍三家村東源街）
面積約計三萬九千零十平方尺
限作標準貨箱轉運站用途

（二）KX二七七（座落九龍三家村東源街）
面積約計三萬九千九百二十平方尺
限作標準貨箱轉運站用途

查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

承業主命員賣物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七一年三月三十日（星期二）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二○五室拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港維多利亞城在大埔理民府註冊爲上水內地段第七段第四八八八及四六九七號D.D.五十一段第一六五、一六六、一六七、一六八、一六九、一七○、七九六及七九七號及D.D.五十一段第三○八號之餘段連同上蓋（該物業係列明表上（該表由毛震龍律師行保存留待買家察看））。

該物業係憑一張一九三五年一月廿四日之官批管業批期爲期七十五年由一八九八年七月一日起，期滿再續廿四年除卻最後三天，該官批係由前英皇佐治第五批與威廉戴維史丹頓者，該官批同時根據一張在田土廳註冊爲四四○八四號日期一九六四年六月十六日之執行契據之權益。該D.D.五十一第四八八八及四六九七號之物業同時根據一張在新界田土廳理民官與英女皇御准賽馬會簽署合約中在一九五八年五月廿日在田土廳註冊爲新批約八七二五號及於一九三五年五月廿二日由北約理民官與史丹頓簽署的合約。上述D.D.五十一第一六五、一六六、一六七、一六八、一六九、一七○、七九六及七九七號及D.D.五十一第三○八號之餘段之官批批期面積如下：

	面積	差餉
上水內地段第七段	七·三九英畝	一百九十八元
D.D.五十一第四八八八號	七百二十英尺	十元
D.D.五十一第四六九七號	二·四三英畝	七元三角
D.D.五十一第一六五號	○·○四英畝	四仙
D.D.五十一第一六六號	○·○六英畝	六仙
D.D.五十一第一六七號	○·○一及○·六一英畝	一元及一元二角二
D.D.五十一第一六八號	○·二四英畝	二角四仙
D.D.五十一第一六九號	○·三九英畝	三角九仙
D.D.五十一第一七○號	○·三二英畝	三角二仙
D.D.五十一第七九六號	○·○八英畝	一角六仙
D.D.五十一第七九七號	○·○六英畝	六仙
D.D.五十一第三○八號之餘段	○·○三及一·五五英畝	三元及一元五角五仙

在簽署此買賣合約後七天內交吉

欲知詳細及投買章程請問賣主代表律師毛震龍律師行及拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主代表律師毛震龍律師行 廣東銀行五樓

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 興瑋大廈二○五室

同啓

莫斯科責北平頭目 企圖用不民主方法 舉行所謂「人代會」

【東京廿一日美聯社電】莫斯科電台於星期日說：中共的領袖們，正在準備用「一個不民主的方法」，來舉行拖延已很久的第四屆「人民代表大會」。

在一個向中共區廣播的中文廣播中，莫斯科電台說：「今天在中國的情形，與百年前巴黎公社所表演出來的原則相去甚遠。」

它說，中共的領袖們業已解散了由中國人民所選舉出來的政府與工人各機構人士，而代之以其他他們所要的人來參加第四屆「人民代表大會」。

按：上次「人民代表大會」的「代表」任期，業已在一九六九年一月期滿。期滿的時候在結束演算文化革命前三個月。

在去年九月，中共曾號召全國從速舉行第四屆「人代會」。

【東京廿一日路透社電】據日本共黨機關報今日刊載的一份聯合公報說：俄共與日共的代表已同意採取實質措施，以消除那些妨害雙方關係正常化的障礙。

紅旗報說：這協議是於日共代表團由三月十五至十九日在莫斯科與俄共代表團舉行會議的時候達成的。這公報並未詳述採取什麼措施。但說：其中包括俄共停止支持日本國內共黨的分離派系在內。

公報說：雙方代表表示他們準備在獨立、平等和互不干涉對方內務之原則上，透過談判來解決各項問題，並發展兩黨間之友好關係。

【東京二十一日美聯社電】「新華社」星期日稱，羅馬尼亞副總理拉杜里斯庫表示，羅馬尼亞希望由中共方面獲得經濟援助。該社說，拉杜里斯庫率領一代表團，於星期五抵達北平，中共「國務總理」李先念於星期六舉行國宴。

他說，與中共官員談判達致若干重要協定，已接近成功，這些協定係中共將供應設備和機器，供應羅馬尼亞。

他說，羅馬尼亞，將在互不干涉內政的原則下，與其他國家發展經濟關係。

他說，羅馬尼亞已成功地完成了一九六六年到一九七零年的五年計劃。羅馬尼亞工人正忙於由一九七一年開始的五年計劃所交下任務。

土耳其局勢仍混亂 新總理提名受反對 更換人選可能今日宣佈

【安卡拉二十日合衆國際社電】提名爲總理的伊林今天第一次受到人們的愛書，也第一次在政治上獲得成功，去組織一個能夠與願意去與土耳其的分裂作戰的聯合政府。

突然來自三百名左翼學生。他們候在愛國自力更生黨總部的門前，在五十九歲的伊林到達時，高呼：「你不會成功的」。

在當時並未發生事故。

成功的希望來自民主黨。它是伊林愈欲邀之參加聯合政府的四個親西方政黨之一，業已改變了它的立場，而表示願意考慮參加。

到目前爲止，伊林尚未獲得土國四個政黨的即時的批准，該四個黨包括由行將去職的狄米里所領導的公平黨，反對黨共和人民黨，民主黨與愛國自力更生黨。

但外交界及政治界方面對伊林會成功的希望估計甚高。某些人預言他或將在明天（星期日）宣佈，也有些人認爲後天（星期一）比較可靠些。

【安卡拉廿日美聯社電】土耳其陸、海、空軍司令已命令他們的軍官和士兵保持冷靜，避免與任何政黨接觸。

這些命令是於星期六透露的，而委任總理伊林正與政黨領袖共商組織聯合事宜。

軍方於向狄米里爾總理發出最後通牒後，三軍司令曾推薦一批要立即進行軍事接管的軍官，據說其有些中與極左派分子有關。

六名將軍，八名上校和一批較低級軍官已被強迫退休，其他則被調離安卡拉。

【安卡拉廿日法新社電】土耳其的委任總理伊林，今天被他以前的共和人民黨年青的左翼黨員嘲弄，並被指摘叛黨。

伊林已於星期五退出共和人民黨，成爲軍方所要求的「獨立派總理」。蘇勵總統在任命伊林爲總理來組織聯合政府之後，已呼籲一切政黨支持新政府。

共和人民黨已因伊林出任總理而拒絕參加新內閣，並警告任何接受內閣職位的黨員將被驅逐出黨。

狄米里爾的多數派正義黨正在採取一種「等着看」的態度。

民主黨已公開拒絕參加內閣，因爲該黨強烈反對「無條件」支持新政府的想法。

出現新罷工勢力 波工人醞釀暴動

【維也納二十日美聯社電】匈牙利共黨機關報今日說，波蘭有一種煽動新罷工的勢力。

該報預示，波蘭領導集團將盡其國之力量，來採取對付這種勢力的行動。

該報以「波蘭國內的信心已經恢復」爲題之社論，反映出共黨對波蘭新騷亂的關心。它說，那些「勢力」以要求立即解決各項未能迅速解決的問題，來激發不合法之要求。他仍企圖說服工人。他們之目的是，去年十二月的暴動事件應跟隨一種「第二期」的暴動，這第二期可能由他們領導。

被擄南韓漁民卅餘 獲得北韓釋放返鄉

【漢城廿一日合衆國際社電】警方今日報導說，三十二名南韓漁民，遭北韓拘禁八個月後，已於星期六日越過休戰線返抵南韓。

據警方官員們說，該等漁民現正在漢城西北一百三十哩的平陽島，受海軍的保護中。他們是於星期六下午五時廿分，分乘六艘漁船抵達該島的。官員們說，該等漁民將於星期一日較早被送回他們在漢城以西廿五哩的仁川港家中，以便與親友團聚。

警方說，他們離開該島的時間因海上風浪太大而延誤。

該等漁民是去年七月被北韓的海軍炮艇擄去，當時他們在軍事界線以南的平陽島附近海上作業。

警方說，今日交還的漁民時，計有三十二名漁民和一名身份不明的婦女。

當該等漁民於明日返抵仁川時，他們將會被有關當局詳加詢問，看看北韓是否有意遣返更多的漁民。

警方說，有關方面的官員們也擬進行研究，調查他們在未離開北韓之前，是否負有北韓給予他們的秘密任務。同時還要調查他們這次釋放回家，是否與預定於今年四月和五月舉行的總統和國會選舉有關。

英人佔五分之二 希望遷居往外國

【倫敦二十日路透社電】據星期日電訊報發表一項民意測驗說，在英國居住的五個人中，有兩個係樂於移居外國的。

最近民意測驗透露，這個數字，比上月在其他六個國家所舉行的測驗數字爲高。

大多數人希望成爲美國公民，因不滿在英國居住而欲赴荷蘭者，有百分之十六，赴瑞典者有百分之十八，赴芬蘭者爲百分之十九，赴西德者爲百分之二十七，赴烏拉圭者爲百分之三十二，願在英國者爲百分之四十一。

這項測驗係於二月八日到十四日舉行，接受調查者在英國中一千二百四十七名成年人。與過去調查比較，比一九六六年七月的增加，但與一九六六年十一月艾爾宣佈凍結時所作的測驗數字，則相似。

但倫敦快報撰文稱：大多數人在保守黨政府下，對一切事情的變化，採取觀望態度。

自保守黨於去年六月執政以來，赴澳洲移民的人，下降了百分之二十五，目前仍在低降中。據稱，移民赴美，加拿大的人數也下降。

使人奇異的是決心留在英國的，不少是勞斯萊斯公司的工人。

阿根廷總統仍執政 政治危機已消除 參謀長接受辭職

【布宜諾斯艾利斯廿日美聯社電】迟遲政治危機氣氛已於星期六消失，馬西露總統似乎表示他仍在堅強地執政。

於星期五增派至首都警察巡邏隊，已於星期六返回駐紮地區，並無再舉行類似於星期五舉行的高階層會議的報導。

馬西露在星期六的一次電視演說中，否認他與高級軍事領袖之間的謠傳。他已以「嚴重破壞紀律」的指責而免除聯合參謀長馬迪尼茲的職務。

【布宜諾斯艾利斯廿日路透社電】阿根廷空軍消息人士今天說：空軍准將馬迪尼茲已告訴他的同僚，儘管傳他拒絕辭職，但是他將接受他被解除武裝部隊聯合參謀長的職位。

馬迪尼茲是九個月前擁護馬西露執政的九名強人之一，他已於昨天被馬西露總統以犯嚴重的無紀律行動而免職。

今天某些人士認爲他被免職是他與總統之間的私人事情。

但是政治觀察家說：該事是總統與若干高級軍事領袖之間的裂痕加深的結果。

消息靈通人士說：馬西露總統革除馬迪尼茲，是因爲該位四十八歲的准將曾把他和其他兩位空軍將領與總統的談話告訴同僚。據說馬迪尼茲曾要求革除陸軍總司令賴努塞伊准將。

總統於昨天革除馬迪尼茲後，曾分別與陸軍司令賴努塞斯和海軍司令格納雷會談。

據說賴努塞斯和格納雷都反對馬西露的政治和經濟政策。

印警方突擊行動 搜造反派巢穴 擊斃親毛頭子

【加爾各答二十日路透社電】警察今日在這個暴亂的西孟加拉首府的一次搜查親毛納西巴利造反派的一個藏匿所時，擊斃一名極端分子高級頭子。

警方說：納西巴利造反派「領袖」卓巴地因涉嫌與多宗謀殺案有關而受到通緝。

警方說：警隊在進行搜查時曾遭遇炸彈和槍彈的攻擊，該藏匿所是在該市巴蘭納加地區間荒廢的屋宇，兩名警官受傷。

警察在該所屋宇內發現超過三十枚高度爆炸性炸彈，製造炸彈的原料，一把長劍，槍枝和一大批「毛語錄」。

他們說：有一百二十五人被捕。西孟加拉是印度親毛極端分子活動中心，在過去數年有數百人曾在該地極端派分子的暴亂中被擊斃。

「中國飛剪」號與「珍寶」型客機 橫越太平洋的飛行比較

本報駐美特派員

【舊金山航訊】一九七一年一月，剛剛過了農曆新年，記者由香港飛到舊金山，這使我回憶起三十年前，乘搭「中國飛剪」號水機，第一次飛越太平洋的情景。自一九四一起，商業飛機已經有巨大的進步，使地球上的距離也縮短了。在過去二十五年中，航機使世界的人民更加接近，國家之間更加了解，這種能力就是聯合國也比不上。在三十年前，空中旅行十分罕有，祇是有緊急事務的人士才用飛機來節省時間。現在，空中旅行不祇安全，快速，而且對世人已十分普遍。同時，今年是波音七四七型飛機加入民航服務的週年紀念。今天，在一百零四家國際航空公司中，已經有十八個不同的國家應用七四七型飛機來環飛世界了。

泛美航空公司於一九三五年開創橫越太平洋航綫，並以馬尼剌爲終點。一九三七年，它把終點延長到香港，因爲香港已成了遠東航空服務的終站。

記者所乘搭的七四七型機離開了現代化的香港啟德機場，這個機場將要成爲七四七型航機在亞洲的中心。飛機從突出海面的一萬呎跑道上滑行起飛，直向北方的日本飛去。由香港至舊金山的航程中，我們要飛越七千哩的海域。結果我們祇用了十三個鐘頭，其中一個鐘頭逗留在東京。飛機裝有四個噴射引擎和一個裝在尾部的小噴射引擎，它能在平均四萬五千呎高度上，作每小時六百二十五哩的飛行，而且能夠不停飛行六千七百哩。七四七型機共分兩艙，可容乘客四百九十名。但正常時祇乘搭頭等和經濟位乘客三百六十二人。在記者這次一九七一年一月的航程中，祇有二百零五名乘客。我們在香港時間早上九時離開啟德機場，而在同日的清晨六時三十分抵達舊金山。因爲當我們飛越國際日期變更線時，我們得到兩個星期日，這種計時法，使好些有經驗的旅行家也會感到混亂。速度形成的最大苦處是腸胃，在記者抵達舊金山後，還需要用幾天的時間去調節我的腸胃。

一九四一年的飛行和一九七一年的航程成了強烈的對比。當時所用的西考斯基四二型水上飛機，在機翼上裝有四個螺旋槳引擎。當時飛機泊在接近岸邊的浮動碼頭，附近的海岸就是今日的啟德國際機場。

飛機座位祇有一個等級，能夠容納五十名乘客。當時祇有十二名搭客，全是男人，在一九四一年一月的一個早晨，與記者一起離開。沿着接近海水的寬濶窗口，佈滿了寬敞的座位。機後的六個臥舖，在整個旅程中都有人躺着。在橫越太平洋的旅程中，事實上我是舒服地睡着了。飛機掠過港內藍色的海水，飛出鯉魚門，向馬尼剌飛去。其後由於第二次世界大戰的戰雲密佈，而且日本不准外國飛機開到，這條航綫便取消了。飛機的速度每小時一百三十哩，飛行高度八千呎。由於機件複雜，它需要七個飛行人員。乘客艙中有一名事務員，供應乘客的冷食和飲品。但七四七型飛機的駕駛艙充滿了最新的儀器，祇需三至四名機員就可以應付了。當然，由於機艙的體積和乘客的人數，它需要十二名穿上迷你裙，來自四個不同國籍的空中小姐和一名飛行指導員，去協助乘客。

一九四一年的旅程，因爲經過馬尼剌，所以全程距離約八千哩。但是，西考斯基四二型飛機的續航力祇有二千四百哩，剛好能夠應付由檀香山的珍珠港至舊金山金銀島的不停長途飛行。這段路程需時十八又二分之一小時，比七四七型飛機由香港至舊金山的整個航程所需時間，還多了五個鐘頭。西考斯基四二型飛機不供應熱的食物，因爲缺乏設備。飛機在作越島飛行，於旅程中，我們一共在五個不同的地方過夜，也藉此從酒店獲得熱的食物。整個旅程正常上需用五天，包括接近七十小時的真正飛行時間。但我的旅程卻用了六天，因爲我們取消了離開檀香山的原定日期。那是因爲電台報告沿加州海岸天氣惡劣，我們被迫返回酒店多度一宵。西考斯基四二型飛機的航程，包括馬尼剌至關島、威克島、中途島和檀香山。由香港至馬尼剌祇有七百二十哩，接着一千六百哩至關島，一千五百六十哩至威克島，一千二百六十哩至中途島，以及一千二百六十哩至檀香山。在馬尼剌和檀香山，我們住在普通的酒店。在一些島上，我們則住在由泛美航空公司建築的新式酒店裡。我們通常在黃昏時抵站休息，或者游泳，或者散步。我們經常在黎明前起飛，以便在黑夜來臨之前抵達下一站。

西考斯基四二型飛機的航程十分沉悶，除了看書、寫信、談話和睡覺外，無事可爲。但在七四七型機上，有「空中戲院」，放映兩套影片。還有各種音樂，供乘客選擇，以耳機自娛。機上供應早餐、午餐和晚餐，整個航程中，酒和其他軟性飲品隨時供應。多數乘客在夜間入睡。這種超級的噴氣機，有六個廚房和十二個洗手間，而西考斯基四二型飛機則沒有廚房，祇有一個舊式的洗手間。在一九四一年，僅有少數的空中旅行者到外國尋樂，祇有那些緊急事務的人才利用飛機。今天，空中旅行已經十分普遍，人們不同的理由飛到各處地方。七四七型飛機能在日夜和幾乎任何天氣下飛行。我所乘搭的七四七型飛機，飛過加州以外羊毛狀的雲彩，但在降落舊金山時，卻要通過濃霧。前幾天，嚴重的大霧使飛機要改道飛往其他內陸機場和洛杉磯，要等到天氣好轉後才重返舊金山。

泛美航空公司是第一家用西考斯基四二型飛機橫渡太平洋和作環球飛行的航空公司。它同時又是用七四七型飛機作同樣壯舉的公司。在第一年中，泛美航空公司的七四七型飛機乘載了七百萬名乘客，但損失了四千八百萬美元。很多應用七四七型航機的外國航空公司，也報告飛機座位有一半是空置的。在一九七零年中，美國民航機的總虧折是一億五千五百萬美元。全球有一百零四家國際航空公司，除了幾家美國航空公司由私人所有外，所有其他的外國航空公司都由它們的政府所擁有，補助和經營。它們的盈利或虧本從不宣佈。一位航空公司的行政人員告訴記者說：很多小國自行經營國際航空公司、石油公司及輪船公司，因爲它們認這三種事業是聲望和「面子」所需要的，而且是一個「大國」的象徵。它們不關心虧蝕，因爲這是由它們的政府負擔的。

所以一九七零年就是超級噴氣機時代，也是航空公司超級虧本的年代。在一九七一年，由香港至舊金山的七四七型機頭等單程機票是七百五十五美元，經濟客位是四百六十五美元；而西考斯基式飛機的票價，在一九四一年則是七百九十九美元。今天，廉宜的機票和高昂的經營成本，使航空公司的利潤大告減少。

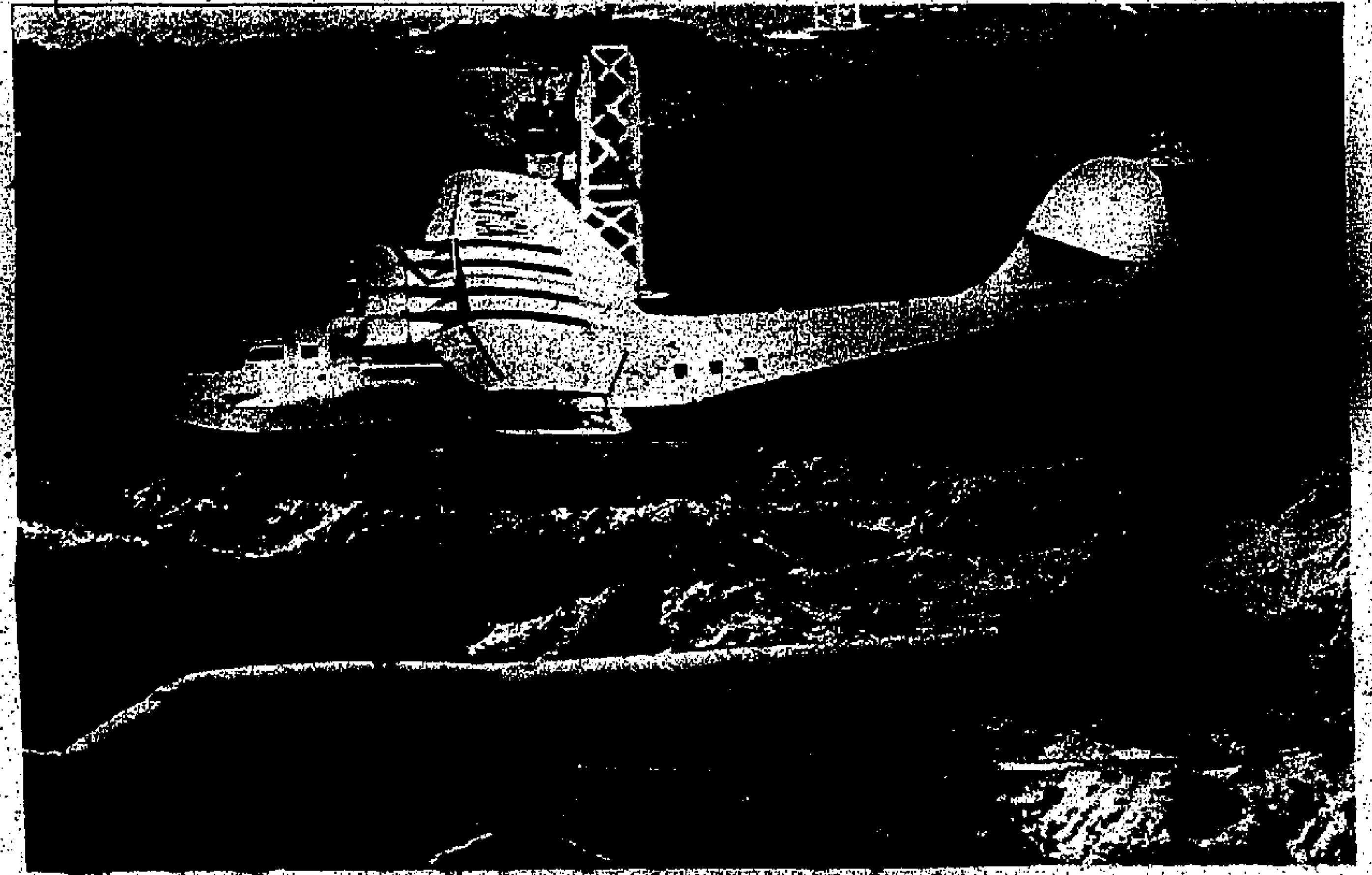
航空公司可能得到外來的讚許，但卻不是有利可圖的。美國航空公司的行政人員開始在懷疑：當財政損失是如此巨大時，成功的代價究竟有何好處？

但是，在飛機發展上的科學進步，並不會因七四七型機和高昂的經營成本而停止。按照交通界人士的展望，七十年代的末期將是超音速客機時代的開始。蘇俄的TU一四四型飛機已接近完成；洛歇三星式一零一一型和陶格拉斯——麥唐尼爾的DC一零三型噴射機，將在本年中加入七四七型珍寶機機群。時速一千四百哩的英法超音速「協和」型客機，將於不久完成。據估計，時速一千八百哩，波音廠製造的美國超音速客機，在七十年代的後期將會完成。美國政府爲了發展航空事業，已經付出七千萬美元，而航空公司還要多付出數億美元。在美國，雖然有人反對超音速客機的高昂製造成本與引起噪音和空氣染污的危險，但美國政府還是下定決心，要在世界民航界維持領導的地位。

當美國的超音速客機開始加入服務後，由香港至舊金山的飛行時間，約需一小時。記者很懷疑，有誰真是這樣的緊急，要在超音速的速度下飛越太平洋？或者是爲了一些生死攸關的大事；或者把病人送往醫院接受一種困難的手術；再或者是爲了一些政府和私人的緊急任務，才會需要這樣的速度吧！那時候，記者在離開香港前唯一擔心的是：如果我需要用這種速度飛過太平洋，那麼當我抵達舊金山之後，我的腸胃會發生什麼反應？

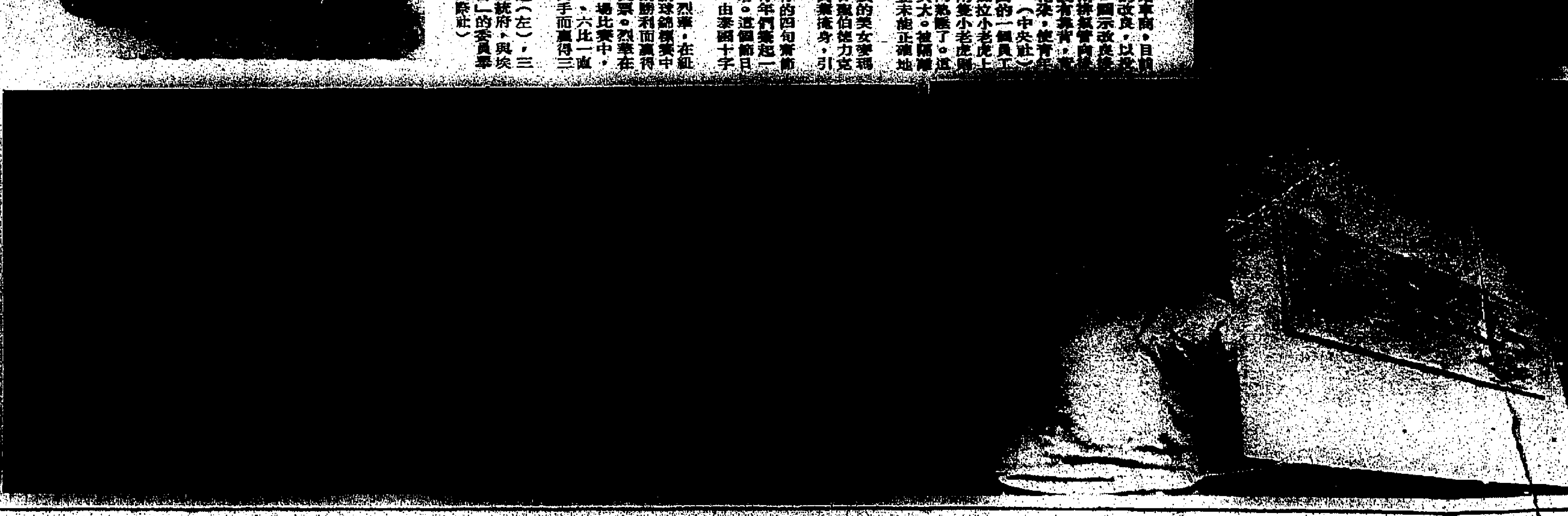
從另一方面看，超音速客機這種交通工具，對世界各國可能有良好的影響，它可能是帶來國家之間最後和平的途徑之一。因爲人們都願意看到帶着人類的這一類飛彈衝上天際；而不願看到那些帶給人類滅亡的導向飛彈。（秋）

最新與最舊 相差天與地



上圖：「西考斯基四十二型飛機「中國飛剪號」，一九四一年飛抵舊金山。當時由香港至舊金山需時五天，飛行時間七十小時，需要在馬尼剌、關島、威克島、中途島及檀香山作停留。

下圖：「波音七四七」噴射機，一九七一年由香港至舊金山只用十三小時，其中在東京停留一小時。



㈠英國機器腳踏車商，目前正從事機車型式的改良，以投合年輕人之所好。圖示改良後的新型腳踏車，兩條氣管向後高翹，車身坐墊設有靠背，背墊上繪着美麗的花朵，使青年騎士們樂此不疲。（中央社）

㈡芝加哥動物園的一個員工，準備送一隻孟加拉小老虎上床睡覺，而其他兩隻小老虎則已在一個育嬰器內熟睡了。這些小老虎祇有三天大。被隔離的母虎是因爲牠並未能正確地照顧小老虎。

㈢美國賓州費城的美女麥瑪蓮，於三月十七日聖伯德力克節日，僅以兩片樹葉掩身，引人注目。

㈣曼谷最近舉行的四旬齋節前嘉年華會中，青年們築起一座「人肉」金字塔。這個節目每四年舉行一次，由泰國十字會主辦。

㈤「網球先生」烈華，在紐約出示他在高級網球錦標賽中，因連續十三場的勝利而贏得的十六萬美元的支票。烈華在三月十九日最後一場比賽中，以七比五、六比二、六比一直落三盤擊敗他的對手而贏得三萬五千元。

㈥埃及總統沙達（左），三月二十日在開羅總統府，與埃及「備戰的委員會」的委員舉行會議。（合衆國際社）

聯賽護級吃緊
東方要挫愉園
密集下應突擊

【本報訊】甲組足球聯賽，今日繼續有一場，由東方對愉園，在九龍花墟球場舉行，下午四時開賽，雙方預備組于下午二時一刻交鋒，門劵一律收二元四角。

愉園實力較東方平均，在已賽十五場中，六勝、四和、五負，已失十四分，共獲十六分，戰績遠較東方爲佳。由於人腳較平均，今仗贏面較高。愉園雖有黎錦輝及鍾楚維受傷，實力頗有影響。不過，在上仗仍以一比零打垮怡和，足見近況仍佳。今日鍾楚維能否出場，尚成疑問。倘若仍須養傷的話，對東方較爲有利。

東方在聯賽已戰十五場，四勝、三和、八負，已失十九分，得十一分，除港會外，是得分最少的一隊，降班威脅極爲嚴重。上仗以一比零，勝九巴，演出不俗，東方由於護級關係，近仗鬥志高昂。

東方後防踢得不錯，只緣前鋒缺乏埋門把握。密集防禦，踢得甚爲成功，潘長旺與李國華，均大有進步，倘若馮紀棠有較佳表現，東方有贏波希望，若能全取兩分，則對降班威脅可以略爲緩和一些。本關電話倘較東方多失一分，目前只得十二分而已。

愉園近仗取分多靠馬興強，東方必派人死「盯」，由於愉園前鋒欠缺埋門把握，東方後衞能夠穩紮穩打，而突擊又成功的話，東方才有贏波機會。聯賽第一循環雙方碰頭時，愉園曾以二比一擊敗東方，但過程依然緊湊。

埔頭昨賽爭持劇烈
南華大戰怡和
各二打成平手

【本報訊】政府大球場，昨日的一場甲組足球聯賽，怡和與南華，賽成二比二和局終場。同場舉行的預備組聯賽，怡和以四比一輕取南華，入場觀衆有九千一百多人，券收達眼一萬九千七百六十四元一角。

由於名列甲組聯賽積分表次席的怡和，昨天與南華賽成平手，失去一分，因此位於首席的流浪就更爲有利，奪取聯賽冠軍呼聲更高。現在流浪與怡和在甲組聯賽的成績，前者是十五戰十二勝三和得廿七分失去三分。後者比賽十七場十一勝三和三負得廿五分失去九分。兩隊比較，怡和就比流浪多失六分，是即流浪在甲組聯賽爭霸形勢中，已佔了極大優勢。

怡和昨天有黃文偉不出，以蕭銳根任右翼，張耀國上前任輔鋒。南華則有梁兆華及陳朝基缺陣，曾鏡洪退後，陳志佳、彭志光及何承榮在中衞線，前鋒有黃志强復出，用三三四陣式應戰。比賽過程，上半場十分平淡，下半場較爲緊湊，怡和先勝兩球，上半場以二比一佔先。下半場南華多添一隻，遂賽成二比二和局終場。嚴格來說，雙方都踢得不好，打成平手，尚屬合理。

接戰之初，怡和頗佔優勢，南華在卅分鐘之前，簡直沒有一次真正射門，不過，怡和取得兩球領前之後，守衞亦常常疏出，戰略上卻是一個極大的錯誤，反而給予南華乘虛而入的機會，怡和被南華攻入兩球，都是這樣失去。要不然，南華實不易有平反敗局可能。

沒有黃文偉在陣的怡和鋒綫，因少了一個負責輸送人物，鋒力業已減弱，加上全隊踢來士氣亦差，故昨天怡和攻守均告走樣。

南華方面，雖有黃志强復出，但陳朝基不出，發動攻勢時中路的威脅就不夠。後防方面，亦漏洞百出。不過，難得的是他們失去兩球後，仍奮戰不懈，卒能追回兩球，平反敗局。倘若黃志强及陳錫祥上半場的單刀波，有一個得手，他們更可反敗爲勝。

上場怡和 勝二比一

南華撥動皮球，雙方即行交鋒，你來我往，怡和兩無驚險。九分鐘，怡和追得角球，盧洪海主踢，搶粘張耀國傳中，蕭銳根伏兵南華門前接應，一蹴中的，一比零，怡和佔先。

南華仍無力反攻，雖有攻勢，亦無機會起腳射門，怡和未遭遇到若何驚險，以後不時向南華追擊。廿九分，蕭銳根右方殺上，將至南華禁區，斬球左方，張耀國站得好位置，力頂攻門，應聲入網，怡和添一隻，二比零領前。

怡和佔先兩球，南華突然揮軍相向，陳錫祥妙傳中路，陳志偉乘虛而入，單刀赴會，射一地波，仇志强欲救無從，南華扳回一隻。南華士氣大振，反攻更急。卅六分，陳志偉撤球陳錫祥，單刀直入，射斜出界。四十分，黃志强得陳志偉傳球，已成單刀之勢，盤入怡和禁區，認門力射，仇志强快手拍出，化險爲夷，上半場，旋亦結束，怡和暫勝二比一。

下場南華 追成平手

下半場換邊再戰，南華欲平反敗局，不歇進軍，惟甚少埋門機會，怡和亦有不少攻勢，也沒有大威脅。南華換人何承榮退出，單卓明上陣補缺，並繼續反攻，十九分，單卓明出擊，短傳陳錫祥，再送球入中路，陳志偉乘怡和後防空虛，孤軍深入，一射破網，扳成二比二平手。

比賽由是掀起高潮，雙方鏖戰更烈，南華曾多次向怡和後方搶攻，都因射得不好，不能再添紀錄。怡和則于完場前十分鐘時，圍攻南華甚急。卅七分，鄭國根右輔位推進，抵南華禁區，立即斜射，角度不錯，但羅灶石反應快速，飛身接去。四十分，陳鴻平開上，離門廿餘碼發射，勁度十足，祇因差之毫厘，從右門柱飛出界外，卒不得逞。迄完場笛鳴，紀錄是二比二，雙方握手言和。兩隊陣容如次：

（怡和）仇志强
鄭潤如、鶴華傑、駱德輝、黃振烈
陳鴻平、鄭國根
盧洪海、張耀國、葉尚華、蕭銳根

（南華）羅灶石
郭錦洪、羅桂生、曾鏡洪
陳志佳、彭志光、何承榮
陳錫祥、陳志偉、張浩權、黃志强

印度高球賽 馬殊冠軍

【新德里廿一日合衆國際社電】澳洲的馬殊，今日贏得印度公開高爾夫球賽冠軍，第二名是澳洲的格拉咸，中華民國的陳健忠和張忠發，並列第三。

澳洲台盃隊
五將已飛抵港
自稱對贏波有信心

【本報訊】澳洲台維斯盃網球隊一行五人，在隊長傳利沙率領下，已於昨晚從澳洲飛抵香港，下榻於希爾頓酒店。客軍四員台盃選手是古柏、杜佩萊、畲天寧與卡斯，前往啓德機場接機的有網總會長嘉登（前譯傑頓），副會長祕書蔡國蘅，執委馬灑光與盧愛蓮。據客軍在機場記者招待會上的口氣，對擊敗香港，似乎甚有信心。

他們四人一共帶來球拍廿六塊，除了卡斯之外，其他都是身裁高大的。

在記者招待會中，首先由網總會長嘉登介紹澳洲隊不賽隊長傳利沙，介紹各隊員，然後由記者們提出問題。

傳利沙接着說：這次澳洲隊來港的四名隊員，是該國業餘網球的精銳，他們大致都列在頭六名之間。隊員中以卡斯最年輕，他祇有十九歲，年齡最大的是曾獲得大馬公開網球賽冠軍的杜佩萊，他已廿六歲。名氣最響亮的，則是廿四歲的古柏，而畲天寧亦祇有廿一歲，平均都在當打的年齡。

記者詢問有幾位隊員曾到過香港時，傳利沙答：古柏曾於一九六五年訪港，而畲天寧則曾於一九六八年到港比賽。

傳氏在談到隊員們的訓練情形，和對香港的機會時說：澳洲隊四個球員，都來自不同的城市，如古柏居於墨爾砵，卡斯住在布利斯班，畲天寧和杜佩萊都在雪梨居住，他們知道香港祇是第二次參加台維斯盃，所以認爲取勝機會甚微。至於球員們雙打和單打的安排，現時仍未能公佈，俟看過本港球員的演出和澳隊適應日集訓的狀態之後，才能決定。

記者最後又詢問有關古柏轉爲職業球員的問題，古柏說：曾有人向他提出以巨款要求其轉職業，但他於最近的三年內，還未有放棄業餘資格的打算。至此，記者招待會便宣佈結束。

．澳洲網球隊．澳洲網球隊，昨晚抵港，旋即招待記者。圖左起是：畲天寧、卡斯、本港網總會長嘉登、澳隊不賽隊長傳利沙、杜佩萊和古柏。（本報記者翁就國振）

甲組足球聯賽成績表
（截至三月廿一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	十五	十二	三	○	五四	十八	廿七
怡和	十七	十一	三	三	卅九	十七	廿五
東昇	十五	八	四	三	四一	卅一	廿
星島	十五	六	五	四	廿	十三	十七
南華	十五	七	三	五	廿四	廿七	十七
警察	十四	六	四	四	卅六	廿	十六
愉園	十五	六	四	五	廿六	廿三	十六
消防	十三	四	六	三	廿三	廿一	十四
陸軍	十六	六	二	八	廿四	卅一	十四
九巴	十七	四	六	七	廿三	卅五	十四
元朗	十七	四	五	八	廿九	卅三	十三
電話	十六	三	六	七	十六	廿六	十二
東方	十五	四	三	八	十五	卅	十一
港會	十六	○	○	十六	八	五三	○

甲組足球聯賽 東方愉園陣容

（東方）陳比倫
潘長旺、馮紀光、李國華、曾鏡泉
盧松江、曾鏡光
謝錦華、羅國泰、馮紀棠、歐陽純

（愉園）盧德權
廖錦明、葉錦洪、江達祥
張錦輝、馬興強、林英傑
胡秀文、鍾楚維、郭榮、周志雄

蔡國蘅表示
香港在雙打
有機會贏波

台維斯盃賽是分區進行的，參加東區比賽的有印尼、日本、香港、越南、菲律賓、韓國、澳洲與菲律賓等單位。香港首次參加這項具有悠久歷史而斐聲寰宇的國際網球團體賽，上週初賽淨負於日本被淘汰出局，今屆初賽從上網球運動最發達的澳洲，獲勝一方將於本年四月之前，與印尼或越南作復賽。

擔任香港台盃賽隊長的蔡國蘅表示，香港人選在賽前廿四小時才公佈，初步擬稿單打是徐錦翔與張仁忠，雙打是林方與許子石。但屆時亦會有變動，他認爲香港此次在雙打中，有機會獲勝，單打則機會很少。

明天（廿四號）下午六時半，在中區木球會舉行一個鷄尾酒會，歡迎客軍抵港，廿六日中午十一時半，在中區拱北行輔警俱樂部舉行抽簽，由正按察司李比爵士主持，廿七日下午二時廿分正式舉賽，首日進行兩場單打，廿九號晚上八時，在大會堂舉行埠際賽。

消防力戰
僅挫警察

【本報訊】甲組足球聯賽，警察昨以四比五敗於消防，昨戰雖然有埔頭的「怡南大戰」，但仍不受影響，到場觀衆有八千四百四十人，票房收入一萬九千一百九十七元六角。序幕戰預備組兩隊，以一比一言和。

消防昨天有劉希波缺陣，期滿復出，坐鎭後防，雖有陳若奇因腳傷倦勤，但實力仍然强勁，可惜他們祇有半場的氣力，幸而在上半場一口氣連勝五球，贏下勝利的基礎。而下半場於劣勢下，仍能夠保持不敗。警察昨戰敗陣，可說是雖敗猶榮，因爲他們能夠在落後四球之形勢下，追回四比五之局面，實是難能可貴。而且在輸了波後，各球員仍不氣餒，此乃昨戰可取的一點。

消防曾先下四城
警察苦纏追四球

擺定位後，警察搶攻。甫一分鐘，連二生長傳吊入消防禁區，梁金發成單孤單之勢，但被劉子威從後勾腳，但球証未有吹罰。二分鐘，黎實忠長傳與陳長强，單刀射入，一比零消防先聲奪人。三分鐘後，劉希妙傳陳長强，劉守政「滑油」，又被陳長强單刀射入，二比○。十一分，劉守政中場回傳，李錫偉與何義新誤會，被陳長强偷襲得手，三比○。廿三分，劉守政在禁區內誤犯手球，警察被罰十二碼「極刑」，張子慧操刀射入，四比○。消防遙遙領先。廿九分，黃成開上前綫，切入底綫斬中，梁金發衝門，傍鋒泉擊球不中，漏給右邊無人看管的窩利士，射入死角，四比一，警察追回一球。卅三分，麥拉倫得陳國雄妙傳禁區內勁射，「勞福」甩手，被梁金發衝前「執死雞」射入，四比二。卅六分，黃永生吊門，何第新拍出，古秋航十八碼截得皮球，命射入網，五比二，消防仍以三球之多領先，完上半場。

易邊再戰，警察改變戰略，以攻爲守。六分鐘，陳國雄中路闖進，斜傳給助攻的黃成，黃成不負所托，勁射入網，警察追成三比五。廿二分，黃成以出擊後衞之姿態，在右路推進，並開一地波，傳出給走空位的窩利士，勢鋒全見形勢危殆，飛身撲向窩利士的腳下，因過勇的表現，而被球証吹罰十二碼，麥拉倫主射，一「篤」入網，五比四。警察把握得更加緊，而球迷亦看得如痴如醉。廿四分，兩隊均換人，麥子忠替姚炳權，許植强替吳淨寶。劉子威爭球被踏傷，而陳國雄亦戰下去，實力已失，則勉强作戰，打了折扣，而且陳國雄在四十分失了的關鍵作用。因並在十二碼點得來球，他本可得機會射，唯腳傷誤事，未能扳和。四十四分，黃成吊中，麥拉頂交門前的窩利士，窩利士施以「倒掛珠簾」方式射門，可惜擦柱而出，警察終以四比五敗下陣來。昨戰兩陣如後：

（消防）勞鍾全
陳少雄、劉子威、劉希、鄭日華
黎實忠、吳淨寶
古秋航、陳長强、張子慧、黃永生

（警察）何義新
李錫偉、劉守政、陳國雄、黃成
連二生、伍炎勝、姚炳權
窩利士、梁金發、麥拉倫

百樂 最後
歐洲公司 緊張緊張緊張片
雨中怪客
查里士布朗臣主演
下期七俠蕩寇誌三集
早 偷襲珍珠港

國都 今映一天
哥倫比亞戰門巨片
霸海奪金鐘
李察威麥 薛尼波達 主演
七彩 瀾幕
明天還映 鐵金剛大戰金手指 新康納利主演

新舞台 明映一天
肉感奇情香艷巨片
芙蓉帳暖度春宵
七彩 瀾幕
後天映一天 桃色假期 瑪莉李芝黛主演

國民 明映一天
描寫自由性生活
桃色假期
瑪莉李芝黛主演
北歐玉女大膽暴露性刺激奇情
後天映一天 招財進寶 諷刺幽默大笑片

香港皇后 皇都 九龍文華 國華 聯邦 國寶
今天六院五場
加開十二時半早場
西片失色 國片低頭 旺到極點
嘉禾發行
凄艷神秘 氣氛第一
拍拖同睇 女仔軟晒
如欲刺激 乃可在此

唔信咩？請看
孤寒財主，大派銀紙！有冇攪錯？
SCROOGE 孤寒財主
注意地點映期

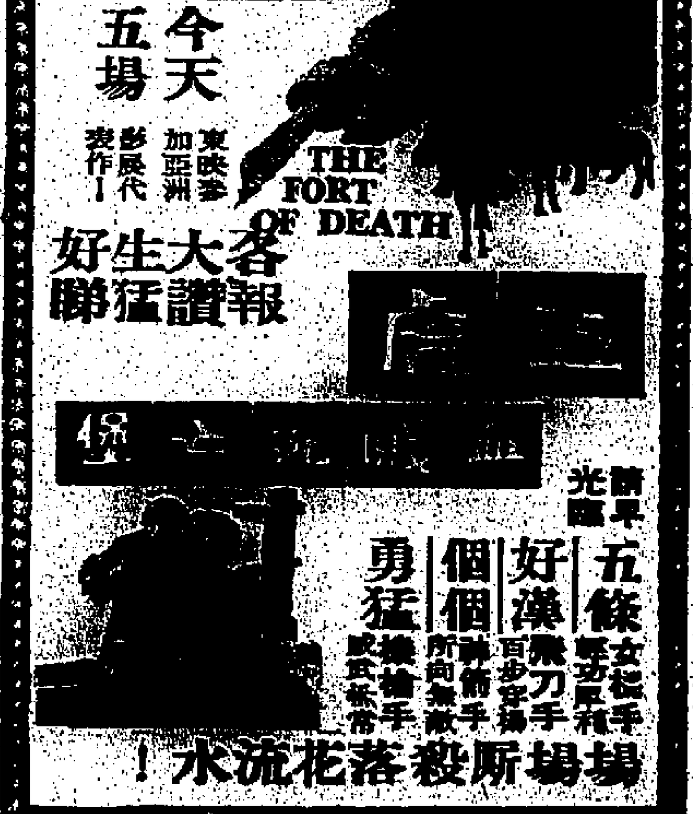
新都 國民 英京 英華 樂都 新舞台 太安 柴灣
下期聯映
全球出品發行
低個細訴心中事 再問幾度花落時
恬妮 俊雄 林嘉 雷鳴 主演
纏綿悱惻 感人肺腑

樂宮 恒星
今天四場獻映
歐洲風光 驚險熱鬧 狂笑七彩喜劇
特別介紹 新進 羅拔夏利 多才多藝
施娜歌仙娜
MONKEY MONEY
上次公映博得好評
今次九龍港聯映 好戲萬勿錯過

東方 凱聲
不日盛大獻映
雷士公司出品 最新香艷肉感大膽奇情巨片
無限春光 盡收鏡裡 多少艷跡 養眼怡神
午夜場介紹 大家來讀正！
春光獵影
cover me babe
艷麗七彩
車廂春濃 男歡女愛 密室纏綿 倒鳳顛鸞
別開生面的大膽鏡頭！見所未見的人間揭秘！

麗斯
今天四場仍映
新潮大膽風趣奇片 八大歐陸青春艷星脫門艷門
分分秒秒換娃娃
七彩中文
兒童不宜觀看
今早十二點半 海底寶城 羅拔頓恩主演

永華
今天續映
文藝愛情寶座招牌色彩巨片
愛情一二三
張美瑤 柯俊雄 主演
今天早場：大劈棺
公餘場：衝鋒敢死隊
下期正場：太陽下



總統 成多利
適宜兒童 闔府統請
今天五場
東映參加亞洲影展代表作！
THE FORT OF DEATH
各大報讚猛生好睇
請早光臨
五條好漢 個個勇猛
場場廝殺落花流水！

五度週末午夜一場 比一次大滿 得早
下期放映
有心欣賞 唔怕遲 千呼萬喚始出來！
兒童絕對不宜
純粹成人電影
蕩婦嬌娃
「平分春色」「色情平步」女主角
愛雲芬芝 最近大膽主演
法國大文豪 莫泊桑 名著改編
養眼七彩
南國影業公司發行
Edwige Fenech in DOLLS OF LUST COLOR

今天五場 請早
春光破碎
「春光乍洩」姊妹作 兒童不宜
尼安杜斯瑪 柏史蓮芙 合演
光怪陸離 一室皆春
BREAK UP

SHAW SCOPE
刺客
本片午夜場一映再映，場場爆滿，數萬觀衆爭相讚揚，一致認爲氣勢雄壯，劇力萬鈞。其中刺客與高手生死決戰，血淚交迸，空前激烈，僅此一場已值回票價，近期即將正式獻映，尚請密切注意！

子母刀頭

高景生著

第八回：刀劍恩仇清不了 江山滿賊劃靈明

女閻王當然另有打算，因道：「你很會說話，我便放你進來吧！門開了，你且看一看，是不是祇有兩隻手指那麼寬？」

說了，石門呀呀一聲，果然露出一條隙縫，說時遲，那時快，滕百祿身形一幌，竟閃進門後去了，女閻王還沒看得清楚，形勢已變，一陣笑聲突由門後很遠之處傳來，分明是給滕百祿深入重地，比「摸青鬼」還更可怕。

女閻王吃了一驚，忙將石門掩閉，轉身向後喝問道：「你這書生不講理，跑向那裡去了？」

這一問是多餘的，祇想憑這一喝來壯壯聲威。其實，她怎得滕百祿也是一個美男子，可與文中子比美，便想把他活捉生擒，利用石門後面那個陷阱，誘他上當。而且，她以爲這樣窄的門隙，誰也沒法輕輕閃入，所以深信自己有了制勝的把握，不妨開門延敵！

這一切都已在滕百祿預料之中，正如他剛才對小明所說，凡事必須隨機應變，認真用心去想，要把不可能的事成爲可能。那女閻王心理上有了弱點，早已給他拿穩了，便用諸般巧妙的言詞和行動，首先在「心理作戰」上面打了一場勝仗，然後捕捉一瞬的機會，使出縮身術最上乘的本領，突破了最後難關，達到原來目標。

就在這一瞬之間，彩雲仙子已解開綑身的彩帶，恢復活動，小明也迅速由蛮索纏面擺脫出來。原來滕百祿剛才是用活結不是死結，一解即脫。彩雲仙子原是這一門的大師，憑這兩條彩帶睥睨江湖，無往不利，怎會反被牢牢束縛，如墮自困？小明也練成了「一身軟骨」，不怕繩索和枷鎖，自然容易把自己解放出來。

彩雲仙子本來也不免暗替滕百祿着急，恐怕他弄巧反拙，仍有失手的可能。到了這個階段，眼見滕百祿果已進入門裡去了，才鬆了一口氣，一面解索一面暗叫「僥倖！」一經挺立起來，立即對小明說道：「他眞的進去了。兩隻手指寬的門隙怎可以擠身進入呢？」

小明歎一口氣才答道：「這祇有他才辦得到，如非練到身薄如紙，已臻化境，決難辦到。我們練這種功夫，是要把硬骨頭變成軟骨頭。滕叔叔的一身軟骨確實非我所及。」

彩雲仙子聽說，不禁噗嗤發笑道：「英雄豪傑都是硬骨頭的。怎料到會有你們這種軟骨傢伙？不過，你滕叔叔教你念的那一首歌，此時都應驗了。也眞的難爲了他！」（二〇六八）

旋渦

黃思騁

「祇要你喜歡，我可以預定這一間房。」

「我願意來。」

六十三

這種婚前的性行爲，莫大衞的頭腦裡起了相當變化。每當他想起賓克琴的時候，總有一種強烈負咎感。他相信賓克琴的失貞祇是出於偶然，婚後早就忘情於那個男人。他苦苦地煎迫她，虐待她，僅僅是出於妒嫉。

一天晚上，他和母親坐在一起的時候，忽然想起一件事來，問道：「我和克琴的結婚照片到那裡去了？」

「你們已經走散，提結婚照片幹甚麼？」

「我想留一張做紀念。」

「她臨走之前統統撕碎了。」

「連一張也沒有留下？」

「我房裡還有一張，她分明沒有想到。」

莫大衞站起身，急忙去取出來看看。這是一張半身照，而且特別清楚，他和賓克琴頭併頭作出很親愛的樣子。她的手上還捧着一束花。莫大衞仔細看了一會，說道：「無論如何，我還是有點懷念她。」

「現在說這種話還有甚麼意義。」

「她長得多美，媽，她的那雙眼睛在任何一張照片上都是生動的，好像在凝視你一樣。」

「我不要聽這種話，你再不能到手的東西總是好的。」

「不知道她以後嫁給甚麼人。」

「這個不須你關心。」

「媽，不知甚麼緣故，我現在對於她所做的事，好像比從前能夠原諒她了。」

「那是因爲她已經不是你的了。」

「我知道不是這個緣故，而是相信一個人在某種情形之下是會失貞的。」

「在甚麼情形之下？」

莫大支吾一下，說道：「在太相信一個男人的情形之下。」

「王妍芬相信過你沒有？」（二〇〇八）

市聲

香城風光

上湯文武

疑幻疑眞

蘇老先生用激動的音調說：「你……你現在那兒？」

「我在赤柱監獄。」

「你甚麼時候和爲甚麼事被關進去的？……」

「……喂……喂……」蘇先生繼不聞對方說話，焦灼的大聲呼喚，一連「喂」了幾聲，都沒有回答，聽得對方已掛斷了電話，便廢然的收線，家人緊張的問：「打電話給你的人，眞的是××嗎？」

「我認得是××的聲音。」蘇老先生心情緊張的說。

第二天，蘇先生懷着一顆複雜的心情，跑到赤柱監獄去。守門口的印度人（香港被日人佔領之後，印度人不須入集中營，仍可照舊做原來的工作）問他要找誰，蘇老先生是老實人，把自己兒子失踪的事和昨日接到兒子電話的事說出，那印度人大吃一驚，忙說：「老先生，請你快回去，千萬不要說出蘇律師打電話給你的事，因爲他沒有可能打電話給你的，而今跟你通電話，一定是內裡有人幫助他，萬一被日本人知道了，那幫助他的人便要殺頭了……」

「那末，你知不知道蘇律師關在那裡？」

「我不知道，」那印度人很和氣的說：「你伴作不知這件事，改向監獄官查問吧。」

蘇老先生運用人事關係，向赤柱監獄官打聽，得到的答覆是：「可送東西給蘇律師吃，但不准探望。」雖然是這樣，蘇老先生及其家人，算鬆了口氣，幾個月來的憂心，不知他生死之謎，總算有了個結果，那就是蘇律師還在人間。

自此之後，蘇律師的家人時常送食物到監獄去。但蘇沒有法子見面，連他的片言隻字也沒有。日子久了，家人也有點放心，到底蘇律師是否眞的還在人間，便成疑問了。他的家人托有力分子，請求准許蘇律師寫幾個字給家人，也沒法辦到，不過，雖然是這樣，但是，他的家人還是照樣送東西到監獄去。

有一天，蘇老先生親自帶了食物到赤柱監獄去。但是獄吏拒絕代收，並着蘇老先生以後不要再送來了。（七七）

朝陽

傑克

培植業根的具體步驟

業根帶着一個青年同來。那人年約三十出頭，身材中等，一張白皙圓字臉，秀眉俊目，氣宇雅恂，穿一套西裝，愈顯得彬彬可愛。

楊必發先以爲是業根的堂舅或表舅，不料業根介紹道：

「這就是家岳楊凌雲先生。」

楊必發大爲驚奇，業根的未婚妻靜如年已花訊，那有這年輕的岳父，祇當自己的耳朵告假，再問一遍：

「你說是？」

業根祇得再說一遍。

楊凌雲恭而且敬地說道：

「適才小婿道及，楊老先生欲先降敵校，那是萬不敢當的。區區晚輩，應應先行晉謁，恭聆教誨。」

楊必發哈哈大笑道：

「久仰先生德望崇高，學問淵博，不料還如此英年。」

「豈敢！晚輩痴長四十八歲了，外貌或許不見蒼老，皆因飽食傭惰，無補於世，慚愧慚愧！」

楊必發見楊凌雲道氣盎然，又是隔村同鄉的小同鄉，同聲同氣，分外有親切感，一見如故，無所不談。

說話之間，楊必發提及對業根的出路問題，把自己願出資栽培業根唸書的意見說了。

他說明第一點主張是原則性的：

「愚見今後的世界是科學時代，科學必根據定理，定理必根據學理。業根愛好機械工作，但在機械工程方面，如果欲有所發明，缺少不了學理。宗先生是學者，這點不用我多說了。」

「晚輩絕對同意宗長的高見，」楊凌雲說。

楊必發又說明第二點主張是業根唸書的具體步驟：

「業根的學齡過了，甚麼考試都不夠，銜接不上。他一聽到唸書就心慌，這也難怪。我替他想得速成方法，不必進正式學校，祇聘私人補習，加緊把當地現行學制的功課修完，打實基礎，最重要的是外文，除了補習教師外，你們翁婿之間，夫婦之間，再加以指導，他下兩年苦功，便可投考工專了。三兩年畢業後，不是一個良好的機械專才嗎？」（五〇）

山人物

義虎亭掇趣

周敦儒

山西義虎亭，其名來由甚趣，傳樵夫失足墮虎穴，見兩乳虎，驚極，但無法攀出。虎歸，竟不傷害，反以殘肉予樵。

山西省孝義縣，西關鎮外三里，有一亭名曰「義虎亭」，其名來由，甚爲有趣。傳明嘉靖時，西關鎮有一樵夫，常入縣郭深林伐木。由高唐、孤岐諸山多虎，山嶺叠嶂，林木深翳。某日，樵夫朝行叢菁中，忽失足墮入虎穴，見兩小虎臥在穴內，嚇得魂飛魄散，四肢無力。正欲逃走，但穴如覆釜，三面石齒鋒利；前壁稍平，高丈許，靜落如溜，爲虎逕，數次攀崖而墜；徬徨繞壁，左思右想無法離穴，不覺憬然而泣，束手待斃。

至傍晚，日落風生，忽然虎嘯震岳，一龐然巨物踰壁而入，樵夫閉眼一看，原來老虎回巢，自料死時已屆，惟瑟縮一隅，不敢張聲。但出乎意料，老虎向他一瞥，則置之不理。老虎以口中所銜生麋，分飼二小虎，後見樵夫蹲伏，張牙舞爪圖奮搏，俄頃，繞穴巡視，若有所思者，反以殘肉予樵，然後抱小虎而臥。樵夫饑不擇食，亦生食麋肉，私慶虎飽。

及朝，老虎跳躍而出，至停午後銜一麋返，飼其兩子，仍投餕與樵。樵亦餕甚，拾取而食，渴自飲其溺，如是者彌月，寢與虎狎。

一日，小虎漸壯，老虎負子跳躍而出，樵夫急仰天大號：「大王救救我。」須臾，老虎復入，捲曲雙足，俛首就樵。樵夫乘騎虎背，虎騰壁而上，出穴。虎置樵於地上，然後携子，沿陰崖濃莽而行，樵夫急呼：「大王。」虎回顧。樵夫跪而告曰：「蒙大王活我，今相別，還不免他失而逢他患，幸終活我，盼導我至中衢，我死不忘報者。」虎領之，遂導樵夫至中衢，反立覆樵。

樵夫復告曰：「小人西關窮民也，今去不復出，歸家當吾一豚，候大王於西關三里外郵亭之下，某日，居盼請大王過饗，毋忘吾言。」老虎點頭，樵夫大哭，虎亦泣。

迨樵夫歸家，家人喜出望外，樵夫於是從頭至尾，敘述其誤蹈虎穴，遭老虎蒙活之神奇故事。鄰里驚訝其際。

至期，樵夫齊一肥豬，方奉居亭，準備發至三里外郵亭。但虎至期先到，不見樵夫，竟入西關鎮，居民見之，大呼噪者。圍觀者來人，急聲而出，閉關欄，矛挺銳弩，畢集，卒將虎生擒，擬獻邑宰。

樵夫聞訊，急奔救告衆曰：「虎與我有大恩，願公等毋傷牠。」衆人聞語，竟大笑，指樵夫爲瘋子。衆不聽樵言，把虎囚於籠中，遇抬至知縣。

樵夫急跑至縣衙，擊鼓大呼。官怒詰樵。樵將前事，逐一告縣官，惟縣官不信。樵夫曰：「請大人驗之可也，如屬謊言，小人甘願受笞刑。」於是知縣親至虎所，見樵夫抱虎痛哭曰：「救我者，大王耶？」虎點頭。樵又曰：「大王以赴約入關耶？」虎復點頭。樵夫復曰：「吾爲大王請命，若不得，願以死報答大王。」言未訖，老虎淚如雨下墮地。圍觀者數千人，無人不歎息。縣官大駭，令釋之，驅至關外三里亭下，投以豚，虎甄尾大嚎後，顧樵而去。後名其亭曰「義虎亭」。

半靜寂地帶

丹尼

律政司稱酒吧內的無上裝或無下裝女侍，並無特別法例禁止，但酒吧及夜總會牌照內規定，不得作「不道德用途」。

袒胸露臂，在法律上斷然是「道德」的。

×　×　×

港大學生，參觀芝麻灣監獄，發覺華籍囚犯與外籍囚犯受到不公平待遇，感到厭惡，表示不滿。

吃牛扒與吃白飯，所謂「體格不同，剪救各異」是也。

×　×　×

失踪四十多天的長洲北帝廟古劍，警方根據線索，無意中在上水坭土中尋回。

玄天上帝，總算有靈，北帝廟祝，大可舉杯慶祝了。

風絮

萍

「你猜呢？」

「叫我怎麼猜？」他攤攤手：「妳們都不是好性子。不過，她受了很多委屈，再三求我向妳轉達，請妳饒過她，別老打電話去騷擾她。思詠，妳就饒了她吧，她也老了，又要外面做事，那有精力應付這許多事情？妳就當如給我一點面子吧！」

「立羣，立羣，你到底了解我多少？了解你的妻子多少？她罵我，連你也相信？」

「那麼，你相信我會常常打電話去招惹是非？」

「她是那麼說的，我看她的精神也不能再遭受打擊了。」

「這樣說：你肯定是我不對了？」我再問。

「我也沒有那樣說。不管妳們誰對誰不對，吃虧的總是我，何必呢？」

「你早就應該知道會有今天的麻煩，告訴你，我從來沒打過電話去騷擾她，今天祇是想問問你來了沒有，她一拿起話筒就罵，罵了將近半個鐘頭。」

「妳們女人，誰也不饒誰，眞麻煩！」

「事情其實是你們男人惹出來的，不好隨便推卸責任。」

「總之是我倒霉，妳們這樣吵吵鬧鬧，我那能安心做事？」

「今天晚上，可能你還要跪到天亮呢！她今天罵了我，今晚也不會放過你。」

「是嘛，所以我說，總歸是我倒霉。」

「你也享受快樂的，嘗一點苦頭，也不算過份。」

「何必氣我呢？」

「我都不氣，你氣？她還說：你以後不會回來這裡的了。」

「我也想問清楚，你是不是打算不要這個家了呢？」

「這話怎麼說？」

「你從生病以後，晚上就不回來的了。」

「我白天有回來啊！」

「那很好。我也白天回來，晚上出去。」（〇四五）

迷幻女郎

法·姬斯汀著　以而譯作

四八：偶然的觸發

白克信在他的私人辦公室裡，接待着三位客人聊天。

他悠然自得地坐在安樂椅上，淺嘗着一杯酒。史廷道醫生和他對面坐着，長沙發上，是勞美娜小姐和區莉花女士。

「如果要我把這次的事件，寫成一篇偵探小說，至少，還有不少重要關節，我是需要知道的。」區莉花說：「白克信先生，也許你是要把寫作資料保密吧？」

「區女士，並不是甚麼天機不可洩漏，而是有些事情，一則出乎意料，二則屬於偶然觸發呀。」

「眞的出乎意料，」區莉花說：「無論怎樣，我也想不到范玉枝竟然就是勞炳仁太太，而勞炳仁卻是冒名頂替的柯羅拔。」

「他們兩人，不祇工於作偽，而且更善於把握機會，」白克信說：「據我調查所知，柯羅拔兩年前在非洲已經認識范玉枝，他們兩人，原是大騙子，由於臭味相投，所以就勾結在一起，假扮夫婦。他們當然知道富翁勞炳仁的身世，而他又是唯一的家族繼承人。勞炳仁死後，柯羅拔就冒充勞炳仁，而范玉枝，又以模特兒身份暗中伺機行事。」

「范玉枝的秘密，」區莉花問：「你是憑甚麼線索去揭發的呢？」

「你也知道她曾進過戲劇學校，因此，我就聯想到，她對於化裝與模仿，自然是優爲之，加上假髮型的偽裝，甚至嗓子的模擬，自然是會把自己改變得判若兩人。」白克信說：「我是從她的假髮型開始，發現她的秘密的。」

「布大衞醫生也是和他們一同行騙嗎？」史廷道醫生問。

「不，布大衞是否眞愛美娜，我不得而知，不過，布大衞曾向柯羅拔敲索巨款，卻是事實。」

「那麼，布大衞是知道他冒充勞炳仁的秘密了？」

「相信知道，」白克信說：「所以，就作爲敲索的藉口了。」

第三十四回　密室定謀明當頒詔　拒獻竟全鼎　引狼同門虎

漸漸消息傳開，四方面軍營以下的官位及兵士也知道鬥爭張國燾運動即將展開，大家心裡也惶惑到不安，認爲這是毛澤東的新盤發起手段，最後誰也不能免，就醒覺反抗，這些情況當時也瞞不了毛澤東，就找來活曹操商量。

活曹操說道：「這些事自在意料中，以後可能還會有行動出現，但是皆無礙大局，因爲他無兵無以行，張國燾已在我們掌握中，四方面軍團級以上幹部去了抗大，下級人員就是造反，兵力也不會超過一營，成不了大事的。」

毛澤東說道：「林公，經你這一說，我就放心了。」

活曹操笑道：「主席也不能過早放心，黨內問題並未完全解決，不說別的，這次發動鬥爭張國燾，周恩來就袖手旁觀。」

毛澤東拍拍頭：「是啊，我把周恩來忘了，這傢伙作慣了牆頭草，大概還在觀望風色，看看鬥爭結果如何，再決定投向那一邊。」

活曹操說道：「主席的看法自是永遠正確，不過，這次情況有點不同，不能讓他置身事外，一定要把他拉過來，參與鬥爭。」

毛澤東撫撫頭，微笑道：「林公，這裡面大概又有文章了。」

活曹操說道：「當然有啊，我一說出來，主席就明白了，周恩來最近是不是準備動身去上海。」

毛澤東點頭道：「不錯，要他去上海與國民黨談判合作的事。」

活曹操說道：「以周恩來與蔣先生的關係，我想他可能直接去南京與蔣先生見面。」

毛澤東笑道：「這些都在意料中，我這一年對他能算仁至義盡，至於他看到蔣先生替不替我說好話，祇有要他自己摸下良心了。」

活曹操說道：「這點主席可以放心，他不會不替主席說好話的。」

毛澤東連忙問道：「林公，你這個話有甚麼根據？」

活曹操摸摸小鬍子笑道：「政治是現實的，周恩來雖然是老蔣的人，但是，他這次去見老蔣是代表他個人，份量就輕得多，反之，若代表整個紅軍情況就不同了。」

毛澤東點頭道：「這是不錯，林公一說我就明白了。」

活曹操說道：「要代表紅軍自不能先賜開主席，這是不可能的事，以周恩來的玲瓏七竅心肝，還會想不到這一點，他一定極力替主席說好話，並表示他可以左右主席，指揮紅軍，這樣一來，老蔣就會覺得他的工作做得很有成就，自然前途也就更光明了。」

毛澤東說道：「這就是要拉周恩來到我們這邊的理由。」

活曹操搖頭道：「不是的，周恩來替主席說好話，在我意料中，我怕的是他也替張國燾說好話。」

毛澤東點頭道：「道理是很對，不過，他爲甚麼要替張國燾說好話呢？」

活曹操笑道：「第一是基於周恩來八面玲瓏的個性，對誰都不開罪，第二，也是一種手段。」（九六六）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 專題新聞
七·〇〇 倫敦專題新聞
·一五 海員空缺報告
八·〇〇 專題新聞
·一五 空中問答
九·〇〇 蔬菜價格報導
·三〇 兒童節目
十·〇〇 點唱節目
·四五 廣播劇
十一·一五 專題新聞
·三〇 米高馮故事
十二·〇〇 新聞·時代曲
·三〇 小說
一·〇〇 特別報告
·三〇 時事實錄
二·〇〇 無綫亦情牽
·三〇 電影故事
三·〇〇 我爲你選唱
·三〇 民間故事
四·〇〇 專曲
·三〇 親親仁人
五·〇〇 交通情況
六·〇〇 專題新聞
·三〇 人海情潮
七·〇〇 專題新聞
·三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞·喜劇
九·〇〇 轉播歌唱節目
十·〇〇 世界勾奇
十一·〇〇 風虎雲龍集
·五五 專題新聞

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
·三〇 座右銘
七·〇〇 新聞簡報
·三〇 天氣預測
八·〇〇 新聞報告
九·〇〇 時代曲點唱
十·〇〇 婦女雜誌
十一·〇〇 小說
·三〇 倫理小說
十二·〇〇 港九時事
·三〇 奇情小說
一·〇〇 新聞·專曲
·三〇 通俗成語
二·〇〇 倫理小說
三·〇〇 新聞簡報
·三〇 歷代名雌
四·〇〇 一曲寄心聲
五·〇〇 文藝小說
六·〇〇 港九時事
·三〇 七十年代
七·〇〇 新聞·喜劇場
·三〇 十八樓C座
八·〇〇 天羅地網
·三〇 猜馬有獎遊戲
·四五 賽馬漫談
九·〇〇 港九時事
·三〇 天才雜來節目
十·〇〇 新聞·小說
·三〇 文藝小說
十一·〇〇 時代曲·南音

商業第二台

六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 國學講座
·四五 各位早晨
八·〇〇 新聞報告
·三〇 天氣預測
九·〇〇 各位早晨
十·〇〇 升中指導
·三〇 股市行情報導
十一·〇〇 爲你歌唱
·三〇 股市行情報導
十二·〇〇 社團活動報導
·一〇 音樂的約會
一·〇〇 港九時事
·三〇 股市行情報導
二·〇〇 各地天氣情況
·三〇 專曲點唱
三·〇〇 股市行情報導
四·〇〇 年青人時間
六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 年青人時間
·三〇 升中指導
八·〇〇 股市行情報導
·三〇 體育雜談
·四五 名曲齊知音
九·〇〇 新聞簡報
十·〇〇 寫正字讀正音
·一五 經音樂欣賞
十二·〇〇 新聞·夜曲

麗的銀台

七·〇〇 新聞報導
·三〇 高級日語課程
·五〇 祝君早安
八·〇〇 街市行情
空中問答
專劇名曲
故事·時代曲
聽衆點播小說
通俗故事
股市行情報導
股市一週
新聞·小說
股市行情報導
時代曲點唱
時事實錄
小說·南音
股市行情報導
戲劇人生
專曲
社會服務
股市行情報導
浮生錄
兒童園地
奇情故事
歐西曲點唱
喜怒哀樂
奇情武俠小說
時事實錄
新聞報導
一週體育評述
咪前共話
小說·專曲
短篇趣劇
聽衆點播小說
新聞報導
曲中情·新聞

麗的金台

新聞報導
潮語益智漫談
潮州曲
新聞報導
街市行情
日日談
越劇
潮曲精選
潮語兒童天地
時代曲
明清民間故事
潮語偵探小說
潮州曲
潮語廣播劇
現代潮曲
小說·彈詞
新聞報導
夫妻之間
話劇選播
潮語戲劇小說
新聞·潮州曲
聽衆故事
戲曲漫談
潮曲·故事
新聞報導
潮語齊登夜話

麗的中文電視

新聞報告
英語片
專題片
新聞摘要
插花藝術
清歌妙韻
小小樂園
專題片
衞生與健康
新聞·話劇
香港一週
百麗旋律
汽車雜誌
歡星會
今日新聞摘要
亡命天涯
麗的歌壇
新聞報告

無綫電視翡翠台

卡通片
音樂寶藏
生物趣談
珍饈百味
卡通片
歡樂家庭
藝海春秋
專題片
新聞簡報
兒童天才表演
動物園大觀
父子情深片集
專題片
新聞報導
人海狂潮片集
歡樂今宵
新聞報導
曲藝大全
封疆大吏片集

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿二日）（星期一）

空郵

關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件下午一時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、羅德西亞　包裹下午五時

平郵

澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
非濟島　信件下午六時　包裹下午五時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南美洲　信件下午六時　包裹下午五時
日本、韓國、台灣、美國　信件正午　包裹上午十一時
中南美洲、墨西哥、哥斯達麥加　信件正午
牙買加、基士多堡、荷蘭（亞的斯）　包裹上午十一時
委內瑞拉、千里達、圭雅那　信件正午　包裹上午十一時
蘇利南、坦桑尼亞　信件正午　包裹上午十一時
非洲、羅德西亞、馬拉威　信件正午　包裹上午十一時
桑比亞、摩洛哥、直布羅陀　信件正午　包裹上午十一時
西德、荷蘭、瑞典、丹麥、以色列　信件下午五時　包裹下午四時

明日（廿三日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、英國、波斯灣、叙利亞　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午五時
新幾內亞　信件下午六時
澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午四時
巴西　信件下午五時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

錫蘭、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安地斯島　包裹正午
澳地利　包裹下午五時
葡屬帝汶　信件下午四時
尼日利亞、圭雅那、牙海岸　信件正午　包裹上午十一時
馬里、塞拉勒窩　信件正午　包裹上午十一時
印度尼西亞　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國
澳洲（除西部）　信件下午五時　包裹下午四時
加拿大　信件下午五時　包裹下午四時
雅典、沙地亞拉伯　信件下午五時　包裹下午四時
蘇丹、埃及　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹下午六時
中國大陸　信件下午五時　包裹下午五時

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	西貢	下午一時
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡	下午一時五十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	曼谷	下午七時卅五分
國泰	漢城台北	下午七時五十分
國泰	東京台北	下午十時
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	倫敦曼谷	下午四時十分
日航	東京台北	下午四時廿五分
日航	東京台北	下午八時四十分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
中航	星加坡曼谷	下午二時廿分
中航	東京台北	下午二時卅五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	紐約東京	正午十二時
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印度	東京	下午五時卅五分
印度	紐約曼谷	下午五時卅五分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿航	開羅曼谷	上午八時
阿航	東京	下午六時十五分
德航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時
國泰	台北東京	上午八時四十五分
國泰	台北漢城	上午十時五十分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	曼谷	下午一時四十五分
國泰	吉隆坡柏斯	下午一時五十分
國泰	星加坡	下午二時十五分
國泰	東京	下午三時
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
日航	大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星加坡	下午一時廿五分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午五時
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	[illegible]紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾文墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
中航	曼谷星加坡	下午三時廿分
中航	台北東京	下午三時廿分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	沖繩紐約	下午一時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	曼谷紐約	下午四時卅分
印航	東京	下午七時零五分
韓航	曼谷	下午二時
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
德航	曼谷佛蘭克福	下午六時五十分

在過去的帝國時代，澳洲的牧羊人，黃金海岸的巫醫，以及孟加拉的耕種農人，都有一種共同義務，全都要對英國君王效忠；全都是英國臣民。正如愛德蒙．布爾克所說，這些是聯繫，「雖然輕如空氣，卻堅如鐵鍊」。在困難或危險的時候，一個人的英國公民權可能是他的有價值的財產。

英國政府違背諾言
聯邦連繫又斷一節

所有聯邦的英籍公民，今後已沒有在英居住權，即使持有工作証前往，亦須受種種限制，一如外國人。

一八四九年，當馬爾他的一個猶太商人巴斯菲科，被一些希臘人打傷而被希臘政府拒絕賠償，英國首相柏瑪斯頓派英國海軍封鎖比雷斯。柏瑪斯頓當時告訴下議院說：世界各地的英國籍民都可以他們的公民權爲榮，一如羅馬所說：「羅馬公民最高」。

最近，殘存的少數鐵鍊扣環的一節斷了。在一個等待已久的行動中，保守黨政府發表一個新移民法案，大大削減非白人的聯邦公民進入英國的權利。這法案，一定的挑動抗議的風暴，但它的通過已被視作一個預定的結論。

根據這法案，祇有英聯邦的「直系後裔」——有一個英國出生的父親或祖父的——今後才有在這祖國「居住的權利」。其他的聯邦公民，將受到與外國人相同的限制。他們將仍是英國籍民，有權在英國的選舉中投票並參加國會議員競選，如果他們能夠立足於英國土地上。但聯邦的「非直系後裔」，祇於他有特殊的工作時才可進入英國，而且祇准居住一個指定的時期——通常是一年。他必須向警察登記，於被查詢時出示登記証件，並要受許多其他的限制。他可被根據幾個理由的任何一個而驅逐出境，包括內政部長認爲他的遞解出境是「爲大衆好的」。祇在居留四年以後，如果他能夠居留那麼久，他的行動和就業才不受限制。

聯邦公民權槪念的改變，開始於約十年前。直至一九六二年爲止，聯邦公民有權不受限制的進入英國。但在當時，二十七萬四千西印度人，一十二萬七千印度人，及七萬八千巴基斯坦人已在英國居住——自一九五一年以來，增加幾十倍。社會大衆和政治家們愈來愈驚駭。爲了限制進口移民，保守黨於一九六二年提出一項法律，規定各種等級的僱傭証；三年後，工黨政府限制進口移民証數額，每年祇限八千五百人。雖然有這些限制，迄一九六八年止，每年進口移民人數仍逾五萬人。

一九六二年及一九六五年的法律，並不影響住在佉尼亞、烏干達及坦桑尼亞的一十五萬印度人和巴基斯坦人，他們於這些國家獨立時，選擇保留英國籍。一九六七年，面對著來自他們的黑色非洲政府的壓力，這批亞洲人中有三萬一千人移居英國。一九六八年初，他們的入境突然停止。少數亞洲人發現，他們不能進入英國而又不能重返東非。最近兩星期前，一對來自佉尼亞的夫婦，在奈羅畢與倫敦間飛來飛去，歷時兩星期，第三次被拒進入英國後，終被獲准重返佉尼亞。

國內政治的壓力，迫使英國政府對東非的亞洲人不守諾言。今天，有一百八十五萬「非白人」住在英國；他們祇構成總人口的百分之二點一，但在倫敦的貧民區和米德蘭的各市鎭，各街道已變成了進口移民區。商店堆積著咖喱和香料。街上小販售賣杧果和其他的水果。在刋德斯，電影院於星期日放映旁遮普電影。在高文特利，間歇的看得到印度人吹笛弄蛇。

偏見的証據非常普遍；在一項一九六六年的調查中，大多數人說，津貼的房屋應該保留給「我們自己的人」——那就是，白人。伯明罕的一個婦人解釋說：「英國是魚和炸薯片，不是加哩飯。」某些學校，回敎徒女孩子被禁止穿著她們的傳統的學校褲。

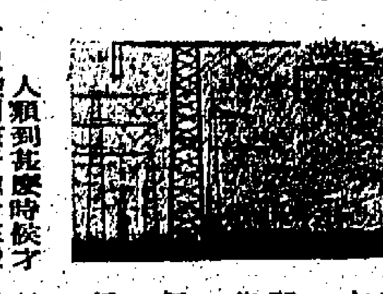
勞工階級最擾攘不安。自一九六五年以來，它對保守黨議員鮑維爾所說的「噴血的河」，以及英格蘭刻正由大批的外來者改變成一個龐大的亞洲和非洲市集的比喻，發生強烈情緒的響應。

威爾遜的工黨和希斯的保守黨的領導階層，都譴責鮑維爾。鮑維爾以前曾任希臘文敎授及衞生部長；希斯於一九六八年鮑維爾發表了「血河」演詞後，把他從影子內閣移去。不過，兩黨都已設法修改他們的政策，以減少他的爭論力量。例如，新移民法案提議政府「協助」「非直系後裔」重返家鄉，是受到鮑維爾的「大規模」——雖然是志願的——「復員」的呼籲所感召。因此，內政部長毛德鄰在下議院提出這新法案時說，新法案已實現了「保守黨政府的再沒有大規模的進口移民的保証」。

國際

實現的時間雖難肯定
利用核子融合發電有希望

本月初，美國的科學家會成功地用小型機器，將電離化的氫氣容納。



人類到甚麼時候才可以控制核子融合來發電？專家們說一九八零年。一般科學家沒有那樣樂觀，他們說，大約要到一九九零年。這些估計，是按甚麼時候實驗室中的裝備可以安全地容納一顆氫彈所發放出的核子融合的能而定的。

但是，專家們說，由融合發電站中控制下的熱核子反應爐，供應沒有污染而大量廉宜的電，還要再等待一個時期，要到下一世紀初期才有可能。

全世界熱在核融合反應爐之際，美國科學家於三月八日完成了新的里程碑。原子能委員會在新墨西哥州的實驗所，開動了一個名叫「施賽勒克」（SCYLLAC）的巨型試驗性機器。那機器再三把加熱到一萬五千度以上的，名叫「電離氣」的電離化的氫氣，容納起來。

這天試驗，並沒有促成融合或者產生電力。但是它被視爲製造供清潔電力的融合反應器的漫長道路中的大步邁進。

「施賽勒克」的負責人，世界融合研究先進專家里伯氏說：「每次我們把那氣體電離化時，獲得悅目的粉紅色光輝。」

他在「施賽勒克」開動後六小時說道：「我們還在發射電離氣。到現在爲止，我們已射了好幾百次而每次獲到的，都是完全成功的容納著那股氣體。」

這種成功容納電離氣的試驗，在較小的裝置中作例行試驗時，曾經見到，在巨型裝置中試驗成功，則以「施賽勒克」爲全世界第一次。

在美國、蘇俄和英國的實驗室中，進行網服「融合」的努力，已有二十年之久，均告失敗，因爲物理學家們不得不承認：大規模的「衆體內部交互作用」現象，無法克服。

從理論上說，要完成「融合」，先要把相當密集的電離氣容納在一個「磁性瓶」內，加熱使溫度升高到五千萬度至一億度之間。這項理論說，磁性瓶實際上是由磁場形成一個無法穿透的壁壘，形狀巧妙，使稀薄電離氣都不會外洩。但是，在實驗中，試用多種不同形狀的磁性瓶，發現電離子像是集體陰謀串通，大批外洩。

美科學家把弧形的鋁管中裝滿了氘（重氫）氣體，然後，用大量電力促成的脈衝來震動該氣體，使它電離化，並且在氣體週圍形成一個磁場，把氣體担抓住。

這種担抓作用非常重要。「施賽勒克」在担抓時，能將氣體壓縮到非常密集，使溫度升高到一萬五千度，每一十微秒之久。

卅微秒（一秒鐘的三千萬分之一）是非常短的時間。促成融合反應需要二百五十微秒時間。三十微秒雖短——也是接近所需時間。

輕原子的核子，諸如氫、氘和鋰的核子——被迫結合成較重的核子時，發生融合反應。在融合中，發生融合的物質有小量轉變成大量的能。這種能，比核子分裂反應時所發的「能」多好幾倍。

有控制的融合反應，極難完成。在氫彈中，由一個分裂發動裝置，促成很短暫的高壓和高溫，形成融合反應。

有控制的融合反應，當然不能由分裂反應裝置來促發。融合反應該是安全而清潔的過程，絕少有放射性副產品形成。

「融合」機器不會爆炸或洩漏，因爲它無論何時都祇存有供不足一秒鐘時間用的燃料。它的「爆炸」祇是從磁性瓶中發放出無害的氣體，一如氣球洩氣那樣。

融合反應爐中的燃料是重氫（在海洋中取用不竭），或者地方富有的其他輕氣體。

「施賽勒克」中的電離氣夠密集，但是溫度不足以促成融合反應程度。一萬五千度祇是電離氣起碼溫度而已。電離氣要達成融合，至少要有五千萬度以上，比太陽表面溫度約高一萬倍。

里伯氏說：「施賽勒克」初步溫度雖然不高，「但是我們覺得，我們在容納電離氣的研究方面，已經越過最大的障礙，因爲我們用比「施賽勒克」更小的機器，都能獲得所期望的溫度」。

他說，「施賽勒克」在一個月期間，應該可以產生三千萬度的電離氣，兩月之內可使溫度更加提高。

一般來說，這時如果能達到這個要求，按計劃要把目前的「施賽勒克」體積增加三倍，以便證明有控制的融合，在科學上有能夠實行。（美國原子能委員會的融合研究經費，從去年的二千八百萬美元減到自七月一日開始的新年度的二千三百萬元，其中沒有建造較大的「施賽勒克」的費用。）

假定在科學上証明「融合」可以持久，用融合方法發電是否在經濟上合算，要加以証明，給一般人類不少事實耽心，推動融合反應器時所需巨量電力，成本可能太高，需要的電力太大，現在的安排中要用一系列的電容器把電儲存起來，然後以電脈衝形式發放之。儲存的電力迅速喪失，電容器必須再行充電。

一項專家的估計指出，要發動融合反應爐時，需要有二百兆瓦的電力。也許可以用「激射」來替代，但這方面的工作仍在極初步的階段中。

紐約中央公園中的同性戀人

美犯罪青年蝟集郊區商場
行竊，搶掠，販毒與吸毒

美國大城市的郊區現遭受一種新的「癌疾」所威脅，那是青年們在郊區的商場犯罪及吸毒，愈來愈嚴重。

最近發表的調查報告，此種社會問題正由市中心移到郊區的商場及小販場所。警方說，十餘歲的青年，遊蕩滋事，行爲粗暴，扒竊犯罪，服毒吸毒及示威遊行等等，正迅速增加。受害的，不單是經營的商人，而擴展到店員及地方市民，甚至是年紀老的及手無寸鐵的弱者。

一些誤入歧途的青年，常在小城鎭滋事，如在一糖果店偸東西。行竊似野火的蔓延於各地的一萬三千多的小商場。估計紐約每一區均有五百多名這種流蕩的青年，控制各商場混集區，無所不爲。他們成爲壞青年的「磁石」，吸引臭味相投，終日無所事事的青年，不分晝夜，以偸竊爲生，過着「舒適有入益」的日子。

很多市場有他們自己的保鏢組織的，保鏢人員棘手問題，便是對付這些青年。有時，保安人員說，他們對付這些壞東西，如小偸或吸毒的青年，反而受到商店人員的阻止。同時，這羣壞青年的流動式偸竊，行動比保鏢人員來得更快。亦有聯黨結黨，商場中的成年人，強行下手搶掠。克里夫蘭城的警察所告訴說：一羣的「飛仔」，將商業區大街上兩邊商店，擊破玻璃，分頭一齊下手搶掠，使人防不勝防。

「紐約時報」一項調查報告，一名有多間聯號的商業發展家表示，每一週最少有一磅的大麻，在他經營地區給有關當局拾去。這情形不單在經營的一區出現。另一受侵擾的是商場停車場，那羣流氓或「阿飛」之流，偸走汽車，拆除了值錢的部件，車輪輪胎等，然後將車棄置在路上，人們還要用錢把乘車移去。

商場附近的教堂，爲謀協助商場及警方應付這不愉快的事，設立青年俱樂部及青年敎育班等，使流蕩青年有活動的正當地方，在新澤西的一個中心，辦得很成功，並舉行「遵守法律週」，故推銷毒品的青年數量已大減。（西門）

平均達百分之五十六
國防工業的利潤頗驚人

美政府的總會計局最近調查發現國防承商每每超出成本預算的

爲五角大廈製造飛機、坦克、飛彈及其他武器的生意究竟是怎樣賺錢的？國防承商們認爲他們的利潤平均不會多過——而且時常少過——其他製造商的。洛歇公司最近發生的困難似乎支持他們的說法。不過，許多人時常指摘國防承商們的軍方合同時常都賺大錢，而且沒有甚麼冒險。去週，政府的審計總署漏洩一份報告草稿的內容（因爲該局職員恐怕它的發現會被淹沒），這辯論又恢復了。這報告的結論說：爲五角大廈製造武器，比較一般人所知的賺錢更多。

這報告，將於本月正式發表的，立即引起大風暴。它被航空太空工業的發言人們[illegible]實。五角大廈極力籲請審計總署重新核計它的數字。五角大廈對審計總署的「中期」報告的焦急關心，是可以了解的。這報告載有國防部與太空承商答覆審計總署的查詢時所提出的繳稅前利潤的不同的數字，以及審計總署於詳細研究那最近完全的價值四十二億五千六百萬元的一百四十六份合同後所作出的裁定。他們所作的比較如下：

繳稅前利潤	對查詢的答覆	審計總署對一四六份合同的研究
作爲成本的百分率	三點九	六點九
作爲總資本的百分率	一零點二	二八點三
作爲平準資本的百分率	一九點八	五六點一

在比較上，所有美國製造公司在一九六九年的繳稅前的利潤平均是百分之二零點一。總會計局研究一四六份合同的結果，暗示百分之五六點一的平均利潤適用於其他的國防合同。總會計局說，國防工作是那麼好利潤的，因爲一種方法時常使五角大廈的合同減少許多冒險性：陸續付款。多數每週付款一次，付款數額約實際支銷的百分之九十以上。此種付款由一九六四年的三十三億元增至去年的一百億元。那樣的付款在商業中是很普遍的，特別是在建築業。它們等於免息的貸款，使延乘商能夠幾乎完全運用顧客的錢。此外，國防承商時常使用政府的工廠和配備。一九六七年，政府置有價值二十六億元的工業生產機器；其中百分之八十四由十五間公司使用，包括十五間最大的軍事承商。

這報告說：「一般的說，成本愈高，利潤愈大」，因爲多數的五角大廈合同是成本加利潤的。沒有怎樣鼓勵一間公司投資於現代配備，因爲較高的效率或許減低成本和利潤。這報告結論說，一間公司的[illegible]應於五角大廈談判合同時予以考慮。

國防工業的發言人們辯說，審計總署所選擇的一百四十六份合同是引起[illegible]的和不能代表的，局部因爲其中沒有一份[illegible]競爭投票的。這些發言人說，沒有既出[illegible]——審計總署的方法是錯誤的。他們[illegible]爲不可能把每一合同的利潤分開。誰是[illegible]？或許永遠沒有人知道。對國會負責的審計總署於一九六五年在衆院行動委員會[illegible]被批審核過於熱烈之後，被禁止提及各公司的名稱或指出某些合同。因此，國防部於本月向國會報告洛歇在生產C五A運輸飛機中，成本超出了二十億元之前，拒絕讓審計總署的員抄下洛歇的現金賬——這現金賬要[illegible]公司的財政狀況。國會將於本年較後時間決定，局部根據審計總署的報告，應否撥[illegible]多的款項給洛歇繼續生產C五A機。（未完）

汽車不怕撞
各國已紛紛設計安全汽車，特別是美國已限期加配裝備。

一九七三年八月十五日以後在美國出售的載客汽車，均將安裝被動式抑制裝置，使時速三十哩的汽車發生正面撞車時，可確保乘客安全。

美國交通部長伏爾披宣佈說，汽車一定要具備像座墊、圍毯、軟網或者打氣膨脹的氣袋，俾在撞車時能保護前座的乘客，而用不着乘客自行採取諸如綁緊安全座位帶之類的行動。

汽車上未有裝上被動式翻車及側撞保護設備之前，美當局要求，除了要有正面撞車的被動式保護系統外，還要加裝安全座位帶和警告系統。

今年十二月中，兩家美國汽車廠製造的兩部試驗性安全汽車，將交與政府。這兩部汽車，裝有在時速五十哩情況下正面撞車的被動式保護裝置。以後，並會製造更多模型，供政府徹底的測試。

日本和西德廠家，亦設計符合同樣標準的二千磅客車，於日後應市。通用汽車公司也在製造一輛四千磅客車，定於一九七二年中完成。

北大西洋公約組織的一個委員會，多年來一直在研究製造更安全的汽車，曾於一九七零年主辦一個汽車安全會議，在美國召開，展覽了各種被動式抑制裝置，包括在撞車時瞬息間鼓氣膨脹的氣袋，會把乘客壓緊在座位上，以免受傷。

據了解，汽車的安全裝置，曾使一九七零年美國交通失事的死亡率，較一九六九年減少百分之二。希望到一九八零年時，因新裝置而減少死亡率一半。

無數人和乘客，有綁膝及綁胸帶可用。但是，大多數美國人開車不綁安全帶。一九七二年型汽車的安全帶上，將有發光及發聲的信號，坐車的人還沒有發動引擎，就會受警告，要他綁好安全帶。

至於汽車內加裝氣袋及其他裝置，估計全套氣袋每車約需一百美元成本。

分類廣告

（醫藥）

許仲濟 腸氣專科 男女 腸氣 不用針刀

秘方出售

胃病救星

灸針民樹莊 快病癒 省費用 多經驗 好服務 駱克道739號 電話：948104

雷大慶 醫事 風濕核

陳銳培

癬 紅雲狀 白蝕

饒少楓 老牌 卅年 男性之敵 虧

日本巴黎新法治療 美德整容所 雙眼皮 隆鼻 狐臭 疤痕 立單包癒

中醫分科學院院長 了越 精醫 胃病虧損 神經衰弱

蟲

謝俊 癬 尿病

聶高元 四代祖傳 專醫一症 氣 病救星

陳劍秋 老牌 正根治 癬

診藥三元 無效還銀

謝金石 男性實 專治 男虛 人弱 不強 中年老年恩物 保證即晚見功

譚炳權 喉科 全科 病

竹林氏 老牌中醫 胃 專病家

廖仲鵬 四代專門中醫 頭暈 心跳 失眠

弱虛

余慧文 婦科 特效新藥 婦通實 一服包效 保證安全

朱約翰 外皮

尿病

李英球 蛇舌草精 核

李靜波 哮喘斷根

靜林氏 腦暈虛弱

蔡德芬 七代祖傳 耳鼻喉

女醫李慧賢 痔 痛瘡血痛

老牌 藥王 外用妙品 樂的露 使體發身 固本培元 有意想不到之效

洪桂昌 鼻淵丸 洪桂昌 吹喉散 洪桂昌 解毒丸 洪桂昌 珠珀散

謝照光專科 外皮

尿病

梁耀文 哮喘斷根

朱澤光 D.C. 留日本華 針灸・整骨・良導絡・光線 綜合治療 痛軟癱瘓 風濕 關節炎 下午2至8時及星期日上午9時至1時 彌敦道375號金勳大廈三樓二座 電K308098

錢茂生 尿道炎 毒症

黃秉修 女醫 痔

苗樂天 痔瘍 肛脫血痔

徐建中 中華針灸專家 內囚頑病

伍品良 耳鼻喉

耳鳴丸

伍青劍 皮膚 血癬

尿病

白蝕 臭狐

譚旭英 頭癬

岑國良 古方專醫 耳鼻喉

尿病

癧核

甄景雕

我們的讀者：

如果你需要刋登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刋也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刋登　天

此致

工商日報

客戶：

住址：

電話：

請注意：如有標點，請刪「先生」二字，請刪「小姐」二字。

一九　年　月　日

隴上春痕將上映
台片重視港市場
白蘭飾演樊梨花

江紫楓

先後來過香港多次，並且在香港爲某公司拍過一部戲的楊甦，據說，短期內會來香港，此來，目的有二，一是應周劍光之邀，希望藉着他與香港一些新聞界的關係，協助將要上映那部「隴上春痕」有所宣傳。

「隴上春痕」是楊甦所執導，關山、恬妮、王萊、張冰玉、江明、李虹、李芷麟、錢璐、孫越等主演，是去年所拍。劇情是描寫民國初立，西風東漸，年靑人都想一鬨而爲爭取男女平等的先鋒，表現於婚姻自主方面的行爲，尤爲顯著。於是，年靑人爭取婚姻自由，老一輩另有見解，如此這般下，加上一些動人的情節，便拍出一套文藝片來。

這類片，會否受歡迎，這是留待事實證明。但周劍光拍這套片很認眞，這是事實。原因所知，當日周劍光在台灣，剛買下潘磊的片場，雄心勃勃，計劃大開拳脚，後來，邵氏曾一度和他斟買該片場，周劍光以奇貨自居，以爲從此以後，在台灣電影圈中，可以大顯身手。楊甦便是那個時候替周劍光拍了這套片，之後，周劍光所組的「巢國」，雖然仍有拍戲，但和初期的計劃有天淵之別了。

目前，周劍光仍在香港，爲這套片的宣傳而奔波，他曾經希望該片女主角恬妮能夠來港，結果據說恬妮的答覆是暫時不來，周劍光無可奈何。

就事論事，電影圈是最現實，但如果眼光放遠一點，在最現實中，也考慮到將來一些，可能對將來是有點幫助。紫楓不想在此多論。

台灣出品的片，都是以香港爲第二個主要市場，故有關人士，特別重視。柯俊雄這套「愛情一二三」，已有理想的收入，台灣片商們，更動腦筋，希望對票房有所幫助了。

「台聯」老闆賴國材，短期內也準備在香港推出一部古裝特技片「樊梨花移山倒海」，此片的女主角，是剛結婚不久的白蘭，男主角岳陽，崔福生，其他合作的演員，有馬驥、盧碧雲、吳彬等等。

賴國材像周劍光一般，經常在港台奔跑，此片尚未定期上映，他已經和有關人士，商討宣傳大計了。現在每一位片商對宣傳都很重視，可惜他們對於宣傳費方面，不大願意花錢。

嘉前閒話
太陽下氣氛緊 緊凑扣住心弦
·風·

李湘的「太陽下」改編自孟瑤的小說，本身是個緊湊而又很有文藝氣氛的故事。搬上銀幕後，導演李湘很懂得營造氣氛，雖不能說是高潮迭起，却也能一直扣住觀衆的心弦。總括來說，這是近期一部水準以上的文藝佳構。

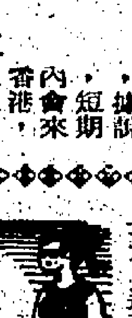
劇情有點像剛上映過的「賭命的人」，男主角因爲不務正業的賭徒，女主角同爲歌女。論演出，本片的柯俊雄與「賭」片的楊羣是一時瑜亮，難分伯仲。但本片有一個更爲觀察入微的導演，能夠利用小動作來加強刻劃個性，這使柯俊雄的表現加倍突出。

舉個小小的例：柯俊雄最後覺悟回頭，自首行將入獄，與李湘依依惜別，憐愛有加之際，他一手抓住她後腦的秀髮，向後一拉，使她仰起臉孔，然後俯身而吻，充份流露出他的强悍。

李湘飾演歌女，這種沾着風塵味道的角色，她已經掌握得很好。除男女主角外，第三個吃重的角色，應該是香追男角去做非法勾當的歹徒老左（導演李湘兼飾）。他表現出那份邪氣，和陰贄的神情，可算可圈可點。

「太陽下」這個片名看來並不吸引，其實却饒有深意。片中描寫男主角終能毅然擺脫罪惡生活，堂堂正正地生活在太陽之下。這正是本片主題所在。

嘉前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

女星私記


馬海倫將開新戲
·白佩·

馬海倫新片，開拍有期，據說本月內便開鏡，昨天便開工作會議，此片便是午馬執導，初名「金杯奇俠」，現在改名爲「血影僕刀」。

午馬爲「明星」公司開戲，一套接着一套，一年之內，拍片三部，第一部是「怒劍狂刀」，第二部是「雙匠劍」，現在開拍第三部，和合約所訂一般。

黃韜對午馬，非常賞識，故一片比一片投資重，一套比一套卡士大，這套「血影僕刀」，男主角屬的是高遠。高遠兩套片將近完成，接着又開拍此片，難怪高遠說：要是日也——墊埋心水，爲「明星」効勞。

高遠之外，女主角便是馬海倫，兩人初度携手，爲了拍得更理想，加强陣容，馬海倫之外，歐陽佩珊也在這套片中客串演出，其他演員，尚有宗由等。

宗由一套「虎山行」，爲香港觀衆所賞識，之後，成爲國泰基本演員，拍片不少，朱牧執導那部「裘姑」，他便是其中主角之一。

如今，國泰形勢有變，放下演員，紛紛向外發展，朱牧、胡茵茵、李琳琳等向外發展後，現在宗由也給「明星」公司拍戲了。以此情形看，還有不少演員，是會向外求出路的。

法蘭嘉普施露的天體女泰山

闖入腿林中的陳駿石天

闖入腿林 意欲何爲

石天是有名的「蠢惑仔」，不過陳駿不是。一向陳駿給人的感覺，是個風度翩翩斯文高雅紳士型的男子，不料陳駿一跟石天在一起，可就斯文掃地了。

陳駿跟石天，好好的人不做，硬要學狗在地上跑。夾在衆多粉腿之間，是這些粉腿主人迷你裙下之臣？還是另有甚麼歪念頭教他們故作狼狽狀？人家說怕老婆是大丈夫，假如老婆怕到這步田地……天，但願陳駿和石天是另有所圖。

娛樂

打打殺殺與埋埋塔塔

「太陽下」、「出賣愛情的人」、「幾度花落時」、「隴上春痕」同時上映。

這三部都是「埋埋塔塔」之作，當被刀鎗劍戟打殺至頭昏目眩時，看看這類扣人心弦的柔情之作，未始不是調劑口味之道。

祇有首輪，沒有二輪

專映二輪西片的，港島祇有東城，九龍祇有百樂門和麗斯。但東城與百樂門，下月即改爲放映首輪西片，而麗斯也有六月拆卸改建消息。

今後要看廉價好西片，祇有早場、公餘場之類。

胡鬧趣劇，稍改作風

無綫電視的「趣劇」，近來已稍稍改變過去一味胡鬧的作風。「嘩衆取寵」，畢竟不是味兒。

金霏丈夫走私 扮男裝上舞廳

金霏的人緣好極了，這全是因爲金霏不做作。金霏想說甚麼就說甚麼，想幹甚麼就幹甚麼，不會因時而異，因人而異。跟金霏初交的人也許不瞭解金霏，不過假以時日，任誰都會喜歡金霏。

不過金霏這次可不夠上路，想一探舞廳內情，也不用扮成個男人像啊，她這樣去到舞廳，雖不會被人誤當舞小姐，但舞小姐若知實情，又當作何感想？

「沒辦法啊，」金霏有話講：「老公走私，老婆能不探探究竟啊！」

法蘭嘉普施露 很少穿衣演戲

也許你對法蘭嘉普施露這名字仍然感到陌生，但她主演的影片包管你祇要看過一次，便會永誌不忘。爲甚麼？是法蘭嘉的演技出色叫你讚歎不已？還是她的美麗叫你難以忘懷？說實在，法蘭嘉還是個初出茅廬的少女，說她演技了得，未免太過誇張，倒是她長得漂亮，叫人一見難忘較爲可信。

老實說，如果說法蘭嘉普施露祇是長得漂亮，則祇說中三分之一而已。法蘭嘉可愛之處，除了漂亮之外，主要是身裁玲瓏浮凸，骨肉勻亭，更重要的是有犧牲色相的精神和大膽暴露的本色。

不久前，法蘭嘉在羅馬接受記者訪問時說：她從影三年多，拍片十餘部，幾乎沒有一部不曾脫個淸光的。本港觀衆看她影片的機會也許比較少，但不久前的「好色之徒」就有她的份兒，那個扮演柯運卡貝諾娃婢女的黑髮美人就是她。法蘭嘉的新作是與打仔小生堅奇勒合演的「天體女泰山」，片中扮演女泰山的就是法蘭嘉。在這部片中，由首至尾法蘭嘉不曾穿過一件衣服，除了身上三角地帶略予遮掩外，法蘭嘉就以天體示人。法蘭嘉的美是多方面的，因此，她審任何類型男性的喜愛，一般認爲法蘭嘉的美是既野且純，粗中帶幼，是一位既懂撒野又愛溫柔的美人兒。

「萬能班主」中的一個現代舞場面。

今日電影

戲院	片名	類別	評級
利舞台	迷惑女郎	(西)	**
豪華	蛇蠍夜合花	(西)	(未許)
京華	殺手豪英會	(西)	***
東方	妙計擒財神	(西)	(未許)
樂聲	太陽下	(國)	***
紐約	春光破碎	(西)	(未許)
京都	瘋狂火海戰	(西)	***
新都	出賣愛情的人	(國)	(未許)
總統	五虎血濺死亡堡	(日)	**
麗聲	歌迷小姐	(國)	**
娛樂	怕老婆是大丈夫	(國)	(未許)
皇后	鬼上身	(日)	(未許)
恒星	順手發財	(西)	(重映)
東城	死亡幽會	(西)	(重映)

新華·利舞臺·海運
新華 滿座 五場 加開十二點半 利舞台 四場
金像獎影后 高娟娣 彼得拉斯 特藝七彩 片上中文字幕
你去飲湯之前宜乎先看本片增加你的活力
迷湯女郎

麗宮·世界·大華·紐約
今天請早 麗宮五場
馬斯安尼·杜美·嘉寶·蓮柏 美高梅新潮片 兒童不宜觀看
春光破碎 BREAK UP 「春光乍洩」姊妹作
蒲母嬌娃 愛芬主演

每天五場
十五萬磅鈔票在前 如何出手之術 不怪百出頭招出
SOME WILL, SOME WON'T
笑到肚皮打摺！

今第二週！今天五場
歐洲公司二次大戰最偉大最慘烈戰爭片
彼得奧圖 瘋狂大海戰 Murphy's War
瘋狂好戰 傻勁堪嘉 全部七彩

今天五場獻映 加開12點半早場
歐洲驚心動魄巨片
死亡幽會 莉莉瑪蓮主演 兒童不宜觀看

總統·城多利
各報大讚緊張好睇
東寶參加亞洲影展代表作
五虎 血濺死亡堡 全部七彩
五條好漢！ 闔府統請！
城多利今天早場：滿園春色

天天五場 鬼上身
今天五場 鬼上身 本鄉功次郎 小林直美 龜井光代 主演 兒童不宜觀看
神秘恐怖杯弓蛇影得驚人

今天四場

狂蕩第四週 五場
查理士布朗臣
鐵金剛

今天四場 歐洲風光 狂笑 劇

新聲·樂聲
今天五場獻映
金海公司發行 賽艷七彩文藝巨片
太陽下 柯俊雄 李湘 葛香亭 蔣光超 沙莉 王菲 八大紅星合演
孟瑤原著 李湘導演
太陽下振作起來！ 再回頭時未晚！ 徘徊在地獄邊緣！ 善惡只差一瞬間！

今天續映 孟甘 利活仙貝 達嘉 主演
今早12點四場 萬能大盜

今天四場獻映
順手發財

今天請早 嘉丹 露美 蓮

今天四場 歌迷小姐
今天四場 太陽下 柯俊雄 李湘 李湘
今天四場 歌迷小姐
鷹王 怕老婆是大丈夫 歌迷小姐

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
(一)中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五二・二式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七八
(三)彌敦道零零號東英大廈式零壹生記相館處
(四)旺角彌敦道五六號地下(近太子道口)
(五)油麻地上海街三九壹號實公司
(六)九龍城周生生金行(太子道三四號)
(七)青山道周生生金行(青山道三六號)
(八)油麻地周生生金行分行(彌敦道式式壹號)
(九)旺角周生生金行(上海街六三三六壹三三號)
(十)深水埗周生生金行(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生金行(佐敦道四七號L)
(十二)紅磡周生生金行(蕪湖街九十五壹零號)
(十三)荃灣周生生金行分行(荃灣青山道)
(十四)元朗周生生金行(大馬路壹號E)

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：154 161 162 164 167 168 169 171 176 177 178 185 187 189 199 203 209 211

（租售）

士瓜灣 高息鋪位 廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號 室電話：230589

吉舖平售 鳴鳳新村 地下全間 近銀行 街市 可分期付款

青山道舖 九號 四千餘尺 地下 七七二間

洋樓廉售 通州街 面積五百尺

吉地出售 沙浦道 近花園 可建 一萬五千尺

旺舖平售 深水埗 地下 近街市

寫字樓租 旺角 140元

清潔唐樓 出售 大角咀

平地出賣 永久地 萬尺

唐樓租售 官塘

官塘平樓 康寧道 5081

吉廠屋售 大埔村

高尚唐樓 九龍福華街80-82號 建築完成 快將入伙 材料好 面積大 四房一廳 即住 地盆 七一四九 中環畢街11-13號 三月完成 樓交通便 旺中帶廉

商業樓宇 九龍荔枝角道102號 三月完成 旺地價廉 可分期付款 中環機利文街21-23號 商業中心 交通便 免什費 可分期付款 歡迎參觀洽購 地盤電話：五九○七 四五 金橋建業有限公司 K七一六五二六 K七一一三七九

單邊交吉 土瓜灣 九百餘尺 平價

工廠舖位 西環 大河道 租售

南昌街舖樓

即買即住

亞皆老街吉樓 36號

（招租）

珍珠樓 元朗大馬路 位於往上水迴旋處側 住宅每呎60餘元起 鋪位每呎110餘元起 樓高六層・免用電梯・戶戶單邊 有入伙紙・祇餘數伙・欲購從速 洽購處：本地盤或周生生金行地產科K866281

旺樓平售 先到先得

花園洋樓 出售

正平大廈

樓宇出售

文吉平售

旺舖吉售

（香港）寫字樓租

旺舖三百

寫字樓租

中區寫字樓

塘水道舖

德利樓 灣仔

高尚樓房

（九龍）遊客旺樓

士瓜灣 工廠招租 落山道一○八號 志昌工業大廈 即入伙 電話：H四四四二二七六

荃灣唐樓

旺舖任宅

徙置工廠

唐樓旺舖

新型廠房

工廠出租

舖面工場

靚梗房租

全層平租

閣仔出租

舖面工場

尖沙咀梗房

高尚梗房

（出讓）

電視機讓

農場出讓

旺舖出讓

名種狗女

士多出讓

膠袋廠讓 5575 4065

農場急讓

名狗出讓

農場租讓

軟雪糕機讓

熟食檔讓

雪櫃出讓

北角新樓

橫門出讓

出國招頂

（聘請）

上午教員

誠聘文員

幼稚班

招請女工

學升暨業就民移大拿加國美

美國加拿大移民就業暨升學

星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

中英護照暨票機價特售代留居期延法合與留逗境過港來地各

歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角康創興銀行大廈六樓601室（電梯按5）電K844790 香港代理處電H447174

急聘教師 荃灣

誠聘教員

請送貨員

請油玩具

聘請職員

擴音工作

音師兼職

影相學徒

請工讀生

瑞興公司

司機送貨

招請見習 大商行請男女見習多名，初中程度年17至21，工作升職快，薪優，勤函履歷電話地址 九龍郵箱K1726號

電器實習

急聘教員

（待聘）

聘請什工

電器補師

PVC廠

招請學徒及女包裝

書局請人

電器補師

塑膠混料

業餘兼職

洋行送貨

青年兼職

聘女文員

助理文員

中學生

F.1—F.5

招請後生 2015

下午補習

（徵求）

市民秘書 中英翻譯 物業退稅 入專帳答稅

報稅理數

港九劉君

誠徵女伴

專男徵婚

徵男友

誠徵女友

徵舊電視

誠徵女友

徵求女伴

真善美婚姻服務公司 九港 泥涌道165號二樓利源西街十九號四 六年撮合 生職工 有教授 醫生 各政府官員 東主 H249669 K682145 歡迎詢問 服務時間10至7時 九龍林山道七號一樓請問你我與社會

（遺失）

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

聲明

聲明

（商業）

遺失聲明

九港電視工程公司

利豐機器製造廠 大量生產 自動啤機 開車啤機 五金製品合用 現貨平賣 單頭啤機 皮・布・膠・紙・製品合用 宜安街六號Q地下電話424336鄭達

透明膠盒

越南印尼 特快各國簽證特價機票 台灣復活節環島渡假團 海華旅運社主辦 大道中74號皇后大廈八○七室 電話：H229338・H245296

陽光無綫電器行

油印影印 中文打字

真空電鍍

雪櫃噴油

明達五金廠

玉養綠翠 本品採用緬產白玉養成翠綠之色鮮艷奪目耐用歷久不變 備有精美說明書歡迎索閱 東成文具 皇后大廈1202室新昌公司電話H-431567

快證台灣及入證 泰國 越南印尼 中華民國護照 航通旅行社 ①九龍旺角彌敦道創興銀行大廈六樓602室電話K847584 K908513（電梯按5字）②香港永樂街128號五樓電H447178售特價機票

亞新電視公司

修理電視

指導美容化妝 新娘

①女美容師上門服務 ②新娘伴娘日夜化粧 ③面部按摩髮型設計 ④晚宴便粧特別美容 收費便宜十元起 新娘妝卅元起 早十時至晚七時 電K814554洽

台灣七百

專修電視

專修電視 專誠服務絕對可靠 K九三九七式三

捷克

新昌公司 本公司專爲客戶代理房屋地產買賣按揭借託租賃管業事務兼售保險租賃請移玉華人行606室李劍琴洽・電話：H-296709・H237707

達道潘相命 卜掌相命 一生評論相金廿元 十二時至八通國粵客語 寓九龍彌敦道五一〇彌敦大廈地下後座

印刷廠佳音

萬金難求

鶏婆

比國臭丸

內綫電話

萬能角鋼

牙齒潔白・漬煙除專

各大藥房均有代售

冷氣雪櫃

古玩字畫批發廉售 尖沙咀樂道三號廿A樓

修理買賣打字機

高價收購電視音機

特快 中華民國護照

本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

特快 泰國越南 簽證

特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加等地旅行探親居留手續簡便快捷代申請出國護照外國來港過境延期手續代售廉價機票中環德輔道中84號東記大厦3樓205B電H454034志成

（汽車買賣）順風 行車新

AD福士

旅遊車讓

豐田讓

（招生）標準託學

教授科技

攝影全科

美國中西烹飪學院

本院重金禮聘影占生、吳枝兩位中西菜名廚師担任出團廚師 速成訓練班及酒吧配酒全科 附設家庭婦女烹飪組 九龍新蒲崗大埔道拾號十四樓 電話K816484 監督梅晶婉芬

德信烹飪學校

◀專科聘廚五位長駐日夜教授中外男女人仕▶ 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到）彌敦道四七七號式樓索電話K908062 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

博愛托兒

功命懸

小英姐國

英人聲帶 英婦主理

西藥補習

強身術

全港九首創實物函授科招生 電視科｜無綫電科 全新一部部收音電視機器材發給學生携回家中實習隨時回校上課學費15元隨時報名立即上課 索章請電K862483 K789115 K864989哥林比亞工程學校實物函授部即免費寄上歡迎到校參觀

哥林比亞工程學校 無綫電及電視科 即招日夜班新生 校址九龍保安道20—26號仙樂戲院斜對面索章請電K862483 K789115 K864989歡迎到校參觀

鋼琴業理

函授郵購

彩色相瓷

牛島烹飪專科學校 中西中菜 西菜 點心 燒烤 招生 附設 剪裁 設計科 主理 師父 唐淑仁 關 香港灣仔天樂里三號三樓 電話：七四五九七三

音樂之家

電視專科 工程師教授速成電視修理技術，設備齊，具廿餘部各國機供實習，設有：日本機專科，西德機專科，晶體電視專科 索章函九龍郵箱8364

打字

必文考試中心 日文 珠算國語 打字 速成 立案・香港商科語言學院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440

洞玄術

香港工科學校北角分校 招生 旺角彌敦道601號創興銀行三樓K805075 北角渣華道87—89號2樓H708115 新班4月6日開課 機械繪圖 公樓設計 工廠管理 現代廣告 室內裝飾設計 建築繪圖 計則估價 航海電報 無綫電晶體管 電視修理 冷氣工程 電機工程

聖安育嬰院（日425879・夜629725）

英人教授

學車衣

漢興中醫學院

香港商科語言書院

安德烈博士主理・招各科日夜班・電858440 英文專修班・中英會計班・商業全科 裁剪全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班 數理化專修班・中英翻譯班・葡文・拉丁文 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人對面）旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電859364

香港商科語言書院

安德烈博士主理・即招日夜班・電858440 英文拼音・英語會話・日文・法文 劍橋大學英文文憑班・打字・簿記 西班牙文・德文・國語・珠算・信扎 出入口文員班・電腦專科班・TOEFL 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人對面）

英婦

初中高級 全校冷氣・招日夜新班 旺角彌敦道609新興大廈（電梯按2字）

學車 九龍 中期試 馬路試 K926306

學車 九龍 K949463

（啓事）轉讓聲明

領長壽金

觀音菩薩

鳴謝南海

沙頭同鄉會

（搬運）達25元搬屋

全龍搬屋公司

永聯搬屋公司 九龍：817687 香港：705478 大小搬運・取價最平

中聯搬屋公司 H-717822・710725 K-672608・667301

五洲搬屋 廿五元

東新搬屋 858212 448610 三十元

合成搬屋 九：887371 港：447246 三十元

安全搬屋公司 九675872・672704港444565

福來搬屋公司 708973

興隆搬屋

英傑仁 痔瘡

風濕胃痛

岑偉發

專門 男人體弱

瑞蒼氏（醫藥）

立新搬屋 九：932301 港：九三式三○一

新隆搬屋

立勝搬屋

開股供銀下月中展開 銀根短期內尙難大鬆

資金雄厚大戶，已準備乘低價大量吸入股票，預料供銀告一段落後，本港股市才會大好，目前已有止跌回升的趨勢。

【一週經濟綜述】在旬日前，由於若干大企業宣佈派息及開股，發股供銀，因不合理想，再加上寮越戰局緊張，以致本港股市跌風凌厲。目前寮越局勢雖未鬆弛，但大家都認爲其戰事不致繼續擴大，有多資金雄厚的投機集團或置業大戶甚至銀行家都認爲各類股價已跌至相當程度，從遠景看來，勢將好轉，許多正準備乘低價大量吸入，事實上，在上週間，運用其餘資買入熱門股票，亦大不乏人，所以上週一至週六，本港股市成交總額已見回增，共達八千八百九十三萬元（新開業之金銀證券交易所亦佔二千二百一十六萬元）。而各類股票尾市做價，普遍回升，後市亦有繼續趨好之可能。

據銀行界透露：由於股市淡跌已久，過去以高價炒入者，非到萬不得已時，亦不願在此時賤價抛出，所以被壓資金甚巨，商場銀根爲之抽緊，銀行亦以三月底會計年度結算關係，且有一部份閒資繼續購英作短期套息，故頭寸亦略見緊俏，業內活期拆息曾一度升至七厘，到了週末，亦企硬六厘八七五。

照目前情勢看來，到了本月底，會計年度終結後，商場銀根與銀行頭寸，暫時亦難大鬆，據以置地開股供銀，將於四月中展開，而電話發股供銀，亦將於五月十一日開始，屆時要動用資金共二億五千萬元之鉅，所以不久的將來，銀根勢必更加緊俏，而本港股市，似乎亦等待開股及發股供銀告一段落後，才能大好，目前資金較爲雄厚者乘低價吸入各類熱門股票，實屬上算。

• 但銀行方面對於購存股票，至今還未作實極的行動。

雖然銀行的公積金，以部份購存股票，仍可作爲流動準備金，與銀行法例尙無抵觸，惟銀行既將七十多億元閒資，調往外國銀行作短期套息，又要應付三月底會計年度結算，且要準備一筆巨款，以應付客戶供股，所以對於存購股票作爲流動準備金一事，仍須假以時日，看看市態如何，才作道理。

至於其他各項放款，如：工商業正常需要貸款及透支及地產物業按揭與打包放款等等，均照常接辦，以股票向銀行抵押貸款，亦可照時值接六成，各項貸款利率，尙無改變。

棉紗價格扳高 影响織廠接單

香港棉紡業產銷，近勢仍活躍，港產棉紗供銷獲呈緊湊，由於棉花成本增加，棉紗價格近仍續見偏高。

最近，港產棉紗出口外銷繼續獲得美好的發展，除了澳洲及緬甸商家月來的不斷扯購外，美國商家最近亦大量向港訂購棉紗，而單額之大，訂購之頻密，形勢之發展似有凌駕英國之上。由於美國商家向港訂購棉紗繼續增加，本港很多紡織廠有轉美棉織品配額的，現時不少運用棉布配額轉移於輸出棉紗，使棉紗去銷美國獲得了特殊的發展。

基於外國去銷的不斷增強，同時本港實銷亦保持旺健，雖然最近布廠較少訂購大量港紗期貨，但對舊訂貨提用依然積極，加以棉針織廠需用幼支棉紗增加，因而港產棉紗供銷情況，比前更見緊湊。

國際棉花價格，週來仍續偏高，特別係巴基斯坦棉花近日因中共的扯購，刺激價格大幅上揚，如N.T.級棉花四、五、六月份期貨，每磅升至廿九便士，較早時僅徘徊在廿八便士與廿八便士五〇之間。東非A.R.棉花價格仍堅挺，現仍破卅四便士，在今年目下產地來盤，八月份前，棉花價格將不會回落。

一方面因棉花成本的增加，另方面紗廠供應亦緊，港產棉紗價格，現時仍屬易漲難跌，而下價粗支棉紗更因缺之下價棉花的關係，成本大增，因是，紗廠下價粗支棉紗售價，上週普遍提高，每包普遍比前升二十元到廿五元，計四支包爲七五〇元到七六〇元，六支爲七六〇元到七七〇元，八支爲七九〇元到八〇〇元，十支爲八一〇元到八二〇元。至於A級棉紗價格，上週雖未見提高，但卻相當穩定，如十支A級紗每包爲九五〇元到九八〇元，廿支A級紗爲一·〇九〇元到一·一二〇元。B級紗爲一·〇五〇元到一·〇七〇元，卅二支A級紗爲一·三五〇元到一·三七〇元，半精梳一·四五〇元到一·四七〇元，四十支A級紗一·四五〇元到一·四七〇元，半精梳爲一·五五〇元到一·五七〇元，全精梳爲一·六五〇元到一·六七〇元。

港產棉紗價格近來的不斷提高，造成棉布生產背和，使本港織布業產銷受到很大的壓力，雖然目下各廠產銷情況仍暢旺，但海外新訂單卻呈顯著減縮。現時布廠手上的訂單，雖可足夠支持到六月份的全面開工生產，但下半年的生產訂單卻甚疏落，此間廠家已意味到織布業的生產已逐漸趨於逆境。

由於棉紗價格的漲升，生產成本增加，尤其是粗斜布，毛布胚及帆布的成本增加最爲明顯。故布廠不能不將價格提高，因而影响海外客商訂購轉呈觀望，雖然英美客商對棉布訂購興趣尙濃，但出價未能配合提高，所以布廠最近接單顯著減縮。目前，布廠對遠期單的接訂更感困難，原因係棉紗價格的不斷漲升，現時不少布廠即因早期接入大量遠期訂單，在棉紗價格上漲下，吃虧很大。現在布廠對英美訂單多寧願保留配額而不肯接入。雖然巴基斯坦棉紗價格頗低，使用巴紗可以減輕成本，但巴基斯坦棉紗祇能適合於織製一部份布疋的需要，大部份仍要靠港產棉紗，而目前港紗價格又追不上棉花價格，港紗價格似難有回跌的可能。因此，如果棉布出口接單價格不能獲得合理提高，則今年下半年織布業的產銷，將會遭遇到更大的困難。

國際糖價連續報跌 港市淡風亦走下坡

國際糖價連續下跌，創一月下半月以來的新低價，本港糖市受到影响，淡風漸告凌厲，雖然價格未有急跌，但大手貨不易有買家接手。

上週一，國際行情未有報告，本港市情，成交稀少，太古四星幼砂轉手祠打出貨每担以五十六元五毫成出廿五噸，捷克幼砂本月尾到港碼頭交貨每担以五十三元五毫成出十噸，東德幼砂本月尾到港碼頭交貨每噸以八百一十五元成出十五噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由五十磅點三〇降爲四十八磅點五〇，三月份花貨每噸由四十九磅點二〇降爲四十七磅點九五，五月份花貨每噸由四十八磅點六〇降爲四十七磅點六〇，八月份花貨每噸由四十八磅點四〇降爲四十七磅點四〇。紐約市場現貨每百磅由四元八毫七仙美金降爲四元六毫九仙美金，五月份花貨每百磅由四元七毫八仙美金，降爲四元六毫二仙美金，七月份花貨每百磅由四元七毫八仙美金降爲四元六毫二仙美金，九月份花貨每百磅由四元七毫五仙美金降爲四元六毫五仙美金。本港市情，大勢仍慢，捷克幼砂本月尾到港碼頭交貨每担以五十三元五毫成出十噸，下月初到港碼頭交貨每担以五十二元五毫成出十五噸，東德幼砂本月尾到港碼頭交貨每噸以八百一十五元成出十五噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由四十八磅點五〇降爲四十七磅點五〇，三月份花貨每噸由四十七磅點九五降爲四十七磅點八〇，五月份花貨每噸由四十七磅點六〇降爲四十七磅點四〇，八月份花貨每噸由四十七磅點四〇降爲四十七磅點一〇。紐約市場現貨每百磅由四元六毫九仙美金降爲四元六毫七仙美金，五月份花貨每百磅由四元六毫二仙美金升上四元七毫美金，七月份花貨每百磅由四元六毫二仙美金升上四元七毫二仙美金，九月份花貨每百磅由四元六毫五仙美金升上四元七毫三仙美金。本港市情，已難振作了，東德幼砂現貨每噸以八百二十元成出十噸，本月尾到港碼頭交貨每噸以八百一十五元成出十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住四十七磅點五〇，五月份花貨每噸由四十七磅點五〇升上四十七磅點四五，八月份花貨每噸由四十七磅點一〇升上四十七磅點一五，十月份花貨每噸由四十六磅點七〇。紐約市場現貨每百磅企住四元六毫七仙美金，五月份花貨每百磅由四元五毫七仙美金，降爲四元六毫五仙美金，七月份花貨每百磅由四元七毫二仙美金降爲四元六毫七仙美金，九月份花貨每百磅由四元七毫三仙美金降爲四元六毫八仙美金。本港市情，淡勢漸告顯露，東德幼砂倉內現貨每噸以八百一十元成出十五噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住四十七磅點五〇，五月份花貨每噸由四十七磅點四五降爲四十七磅，八月份花貨每噸由四十七磅點一五降爲四十六磅點七〇，十月份花貨每噸由四十六磅點七〇降爲四十六磅點一〇。紐約市場現貨每百磅由四元六毫七仙美金降爲四元五毫七仙美金，五月份花貨每百磅由四元六毫五仙美金降爲四元六毫二仙美金，七月份花貨每百磅由四元六毫七仙美金降爲四元六毫三仙美金，九月份花貨每百磅由四元六毫八仙美金降爲四元六毫四仙美金。本港市情，淡風更烈，捷克幼砂本月廿一日到港碼頭交貨每担以五十二元三毫成出二十噸，本月尾到港碼頭交貨每担以五十二元五毫成出二十噸，東德幼砂本月尾到港碼頭交貨每噸以八百一十五元成出十六噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由四十七磅點五〇降爲四十六磅點五〇，五月份花貨每噸由四十七磅降爲四十五磅點七五，八月份花貨，每噸由四十五磅點七〇，降爲四十五磅點六〇，十月份花貨每噸由四十五磅點一〇降爲四十五磅。紐約市場現貨每百磅由四元五毫七仙美金降爲四元四毫一仙美金，五月份花貨每百磅由四元六毫二仙美金降爲四元五毫美金，七月份花貨每百磅由四元六毫三仙美金降爲四元五毫二仙美金，九月份花貨每百磅由四元六毫四仙美金降爲四元五毫三仙美金。本港市情，因屬週末，買賣兩閒，但買家對後市看淡，下週糖市動態值得注視。

息價威脅如消除 港金市勢必扳好

本報記者：駱銘生

一週金融述評

【本報特稿】上週外國金價雖曾見利淡，但未能將港金市沖淡，前週歐洲金價曾衝破三九·〇美元，上週在三八·九〇——三九·〇之間上落，港金市仍可企在二九二元左右，上週對金市利好之主要原因，是息價漸低至平算，息價一解除威脅，金市即頓呈活躍，上週五，週六市勢雖然祇有半天交易，但買盤相當旺，半天上牌現貨交收有一萬一千一百五十両，此爲近年來之少見，上週市之最高價乃週五市，報二九二·五〇，最低乃週三市場二九〇·三七五，一週間之幅度爲二·一二五元，前週末之收市價與上週末之收市價比較跌幅爲〇·八七五元，如本週之息價仍持續平算或減低，金市仍相當樂觀。

外國金價方面，上週微見報軟，倫敦週一報三九·〇美元，週二報三八·九〇美元，週三報三八·九二五美元，週四報三九·〇美元，週五報三八·九五美元，一週間之幅度爲〇·一美元；瑞士之出價週一報三九·一〇美元，週二報三八·九五美元，週三報三九·〇美元，週四報三九·〇五美元，週五同報三九·〇五美元，一週間之差幅爲〇·一五美元；巴黎週一報三九·二四美元，週二報三九·二三美元，週三報三九·二七美元，週四報三九·二二美元，週五報三九·二五美元，一週間之差幅爲〇·〇五美元。

英鎊上週牛皮帶淡，週一倫敦轉讓鎊報二·四一九三美元，週二報二·四一八二美元，週三報二·四一九四美元，週四報二·四一九〇美元，週五報二·四一八九美元，一週間之幅度爲〇·〇〇一二美元；美國告老士週一報二·四一九四美元，週二報二·四一八三美元，週三報二·四一八三美元，週四報二·四一九〇美元，週五同報二·四一九〇美元。

美鈔見振發，大鈔由六·〇〇八七五扳升至六·〇一六二五，幅度爲〇·〇〇七五，普鈔由六·〇〇六二五扳升至六·〇一三七五，幅度爲〇·〇〇七五；美電由最低之六·〇一六二五升至六·〇二八七五，幅度爲〇·〇一二五；通天單由六·〇一升至六·〇二一二五，幅度爲〇·〇一二五。

台幣直綫上昇，由一四八·〇昇至一四九，幅度爲一元；日元亦見硬，大紙由一五八·二五昇至最高一六一·〇，細紙由一五八·〇昇至最高一六〇·五〇；正鎊亦曾一度由一四·四六升至一四·五二；西德馬克由一六四·九〇跌至一六四·七五；西貢大紙由一六·九〇跌至一六·八五；泰幣最低曾由二九·三〇跌至二九·〇，目前報二九·一。

（一週間本港金市走勢）（三月十五至二十日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	二九二·二五〇	二九二·八七五	二九二·二五〇	去五角	〇·六二五	一千七百五十両
週二	二九一·三七五	二九一·八七五	二九一·三七五	去五角	〇·五〇〇	二千五百両
週三	二九一·〇〇〇	二九一·一二五	二九〇·三七五	去三角	〇·七五〇	六千六百両
週四	二九一·七五〇	二九一·八七五	二九一·〇〇〇	去一角	〇·八七五	三千一百両
週五	二九二·二五〇	二九二·五〇〇	二九二·一二五	平算	〇·三七五	四千七百両
週六	二九一·八七五	二九二·一二五	二九一·六二五	平算	〇·三七五	一萬一千一百五十両

港貨輸印將會增加

據大通銀行耶加達分行報道，因印尼當局最近作出的一項金融決定，故該國從香港和星加坡輸入的貨物今後相信會增加。

根據決定，從前適用於用援助國資金付入口貨款的匯兌率（三二六盾對一美元），已改爲每美元對三七八盾的自由匯兌率。

這項措施是去年十二月通過的。它可能使入口貨價格上漲。大通銀行認爲，由於香港和星加坡的貨物價格低於大多數向印尼的輸出國，因此上述兩地相信必能從印尼的新措施獲得好處。

報道說：印尼貿易部最近爲了調整外國的貿易和服務行業及其代理商行的活動，已頒佈了兩項法令。

獲得政府執照的外國代理商，會引起當地企業家的不滿，因爲他們可以不通過當地商行而向印尼國內的消費者直接銷他們的貨品。這些外國代理商的推銷手法非常積極，故此很引人注目。

因受印尼企業家壓力而頒佈的兩項法令，限制了爲數約兩百家外國商業代理的活動。代理商只可製造或提供入口商熟知的貨品或服務，但不能將貨品如往日一樣直接售給消費者。

目前仍然從事於分銷他們的出品的外國公司必須逐漸把上述活動轉移給印尼人經營的商行。

對外貿易方面，印尼報道說去年印尼出口總值增至十一億六千三百萬美元，比前年增加百分之十六點九。

印尼政府改良米稻生產的計劃也甚爲成功。去年米稻產量爲一千一百四十萬噸，比前年增加百分之五至十。

印尼油田的潛力估計每日仍有十萬桶。目前產量正式爲每日八十萬桶，因此要達到每日百萬桶的數目，不久當可實現。

紐約股市一週

週初杜氏指數即突破九百 全週交投無明顯增加之勢

據美國投資公司香港分行探悉：最近一週紐約股市表現如下：

三月十五日至三月十八日一週，紐約股市，表現是使人滿意的。杜瓊斯工業股平均指數於本週第一天——星期一開市時起即告猛升，迅速越過了九零零這一水平，以後時日市勢表現亦算穩健，祇是在星期五，股市出現了比較明顯的回軟。

本星期紐約股市，整體而論，它的表現無苛求。全週五個交易天，杜瓊斯工業股平均指數上升三天，下跌兩天，比例上而言，本星期上升幅度大而下跌的幅度小。以下是杜氏指數本星期五個交易天的個別起跌變化：

週一	九零八點二零	上升九點八六
週二	九一四點六四	上升六點四四
週三	九一四點零二	下跌零點六二
週四	九一六點八三	上升二點八一
週五	九一二點九二	下跌三點九一

技術上而言，本週一與週二杜氏工業股平均指數突破九百水平之後繼續推進了較多，打好了於此一水平以上的基礎。星期二收市的時候，指數爲九一四點子有多，超過了九百水平約十五點子，苟無重大的不利好消息影響，在短期內它回跌至這水平以下，實在是一件頗不大可能的事情。

若干銀行的減低優惠利率（這是上一個星期減利息行動的延續，它們減息比其他銀行遲了些，而並非是另一次新的減息），以及人們希望貼現率減低，給予本星期紐約股市或多或少的支持。至於其他消息，則包括：

㊀去年第四季美國各工業公司盈利數字有所減少。

㊁一九七零年美國聯邦收支有赤字。

㊂政府方面稱，二月份工業生產數字曾略減。

㊃三月上旬汽車銷售略有進步。

㊄鋼鐵生產增加。

㊅二月份美國個人收入增加的幅度退步。

㊆一月份房屋開始建築單位數字，恢復了增加之勢。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數收市於九一二點九二，和上週收市比較，上升了十四點。五天交投以星期二的成出二千二百二十萬股左右爲最多，其餘時日並不突出。

星印貿易顯著增加 港貨輸印近亦活躍

印尼經濟情況好轉後，雖仍着重與貨款國直接貿易及發展其國內工業，但由政府批發外匯，就近向港星兩地辦貨仍多，如各種工業器材及日常用品，港方均有不少去銷，近兩月來，港製塑膠用品及紅A牙刷輸印，大量增加，即爲一例。

星加坡與本港貿易，近三年來亦有顯著的增加。

據印尼中央銀行發表，最近三年來的數字，星印貿易不論出入口都有顯著的增加。

計印尼貨物到星，其數值一九六八年達一億一千六百萬美元，一九六九年升到一億三千六百萬美元，去年再進到一億四千萬美元。

至於印尼自星輸入貨物，一九六八年是三千四百萬，一九六九年是四千萬，一九七零年是五千萬（以美元計算）。

以上的數字乃依據官方有記錄可尋的，中央銀行認爲在由印輸星之貨值上應加上五十巴仙屬於無官方記錄而實有進行之貿易額，依此計算：

星印貿易三年來的數字該是：

一九六八年：一億七千四百萬美元。

一九六九年：二億零四萬美元。

一九七零年：二億一千萬美元。

以上乃指由印輸星而言。

至於由星輸印則宜加一百巴仙未經記錄貿易在內。其數字爲：

一九六八年：六千八百萬美元。

一九六九年：八千萬美元。

一九七零年：一億美元。

銀行專家李繩毅就經濟方面論星加坡的出路，很多人以爲星加坡與印尼間的貿易在減少之中，其實並不然。一九六九年印尼輸星的貨值只有一億三千六百萬美元。但在一九七零年已超過了二億一千萬元。由此可見星印貿易目前乃在增加之中，至於以后如何當然很難預料了。

副食品市穩 鹹水魚續跌

上週之副食品市，牲口供應正常，均呈一片牛皮，獨鮮魚變化較大，鹹水魚源疏，價格普遍上揚，兩日來始漸回順。淡水魚則因價高，市呈呆滯，其餘細生魚貨亦少，價甚昂貴，每斤高達四十八元。菜類市價變動不大，起跌每斤由二角至四角不等，昨日芥菜每斤跌二角，冬瓜每斤升一角。鹹水魚源豐，紅衫及馬頭每担續下跌二、三十元，紅衫每斤三元二角，馬頭四元，外地水魚貨多，其價亦略降，每斤售十二元，其他副食品市，尙屬平靜。

環遊美洲最近回港照常診証：本人去年多應美洲華僑，醫界同業之邀，作鼻耳喉癌經驗醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地爲鼻癌病患者切底治療，故延期回港，殊深抱歉，希爲原宥。

吳石俊 中醫診所專科主理

腦 頭暈頭痛 記憶退化 神經衰弱 精神彷彿 頭頸筋痛 青年學生 用功過度 腦弱善忘 先天腦弱

耳 耳痛 耳爛 耳響 耳鳴 耳塞 耳疾 耳膿 耳聾

鼻 鼻炎 鼻血 鼻爛 鼻塞 鼻臭 鼻瘜 鼻淵 鼻紅

喉 喉痛 喉沙 喉爛 喉痛 喉瘡 喉瘤 喉核 喉大

癌 頸癌 身癌 新起癌 久患癌 穿腮癌 骨節癌 ……

本所設備新科學儀器，診斷正確，認眞負責，已久馳譽海外，均有口皆碑，招牌最老，愈病最多，上列各症，專科主理，凡久病纏綿，……本所治愈病者，均有眞實地址可查……

(New Address 491A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong)

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

惡癬惡疾救星

普士蔓

各大藥房均有售

哮喘咳 久咳 俗稱蝦春 又名扯氣

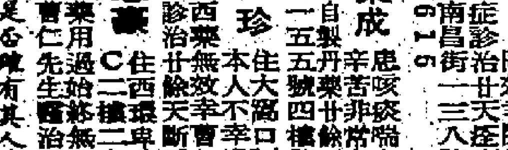
卅年經驗 老中醫師 曹仁 專醫斷尾

鋪保 愈後收費

忠告久咳哮喘諸君

本醫治愈病者甚多，均是三年前醫愈至今全無復發，足以證明確能根治，信者得救。

立單保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 乘用散背 不需戒口 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦



李永達 患久咳哮喘十餘年，屢醫無效，幸閱報知曹仁先生專醫此症，診治廿天痊癒斷尾至今無復發，住南昌街一三八號九樓，身份證598615。

文東成 患咳痰哮喘多年屢醫無效，得曹仁先生用特效自製丹藥廿餘天治癒斷尾，住油麻地道一五五號四樓。

林珍 住大窩口14座488號，本人不幸患哮喘數十年，經用中西藥無效，幸曹仁醫師特用丹藥診治廿餘天斷尾，至今無復發。

梁志豪 住西環典路街二八號C二樓，患哮喘多年，經過中西藥用始終無法斷根，幸得友人介紹曹仁先生醫治廿天斷尾。

醫館：九龍深水埗大埔道一百六十六號二樓（近南昌街對面）電話：八一一九八一 時間由上午九時至下午九時 禮拜下午休息

刊登本報廣告 請電七七 三零七 零八洽

哮喘病有救星！

哮喘病發作前先有數種徵兆，使病者預覺如痰鳴氣促，頸角鼓起，胸腹俯伏，日睡口呆，難以言語，滿苦時汗流如雨，面色或青或紫，痰色膠白而起泡……若能預早服用，可免發作，若已發作，服之立刻喘止痰消，誠哮喘病之良藥也。

唐拾義 哮喘丸 除根

消痰止喘 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠

港九各地藥店均售

不用開刀 認明招牌 提防影射

腸氣專科 徹底醫治 永不復發

腸氣墜痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝。

北京中醫 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓（近麗聲戲院）即廣安銀行樓上。本醫師按症配藥並無成藥外售。治癒之病例照片千紙歡迎參觀。

中氣虛弱 胸腹翳脹痛

專科中醫 周治平 四代特效秘方 立單保證斷根

明明是胃病，何以久服胃藥越痛越頻，因治療錯誤，日久心翳氣頂脹痛打呃放屁又稍自然，工作多時氣促，或反胃作嘔，吃寒涼膩滯又發，或由跌打勞傷積瘀蓄患，胸背隱痛，照X光非肺病，此乃氣弱有關，任你如何醫治很難斷根，如過服治標之藥，中氣一敗更難治矣。周醫師四代秘方速癒斷根，旺角彌敦道六七九號旺角恒生銀行左隣瑞華大廈三樓電梯按2字 電話K九四四四八一

怕老婆大丈夫

It takes a man to be henpecked

今天續映

急智歌唱 妙不可言 北調南腔 笑不可仰

太太們 作威作福 呼喝連盧

丈夫們 忍氣吞聲 逆來順受

同道中人 心照不宜

大笑彈 炸得心花朵朵開！ 激起妙趣陣陣來！

高立

SHAW SCOPE

今天仍映

新都 國民 英京 京華 樂都 新舞台 太安 美麗宮

揭男女秘密 人人不可錯過

楊羣 恬妮

七彩奇情巨片

娛樂公司發行

Kidder, Peabody & Co, Ltd.

美國既得證券投資公司

香港分行：香港中建大廈620至624室 電話：H249281

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。

· 中文股市報導 · 英文股市報導 · 股票介紹 歡迎索閱 · 直通電訊機 · 直綫報價器 · 24小時服務

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE. MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥

"MICHIGAN"輪（經檀香山） 三月廿一日到港 廿二日下午開行

"MONTANA"輪 三月三十日到港 卅一日開行

往：西雅圖、溫高華、期菲路及砵蘭

"ARIZONA"輪 三月廿五日到港 廿六日開行

"ILLINOIS"輪 四月四日到港 五日開行

"M.M.DANT"輪 四月卅日到港 五月一日開行

怡和有限公司船務部啓

梁蘊衡 風濕專科

風濕骨痛 立即止痛

專醫十年廿年風濕筋骨痛，五分鐘見效；專醫卅年嚴重兩脚不能行動，手不舉高，頸項筋緊，關節腫痛，手脚軟痺。

全日應診 假期照常

香港房屋協會啓事

暫停接受申請

茲因本會候補名單內仍有大量之申請人等候分配各區屋宇，現本會決定由一九七一年三月廿七日中午十二時停止接受申請，以便本會職員有充份時間處理及審閱已列入候補名單內之申請書。但此批候補名單內之申請者亦仍需等候相當長時期始可獲得配屋之機會。倘本會再度接受申請時當另行公佈。

牛奶冰廠有限公司

航空伙食供應部招請

若干名男清潔及搬運工人，年十八以上，體健耐勞，需輪班工作，以居住九龍區及諳英語者優先考慮。申請書內須註明電話號碼，逕寄啓德機場牛奶公司航空伙食供應部。

貨車過山關 翻落撞牆 三人受重傷

滿載石屎的貨車，昨晨在柴灣道近阿公岩道交界處附近失去控制，先撞路旁石壁然後橫過馬路，衝破明華樓M座對上斜坡之兩層鐵絲網，再撞毀明華樓M座一樓一○九室之牆壁。

【本報訊】一輛滿載碎石子的貨車，昨晨駛經柴灣道近阿公巖道附近之斜坡時，突然失去控制，先撞向「慈幼會」山邊路旁石壁，然後橫過馬路，衝而衝落廿餘呎山坡下的明華樓M座，造成三人受嚴重傷之交通意外慘劇，貨車頭部全毀，碎石子散滿地。事後三傷者被送往醫院急救，至於肇事原因警方調查中。

三名男傷者為：㊀謝雲山，五十七歲，途人，重傷留醫。㊁鄒志傑，卅三歲，司機，輕傷，經敷藥後已出院。㊂鄧培林，廿七歲，重傷留醫。

失事者為一輛牌號AU五七二八號的貨車，於昨晨九時十五分許，滿載着碎石子由柴灣方面駛經柴灣道與阿公巖道交界處時，突失去控制，先撞在「慈幼會」石壁，然後一個左轉彎，橫穿過馬路，衝破靠近明華樓M座對上斜坡上的兩段護坡鐵絲網，直滑落廿餘呎深之斜坡而再撞向明華樓M座一樓一零九號房墻壁始停止，該處墻壁則被撞毀，而該輛貨車頭部份毀壞不堪，殘片、兩個前輪及碎石撒滿地上，不久司機由殘破的車頭爬出，僅受輕傷，而坐在司機旁的男子則被夾在駕駛台內，受了重傷。當該貨車衝落斜坡時，適有一名五十七歲男子行經該處，也被貨車撞離約十餘呎遠，重傷倒臥在血泊中，事後附近居民代為報警，不久，傷者為救傷車送醫院急救。

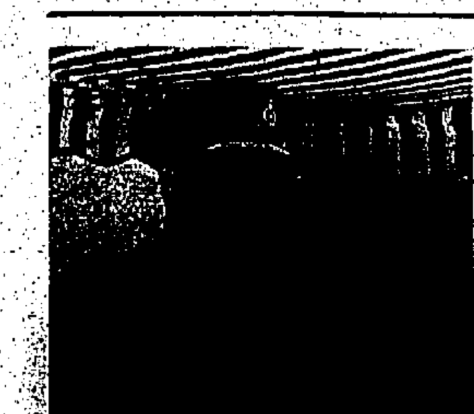
有關該宗嚴重交通意外事件原因，警方尚在詳細調查中。

被失事貨車撞穿二個大洞的明華樓M座一樓一○九室之牆壁。（本報記者康瑞生攝）

後消有功人員 獲頒服務獎章 處長致詞讚勉

【本報訊】消防事務處處長胡遂，昨日在廣東道消防大廈內，將六十個長期服務獎章頒與有功的後備消防人員。

消防處長胡遂頒獎後致詞表示：志願人員為社會效力之熱心公益服務精神，使本人深深感動，從本處之後備消防隊，便可看見這些優良品質，故此今日能有此良機頒授長期服務獎章予參加列隊之六十名後備消防官員，各位定必明白本人之感覺何等愉快及榮幸。此獎章代表了十五年忠誠服務。頒獎儀式雖則簡單，但獲獎絕非容易事。除少數因案外，獲獎人更須具備高度熱誠—會服務，自我犧牲，餘閒為社會服務，祇需今日頒獎人數之多，加上以往獲獎人，不用本人多費唇舌，各位便可知道彼等之服務是如何優良，這不但是剛才余所說之品質之例證，更足以作為各位年青一輩同事及香港社會之良好榜樣。時光之過去，香港經濟環境及社會環境之變更，後備消防事務處之擴充，提消防處之改組，正似乎掩蓋了往事。本人在頒授獎章之際，不期然回想起正規消防隊援額小時發生之特別事件，當時在發生嚴重事件後必須依賴後備消防協助及供給人力，以保持充份能力應付任何緊急發生之事件。本人當然是指數年前各位參加之換演之人員加入後備消防服務之時候，相信與本人一樣，各位定必記得該段時間，或是所曾應付之事件，或是被派擔任艱辛之火場善後工作，或是所曾遇到之困難及苦處，如氣候變化莫測，時而炎熱不堪，時而潮濕寒冷，但各位能夠不屈不撓，多年來表現出堅定不移之熱忱及忠誠為社會服務。這誠然是一項卓越之成就，各位當足以自豪。其後社會對後備消防隊需要雖然減少，但一九六六年及一九六七年香港發生暴動及其他災禍，加霍亂、颱風等，得各位應命效力，熱誠勤奮，一如往昔，最是難能可貴，本人固然非常喜歡舊緣追憶往事，但此時此地，祗以數言。



消防事務處昨頒長期服務獎章與後備消防人員。圖左：消防事務處長胡遂致詞。右：消防處長胡遂頒發獎章給後備高級消防警察何泉。（本報記者黃志濟攝）

兩局議員辦事處 上月處理個案超過百宗

【本報訊】行政及立法兩局非官守議員辦事處再度選出個案二十宗之摘要，昨天發表，為首五宗，均係由該辦事處提出更多事實或據理力爭，致令有關之政府部門更改其決定，使有關申訴，獲得解決。隨後五宗，因該辦事處認為申訴理由不充分，或認為不宜干預，是以無法解決。最後十宗，則所牽涉之問題，或已獲局部解決，或該辦事處經將若干勸告、消息或協助，向申訴人提供。

執行秘書汴樂志對該等個案有所評論稱：「本人希望此次再度選出之個案二十宗，能幫助社會人士，明瞭本辦事處之工作情況，此外，最少有個案三十宗，於數星期內將陸續發表。因將案情譯為中文之主要難題，現已獲得解決。任何人士取閱個案摘要之中文（或英文）本，請到香港德輔道中皇室行四樓本辦事處便可。」

汴樂志並謂：「社會人士利用本辦事處者比前較多，本年二月，所處理之個案數目，首次打破一百宗大關。現在辦公時間延長至下午六時，惟大部份人士，俱係在上午十一時至下午四時到來。希望社會人士，能多利用下午延長辦公時間，直至六時止。」

由一九七一年三月二十二日起之一星期內，係關祖堯爵士與胡百全議員當值，社會人士如欲與之會見，須先用下列電話安排約會時間：H二四九八二二，H二二七四四，H二四三○六八，H二四三○六九，及H二四九八一九。亦可無須事先預約，逕到本處。凡與政府部門交涉遭遇困難，或欲申述有關公衆事宜之意見或提議，執行秘書均樂與之會見，如致函當值議員或執行秘書，亦表歡迎。

港九中醫公會 新理監事選出

【本報訊】港九中醫師公會本月十九日在英京酒家五樓，舉行會員大會選舉第廿三屆理監事，同時慶祝國醫節，晚間會員聯歡宴會，到有永遠榮譽會長伍卓琪，會長陳靜林，副會長黃昌、林仲仁，理事長克蘇健康，副理事長夏國屏、胡英雄，監事長夏國輝、盧明整理監事同人等數百人。

首由主席蘇健康致開會詞，次由永遠榮譽會長伍卓琪，會長陳靜林分別致詞，繼由蘇健康理事長主持頒發去年夏季贈醫贈藥籌募善款成績優異獎品，隨即開始由同人大會公選陳靜林仁輝辦副會長，黃昌、林仲初選結果，及統計六十人，並補選理監事十四人，定於四月二日下午八時半在該會禮堂互選首長及各部門主任。

第廿三屆理監事名單：胡英雄、謝家樂、蘇健康、陳瑞棠、潘文韜、盧明、陳啟仁、羅威強、羅鎮江、何樹源、譚旭棠、梁碧芳、許耀、黃雲展、區海天、譚賓鈞、朱國新、林仲仁、鄭義光、許海、袁方榮、江林、梁國南、胡少白、馮浩卿、余滙、謝志仁、張庚常、李天源、張天驥、克程詩、李深梅、戴美德、張啟流、辛永祺、李偉強、梁吉棠、劉金池、何斌、漢、李振棠、李樹根、陳靜林、黃淑馨、黃漢生、黃昌、夏劍屏、王逸人、夏國璋、何傑卿、苗榮天、劉南、李大恩、何羲生、羅步雲、陳鐵玲、陸鏡榮、鮑宗祺、韓國英、曾洪華、古生。

佛教醫院醫護職員響應公益金步行籌款，昨由護士代表周冰若小姐（中）盧玉安小姐（右），將捐款三千五百元支票送公益金會，左為該會執行董事莫理遜。

欖鎮同鄉會定期 慶祝金禧大典 節目多采多姿

【本報訊】欖鎮同鄉會，定下月四日在英京酒家全層舉行盛大慶祝成立五十週年金禧大典，各項遊藝節目豐富，由機二樓設音樂歌唱，由機鋼音樂組担任，三樓粵樂、四樓陳列獎品及禮堂，五樓設麗宮舞蹈、時代曲演奏、什技表演。開會由李文祺永遠會長主持頒發紀念金牌與創會人李逸人、譚勉忱、陳汴，中區民政主任吳漢霖主持剪綵。四月五日在大會堂音樂廳上演總波專劇「鳳閣恩仇未了情」，由飄紅伶明星十位剪綵，井榮譽會長顯旗、飛天金像等多采多姿。抽獎物品係屬名貴實用，計有占美洋行徐卓球鄉親報送出大利牌廿四吋大型價值一千三百元電視機一座，二獎十二寸價值五百元電視機一架，三獎名廠衣車一架。席券早經全部售罄，參加人數達三千。

大地旅運社籌辦 印尼峇厘島遊覽團

據本港旅運業以服務優良之大地旅運社，最近獲得印尼當局旅遊機構及印尼航空公司所協助，今起特別籌辦排最豐富之峇厘遊覽團，首先暢遊被稱千里島國之印尼各大城市，遍遊商業中心區之「椰加達」首都，絕美花都的「萬隆」，爪哇文化中心「日惹」，此外旅之「峇里島」等地名勝。同時再遊聞名世界之佛門聖地泰國，新近發展工業之星加坡等三國，全程十四天，每月組團出發，一切手續由該社負責辦理，食住一流，節目豐富，有意旅行舒適身心人仕請與予來，歡迎持英國護照參加，連日報名踴躍，參加請早，洽詢處：萬宜大廈二樓一二四室，備章備索。

三款時裝

本團三款時裝，係在萬宜大廈地下，第邑公司演出，招待顧客參觀。右圖及中圖：許環小組穿着最新軟褲及錦寶衣料新裝，輕便舒服。左圖爲瑪麗安小組穿着一套七彩圖案新裝，鮮艷奪目。（本報記者呂國榮攝）

九龍樂善堂召開 總理特別大會 通過新總理廿二位

【本報訊】九龍樂善堂一九七○年度第二次總理特別大會，昨在該堂議事廳舉行，會中並推選本年度新總理。今年新總理人選，出現有女總理，此為該堂有女士担任總理之第二次。會中由主席黃錫江致開會詞，繼將本屆擬選宜讀一九七一年二月三日之第一次總理特別大會紀錄。報告各項事，隨討論提案，并投票通過接納一九七一年度新任總理人選，計有：區偉雄、楊林安妮、蕭寶鳳霖、陳焯、鄭君能、何竹平、李覺志、陳世顯、黃培才、伍旋樸、何世樑、盧鼠、楊世傑、麟月華、余鑑明、陳永強、黃煊、黃亞洲、張斌、孔蔭年、黃衡、許賢璋等廿二位。

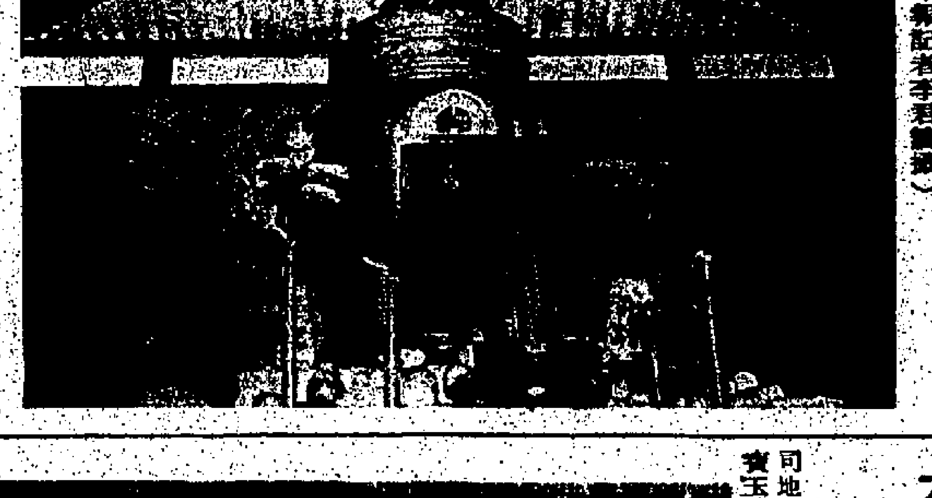
該堂常務總理任期行將屆滿，依章另行改選，現已成立選舉委員會，推出黃錫江、彭耀基、蘇潤生、何享錦、陳全亦、周君任、陳長泉、莫淵藻媒、雲樹、温逸明、陳立爲委員。

圓玄學院三教殿 建築費用逾百萬

【本報訊】荃灣圓玄學院同人等，自發動興建協聯道三教大殿，已告落成，並擇定農曆三月初一日中午十二時，請新界民政署長揭幕，該院主席趙聿修宣稱：發出各方面之請柬，以時間倉卒，屆時恐有遺漏錯失，仰新社會賢達善信，請予諒察臨觀禮。又據董事趙宗錫珍報告：她本人於去歲因興建大殿事，以工程龐大，建築經費逾百萬港元，特前赴英美及加拿大各地，籌募善款，獲得各地善信，爲尊敬三教聖人，興建大殿，甚起響應，捐輸者甚爲踴躍。

明觀老和尚 舍利子入塔 觀禮者衆多

【本報訊】荃灣東覺禪林八十齡住持高僧明觀老和尚去歲圓寂火化，頭顱內壁的骨灰中，出現罕有的舍利子及舍利花。老和尚的徒衆達常（現任住持）、達慧、達川、達宗、達光等，昨爲先師舍利子入塔，由高僧明常說法及主持入塔禮，上午十時普佛，十一時半行禮，佛門四衆，十方善信前往觀禮者甚衆，並有齋筵招待。



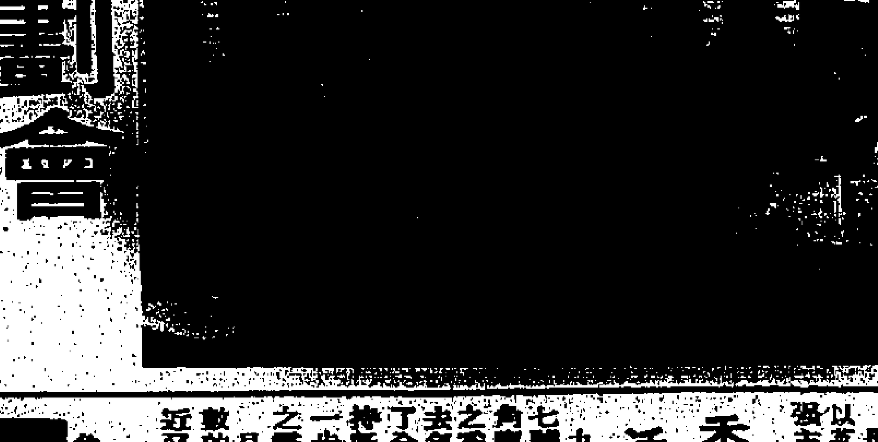
圖爲明觀老和尚舍利塔，該塔永設於荃灣東覺禪林內，塔旁兩人右爲達常，左爲達光。（本報記者李君籌攝）

五邑工商會選舉 甄球等當選理事

【本報訊】五邑工商總會第九屆理事任期屆滿，經於本月八日發出選票，由會員直接自由選舉第十屆理事四十九名。昨在會所公開開票，由選舉委員會同第九屆理事主持，分別担任驗票、唱票、及記票等工作。

選舉結果：甄球、陳錦棠、伍旋樸、伍于康、蘇炳、黃錦父、鄭樹棒、司徒遠、鄭振猷、黃明、陳子民、黃一平、李永生、陳孟綸、朱錫林、李國南、伍釋、盛天福、黃道釜、黃炎、黃孔周、梁楷、羅兆彬、黃壯、阮仲平、林維肇、李榮琳、甄熾常、陳劍科、司徒瀛、譚名器、陳一鳴、伍漢傑、黃亮夫、蕭鏗然、甄毅方、姚炎、曾從富、趙炳記、蘇維新、伍麗川、麥國輝、蔡顯承、趙石倫、李家翰、吳爾培、陳耕南、梁濟泉、楊啟誠等當選理事。

該會定本月三十日（星期二）下午四時在會所舉行會員特別大會，報告選舉結果後，即行



生力啤年會

香港生力啤酒廠第八屆股東大會，昨在主席蘇堅安諾主持下，在該廠內舉行。圖爲該廠董事會主席蘇堅安諾向股東致詞時攝。

家庭計劃會分函各工廠 促請支持家庭計劃

【本報訊】據香港家庭計劃指導會透露：本港去年的出生率再見低降，從廉來之千分之十九點八降至十八點九四，可見節育運動在本港的成效漸有進展。然而，從未來的數字中，踏入結婚年齡的女性，將有顯著地增加，這一來，在以後的十多年，恐見出生的數字亦告會升。是以，欲保持出生率在每千人二十名以下或更低的數字，則有賴本港市民對「家庭計劃」的支持。

現時每年結婚的男女數字劇增，而出生率反見接年低降，可見他們於未婚以前，或婚後不久，已切實地研討及實行「家庭計劃」，以爲家庭經濟，保障他們美好的婚姻生活，並計劃他們的小寶寶在各項良好的條件下降生，使下一代在圓滿的環境下長養，引致家庭生活的幸福。

本港目前從事各種工業的職工逾六十萬人，工廠幾逾三萬間，大部份工廠的職工都是年青男女，他們一旦談論終身大事時，想到了婚後數年，將會兒女成行的困境，可能面對婚姻註册警號要而却步。

該會推行之「工廠計劃」，旨在加深工廠職工們對「家庭計劃」的認識，希望他們體察環境，健康及經濟，才計劃婚姻或計劃生育兒女。然後，他們獲得愉快的家庭生活。

該會已函本港各工廠主事人，希望獲得派員到各廠廠址，爲職工們免費安排電影及座談會，並介紹關「家庭計劃」的知識。如各工廠主事人支持是項運動，請於明信片上填妥寄還。又如工廠熱心是項運動而未獲函件者，可去函軒尼詩道一五二號該會宣傳部，或撥電H七五四四七七，該會即可派員接洽。

喇沙學校建設委會 餐舞籌款廿餘萬元

【本報訊】喇沙學校建設委員會，前晚在凱悅酒店舉行餐舞會，募捐喇沙小學新校舍建設費用，籌得建校費共二十餘萬元，該會主席葉榮昌、謝增年、雷治強暨全體委員，對各界人士熱烈支持，深表謝意。

雷治強主席在餐舞會席上指出：近代爲人父母者對子女教育問題，已有一種新觀念，所以支持社會福利工作之慈善人仕，越來越多。他說：要使下一代能夠受到優良的教育，一定要有更多的，設備完善的學校。深相信各界人士之支持喇沙建校，即本此善意。

是夕首由葉榮昌主席以英語致詞，繼由雷治強主席致詞，並由贊助人王哲明捐款二萬五千元，謝增年主席代表接受，瑞興公司及高地化粧品公司贊助時裝表演，最後爲獎券抽獎。蒞臨參加者有東華三院庚戌年總理、辛亥年總理暨社會名流，該校校友家長及嘉賓等數百人。

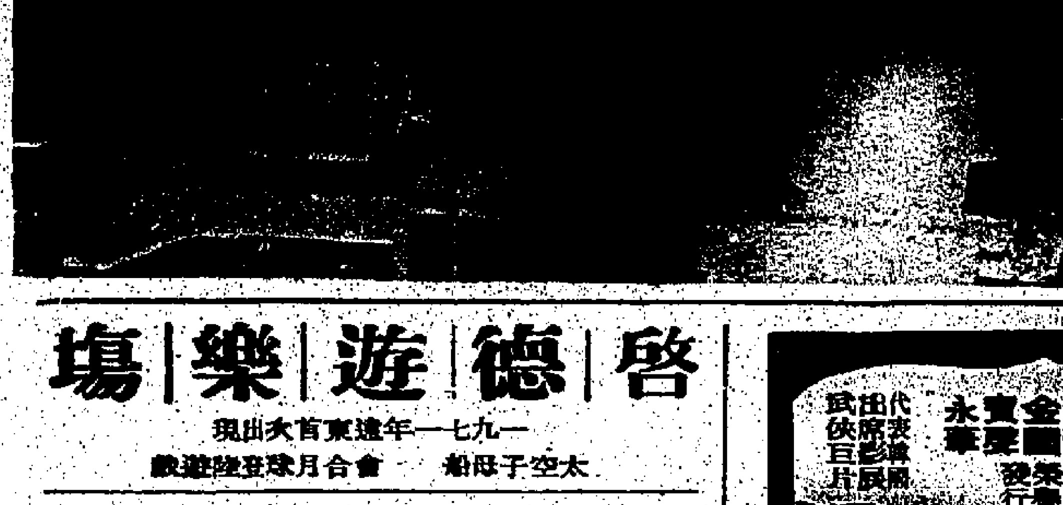
瑞士美力士表新出品 七彩「迷你型」套表

瑞士名廠美力士表特爲時代青年設計新穎準確之七彩「迷你型」女裝套表，一套擁有八款不同型式，十二條彩色表帶，錶條優美，可依時裝顏色選擇配合，誠時代女性之佳伴。美力士表各型各式之男女裝表，凡數百種之多，每款均能表現青春活力。

該廠擁有現代化之設備，重金聘用第一流專家，精心設計製造，不斷改良，精益求精。每個美力士表出廠前，必經電子儀器個別檢驗，故美力士表之標誌乃最佳之保証。

香港商科語言書院 添大批電動打字機

九龍旺角彌敦道六零七號新興大廈三樓及旺角廖創興銀行大廈五樓之香港商科語言書院，去年既對各科教學進行了全面檢查之後，爲保持既有之優異成績及進一步提高，以適應學者之需。月來隨着該校學生人數的急速增加，故其新近又特向西德奧林比亞機器文儀有限公司訂購入一百二十部新型的全能電動打字機，並將擴大打字室、電腦孔宝以及普通打字，各自分室進行練習，務求學者快速準確而又全面掌握打字技術技能，故又特別重視學者對於格式、程式、改錯、速度、謄紙打法等之練習與指導，務求「學以致用」。



圖爲香港商科語言書院擴充新打字室於旺角廖創興銀行大廈五樓，學生上課時情形。

九龍瑞興總公司增設 神燈珠寶鐘表部開幕

【本報訊】瑞興公司總經理古耕耕，爲擴充業務及鑑於世界各地來港的遊客日增，特在九龍瑞興總公司地面增設一座美奐美侖，古式古香的「神燈」珠寶鐘錶部，經售珍貴珠寶玉石及瑞士名表亞米加與天梭表。

圖爲「神燈」珠寶鐘錶部開幕時，台灣歌星鄧麗君前往參觀情形。（本報記者韋志濟攝）

冷汗盜汗

自汗 不分日夜，不斷流出
冷汗 出汗之時，全身凍冷
盜汗 睡着之時，全身出汗
虛汗 皮毛疏放，元氣外洩
臭汗 腋下所出，臭味難聞
手汗 手心腳心，心液流溢
黃汗 濕熱蒸發，變出黃汗
頭汗 陽氣上泄，到頸而止
淡汗 汗味本鹹，所出味淡

汗者，乃人體氣血精液之變成，無論何種出汗之症，俱能泄弱體內之寶貴氣血精液，但流汗者，多不大注意，因其無痛苦之過，是以易爲忽略。故出汗者多數面黃消瘦，精神疲倦，作事乏力，暗病叢生，甚至變成虛勞。患者宜千萬留意，如欲根本治愈此等病症者，應速服江伯昭中醫製造之

「增強燕窩素」（每瓶15元）

此藥以燕窩爲主，配以其他名貴中藥製成，故不獨對治各種汗症有特別功效，更能補氣益血，營養全身，使瘦弱者變肥，面黃者轉紅潤，無胃口者增加食慾，爲免患者誤購他藥，不但未能奏效，更耗費時間金錢，特將直接代理此藥之各大藥行列出，顧客可按址購買，必得正貨。

（香港）上環永樂街瑞昌，協德榮，德輔道西潮州，西環潮德，莊士頓道梁國英，洛克道梁國英，波斯富街光明，渣甸街鴻昌，跑馬地萬昌，北角春秧街宜安，筲箕灣道829金星，390山頂。（九龍）尖沙咀加拿芬道香檳，彌敦道803新世界，739正大，上海街520，和平，鴻利，蔭利老道57勝利，佐敦道永興，荔枝角道194李有記，北河街梁國英，青山道181泰儀行，馬頭圍道372上海，紅磡永安，衙前圍道15長春園，47大德，旗頭勒11座回春園，彩虹永濟，觀塘裕民坊永安，（新界）荃灣衆安街濟仁，沙田衛元堂，元朗阜財街元生堂，總代理大來行電話：K914061，K858809。（歡迎來函仿辦）

啟德遊樂場

一九七一年遠東首次出現
太空子母船　會合月球登陸遊戲

鑽石戲院・東南亞歌舞團　逢星期日加開四點日場

排名不分先後　鄭麗君　鮑立　樓花　黃鵲　鄭少秋　陳莉文　黃美珍　徐少鳳　廖小旋　陸小雅　舒雅頌　陳慧華　方小苓　劉金理　姚婉　陸君傑　陳塔過　舞晓登　台駐唱

粵劇 龍鳳劇團　夜演 霸王妖姬劍

西片四場　海底動物園・　中片四場　黃金世界　新馬仔演

寬艷團業舞・敎請瑪莉安娜表演熱舞　每晚三場八點九點十點　星期日加開日場・

實彈射擊 | 全部新槍 | 水上單車 | 兒童樂園 | 象棋比賽 | 快樂諧劇 | 新時代曲 | 魔術什技 | 小童汽車 | 自動電船

尋仇
兇漢衝入愛秩序村 徙置處一職工 頭部被刀砍傷

【本報訊】筲箕灣愛秩序村昨晚發生一宗血案，一名中年男子正在煮飯之際，突爲人衝進以利刀斬傷頭部後逸去。據報，事發前一晚，傷者曾與人衝突，疑爲尋仇所致，實際情形，警方正調查中。

據悉：傷者名吳欽，四十六歲，與家人同住愛秩序村二×七號木屋，他是徙置事務處的員工。

事發於昨晚六時左右，據悉，當時傷者正在家裏煮飯，突然有一名男子到上址訪傷者，該名男子指責傷者「架樑」，傷者反唇相稽，致由口角而動武，混亂中，傷者被人用菜刀斬傷頭部，兇徒見釀成血案，急忙逃去，傷者則在事後被送院救治。

據悉：傷者有一名姓陳的友人在前晚夜到一個賭場賭錢時，曾與一綽號「傻仔李」的男子發生口角和動武，後雖爲在場人士勸阻，但陳氏卻在事後找傷者去找「傻仔李」理論，詎料至昨晚傷者卻遭人斬傷，是否因「架樑」所致，有待警方調查。

水警輪上 孕婦產子

【本報訊】長洲一名孕婦，昨日由水警輪送往瑪利醫院途中，竟然忽不及待，在輪上生產，喜獲千金，母女二人在送抵醫院後，據說現時情況良好。

據悉：該名在水警輪上產子的婦人名劉玉英，卅二歲，已懷孕多月，昨日由丈夫及一名長洲護士陪同下，登上水警輪，預備前往瑪利醫院生產。當船就快到達堅尼地城碼頭時，劉婦突然感到一陣陣痛，非常辛苦，在旁護士知道她就快臨盆，於是權充接生，協助劉婦產下一女嬰，船抵岸後，母女兩人立即被送往瑪利醫院，母女均安。

電車及中巴計劃 不設三等 取消分段

【本報訊】由於小巴行走港島後，影響中巴及電車的營業收入，因此，電車公司可能取消三等座位，即樓上與樓下均收費兩毫。至於中巴，則可能會對收費兩毫的全程綫，取消分段，即一律收費兩毫。

以上是據一位接近有關方面的消息靈通人士所透露。他說：由於公共小型巴士行走港島後，影響巴士及電車載客人數與收入，最近香港電車公司已計劃將樓下三等座客收費一毫的座位，進行改裝，待改裝完成後，即由現在之一毫增至二毫，亦即樓上及樓下均收費二毫。當然，此種變更，有待當局之核准。

至於中華巴士方面，對遭受小巴之影響，亦有同感，故在較早時，該公司之專利稅屢爲在純利須下撥出百分之四十六，已獲減爲百分之二十六，業務仍不理想，司機待遇仍低，流動性大，人手不足，難以開出足够車輛，因此，最近盛傳該公司之現行二毫票價，可能增至三毫，但內幕消息指出，此可能性並不大，因爲，最低限度，當局應以九巴爲例，減免全部專利稅後，再作道理。

不過，可能性較高者，厥爲倣電車三等取消，改爲一律收費二毫後，則中巴對二毫全程綫，將會取消分段，一律收費二毫。

周氏宗親總會 會慶就職聯歡

【本報訊】周氏宗親總會於廿日晚間在中環月宮酒樓舉行成立廿三週年會慶暨第十五屆理監事就職典禮，由理事長周汝桐致開會詞，提出發展會務工作四項：一、擴大籌募獎助學金，二、擴建校舍，三、擴大徵求會員，四、加強會員福利工作，繼爲新任理監事宣誓就職，由永遠會長周錫年爵士主持監誓，灣仔民政主任關佩英頒發巡任証書，並分別致詞，諸多勗勉，會長頒發上屆徵求會員成績獎品，及第十五屆徵求會員授旗典禮，由副理事長周焜榮宣讀各地賀電，計有：南洋周氏總會會長周志事，泰國周氏宗親總會理事長周鑑梅，菲律賓濂溪德吳氏宗親總會，泰國及寮國永珍民德堂等僑團，最後由監事長周滔致謝詞。禮成，歡宴，有遊藝抽獎助興。

紅磡竊匪 光顧小學

【本報訊】紅磡勵德街一間小學，昨遭竊匪光顧，損失財物共千餘元，事後該校的負責人往報案。

據警方初步調查，相信竊匪是在昨日凌晨至六時許左右，先行弄毀該校大門，然後潛入校內，先後在校長室及教員室處大肆搜掠，結果現款七百九十五元及一批值四百五十元的食物品被竊去。

校際音樂節評語
朗誦須明詩意 始能灌注情感

趙偉強與高德耀兩位同學分別於小四和中二專詩散文朗誦男童組比賽中，以九十分獲得冠軍。

評判員蘇文擢在賽後指出：第一組小四散文朗誦的成績非常高，朗誦乃是個人對作品所感來的程度，通過聲音而表達出來，故在音調上應有強弱、緩急的比對。

他又表示：筆者的通病，大多是在節奏、音調上不能做到抑揚頓挫的地步。

以下是他對小四組冠軍趙偉強同學所下的評語：「文詞中句隔停頓恰當，散文的重心表現得十分明顯，抑揚頓挫，痛快淋漓，神態老成，穩重而不失其活潑之氣，相信是飽經訓練。」他說：亞軍徐偉文，起句卽聲情並茂，跟隨文意變化，顧盼生姿，生氣活躍，興奮淋漓，着重句加強音調，抑揚比對強烈，結句有勁。

至於中二組的比賽，蘇氏表示水準並不如理想，他說：「原因是王安石桃源行這首詩，並無特別性詞句，內容微弱而不鮮明，朗誦者受形式上的限制，故難有抑頓挫的表現。」

評判員馬理逸昨日在歌德學院舉行的詩歌朗誦中指出：不管低班或中六高級的詩歌，朗誦者都應該明白朗誦詩歌，必要條件就是懂得詩歌本身的意義，及作者寫這詩的目的，才能把情感放進詩中，表達詩的內容，人家才能體會得，如身處其境一樣。

年十歲的安娜・亞仙娜在小提琴比賽中獲商業電台獎學金決賽權。（本報記者韋志滿攝）

初級鋼琴獨奏

現代組鋼琴獨奏初級組及十三歲以下女高音獨唱，獲得鋼琴獨奏冠軍是一名日籍女童岡本英里，她是香港日本小學三年級生，來港只有一年半。在第一次參加本港校際音樂節，以九十二高分壓倒其他五十多名參加者。

評判員晚拔・杜閣仕讚她能活躍地彈出曲譜，善於調整音調及能夠注意到曲譜中細節。

杜閣仕說：今次大大家的成績希非常好，只是在速度控制方面，有小部份同學欠準。

女高音獨唱

女高音獨唱二十七名出賽者中劉小華以八十分獲得冠軍，亞軍是李可欣及關朝聰，季軍黃賀蘭。

評判員認爲這是一首不易唱得好的歌曲。大多數同學在英語發音上都欠準，於是唱起來便有不自然的感覺，英文字母中的響音，大家都能唱出，但當一些啞音的字母走在一起，同學們便很難準確地唱出，這就算是一般英籍兒童也很難唱得正確的，其次是伴奏的琴聲不應太大，以免遮蓋了唱歌的聲音。大致上，同學的表現都很好，故此同學的都獲得優良獎狀歸。

音樂節今日節目

（三月二十二日・星期一）

歌德學院
上午九時卅分：鋼琴二重奏（初級組）
十時卅分：鋼琴二重奏（中級組）
下午二時：古典組鋼琴獨奏（初級組）
六時卅分：古典組鋼琴獨奏（深造組）

大會堂八樓
上午九時：英詩朗誦（十歲男女生組）
十時廿五分：英詩朗誦（東方籍男女中一組）
下午二時：英詩朗誦（東方籍男女中二組）

聖約翰副堂
上午九時：中詩朗誦（小三女子組）
十時四十五分：粵語散文朗誦（小五女子組）
晚上六時卅分：女高音獨唱（公開組）
六時五十五分：女音二重唱（公開組）

英國文化館
上午九時：粵語散文朗誦（小一女子組）
十時卅五分：粵語散文朗誦（中三女子組）

荃灣官立中學
上午九時：英詩朗誦（小一至小六女子組及男子組）
十時十五分：英詩朗誦（東方籍女子小一至小六組）
下午二時：英詩朗誦（東方籍男子小一至小六組）
四時正：英詩朗誦（東方籍小一至小六男女組）

天氣預測

吹輕微至和緩東南風，晨早時有霧，稍後天色晴朗及有陽光。晚間時或有幾陣薄散驟雨。午間最高氣溫約爲攝氏廿五度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十度，濕度爲百分之八十七。

音樂節 龍虎榜

訪問「工商日報盃」得獎者 粵語散文朗誦冠軍黎寶鳳

「工商日報盃」獲獎者聖心書院同學黎寶鳳。（本報記者韋志滿）

「音韻鏗鏘，抑揚動聽，節奏合度，咬字有力，感情豐富，善於表達高潮，更能抓緊詞中氣勢，全篇有一氣呵成之妙，誠爲全組之冠。」以上就是評判員蘇紹興在中六女生粵語散文朗誦組比賽後對黎寶鳳同學所下的評語。

黎寶鳳同學是嘉諾撒聖心書院中六學生，今年才十八歲，先後已參加過四屆校際音樂及朗誦節比賽，首先兩屆是代表學校參加集體朗誦，均能獲取優異獎狀，至去年始在個人粵語散文朗誦組，脫穎而出，獲得第一名，今年更在中六女生粵語散文朗誦組賽事中再以最高成績，擊敗其他與賽者而贏得工商日報盃。

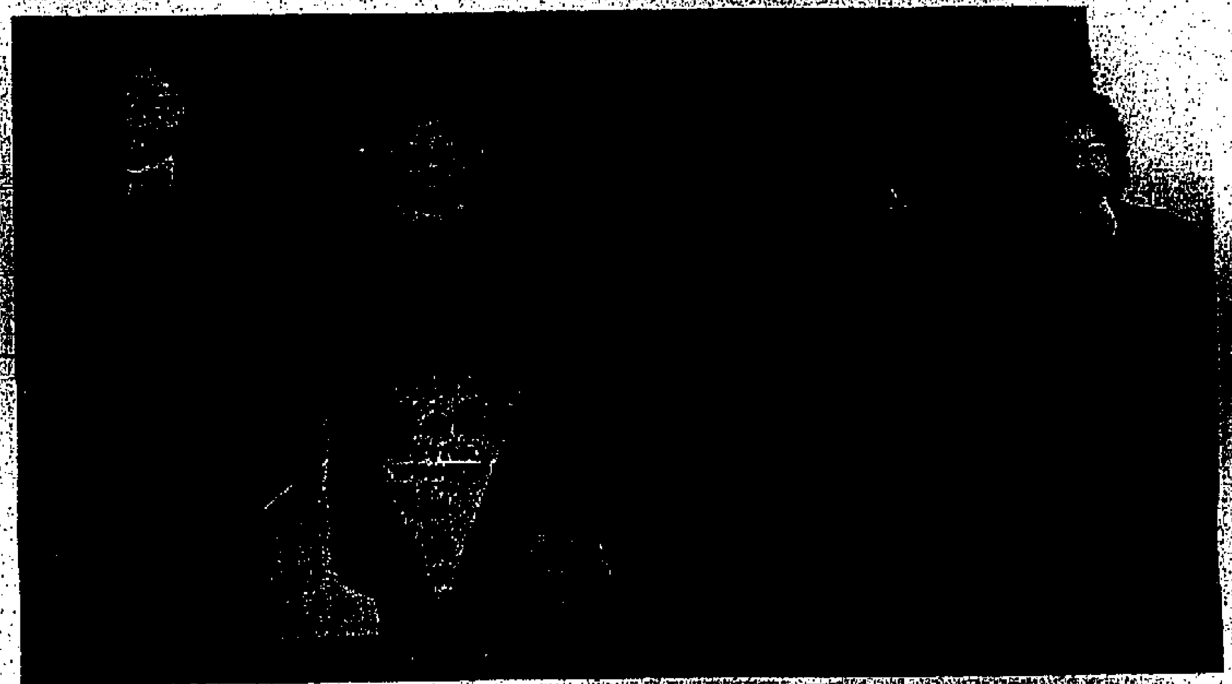
她在接受記者訪問時她表示：在賽前兩個月已開始練習，每日在晚飯後練二十分鐘而習之以恒，她認爲朗誦最重要的是讀音之正確和感情的表現，所以比賽者首先要注意的就是文中主旨，明瞭解到作者的原意，始能在語氣內灌入情感，在聲調內表達文中意見，這樣朗誦出來，方能引起聽衆的共鳴。

除了對朗誦散文有特殊愛好外，黎寶鳳同學閒時喜歡閱讀和聽唱片，她更常參加校內的集體活動，現爲該校路加組的組長，在校中亦多次被選爲演講代表。

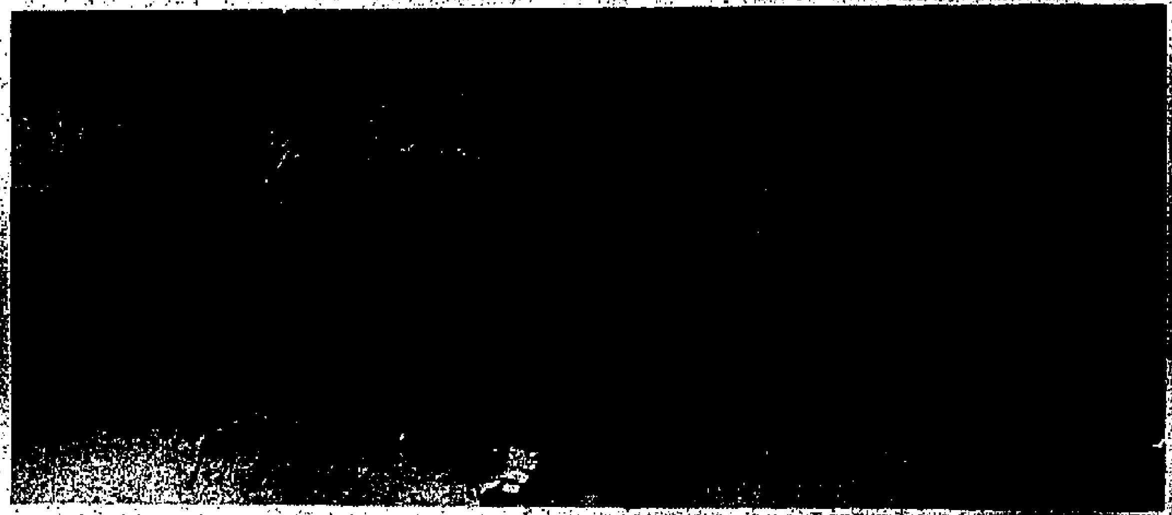
他又說：此次能獲獎爲十分僥倖，然而得「工商日報盃」，她卻非常多謝歐綺文老師在賽前所給她的教導給鼓勵，如果沒有歐老師從旁悉心指導正確咬字的方法和怎樣去發揮自己的情感以表達文中的意境，而單憑個人之力，是無法獲得今天的成績的。

最後黎同學告訴記者說，希望能在來屆校際音樂朗誦節中獲得更佳的成績。但願有志者事竟成！

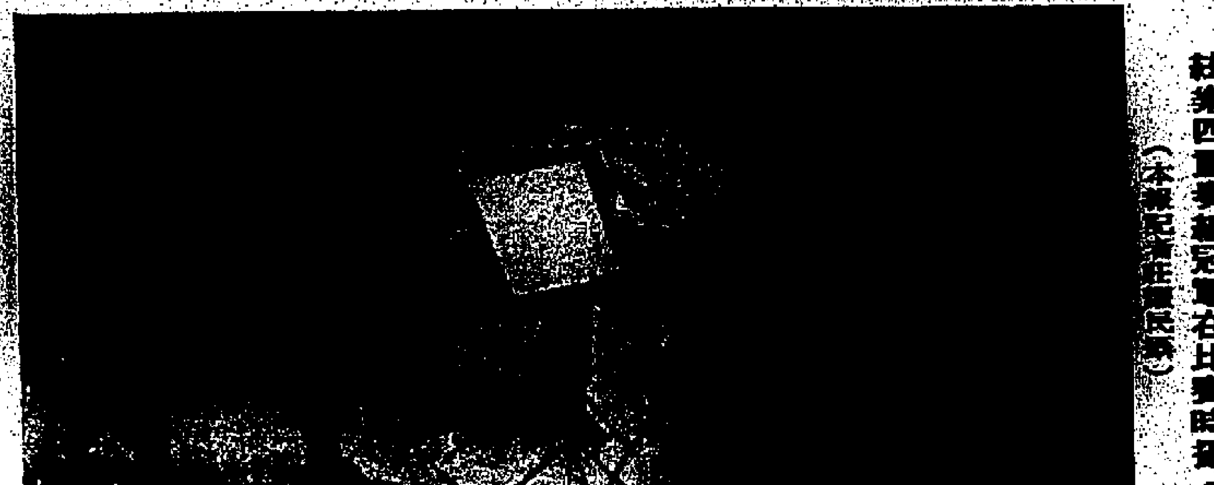
校際音樂節 圖片特輯



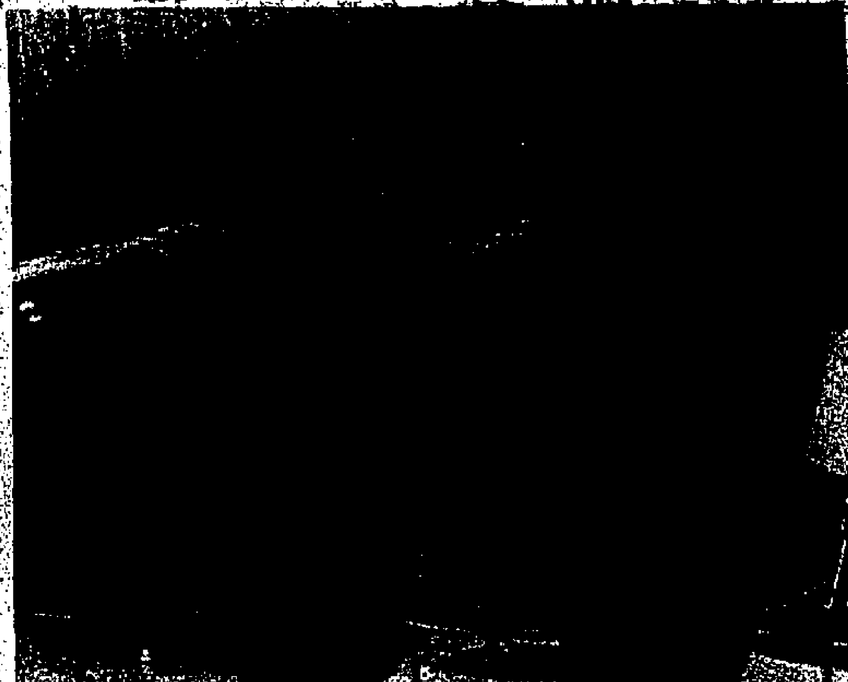
小四男生組粵語詩朗誦優勝者。左至右：亞軍鄭國樑、冠軍蘇延拔、季軍譚家賢、李子明、周澤昌。（本報記者韋志濂攝）



獲管樂合奏組冠軍的青年會中學樂隊。（本報記者莊耀民攝）

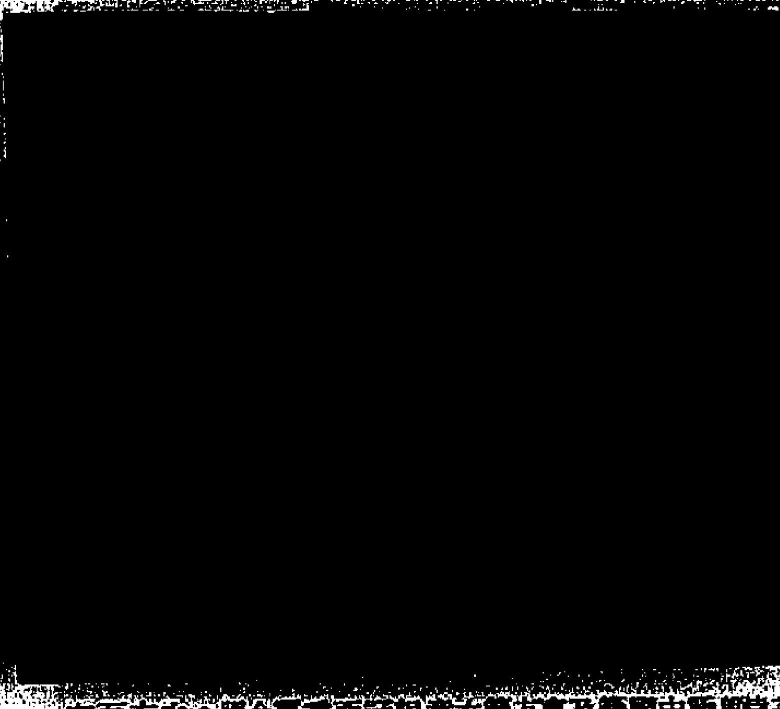


絃樂四重奏組冠軍在比賽時攝。（本報記者莊耀民攝）



獲管樂二重奏冠軍的麥俊麗（右）與容蓮彰（左）兩位同學。（本報記者莊耀民攝）

獲商業電台獎學金決賽權的歐國強（男拔萃書院）比賽時神情形。（本報記者韋志滿攝）



英詩朗誦中國籍及東方籍女童組亞冠季軍合照。由右至左：冠軍：湯靜嫻，亞軍：何希瑞、陳麗明，季軍：徐莉莉、盧迷迷。（本報記者莊耀民攝）

毫不保留的笑，因爲她得到冠軍。圖爲英詩集體朗誦（公開組）冠軍拔萃女校代表鄭芷筠（右）在領獎時之高興表情。（本報記者呂智勇攝）

開業啓事

黃同化跌打醫師，服務於「日牌梁財信」跌打醫藥局逾廿年，茲爲適應秀茂坪新區龐大居民需求，定于一九七一年三月十九日（辛亥）二月廿三日創設

黃同化跌打醫局 至愛親友敬希

賁臨指導

跌打醫師 **黃同化謹啓**

九龍中秀茂坪第三十六座五十一號地下
電話：K八九九三八八K四一零八零七

匪徒强擄表商勒索 六萬現欵失而復得
三名涉嫌青年分在港九被捕

【本報訊】涉嫌非法禁留一名鐘表代理商及與多宗刧案有關的三名男子，已分於前晚深夜及昨晨在維多利亞公園、秀茂坪新區和旺角區等地先後被警方人員拘捕。

該三名可疑男子，昨晚已被落案控告搶刧、非法禁禁，及勒索罪名，並將於今晨在西區裁判署提堂。

該三名男子爲：㈠劉錦財，十八歲，㈡陳衍文，廿二歲，㈢區振新，廿歲（以上姓名全部譯音）。

劉某是於前晚島中央警署探員在維多利亞公園拘捕的，在稍後，該批探員並跨海前往秀茂坪新區將姓陳之男子拘捕，而區某，則於昨晨自行投案。

據悉：在二月十二日下午四時許，一名姓李的鐘表代理商下班時，自中區德輔道中旗昌大廈大門走出街上時，突遭一夥綁匪挾持上一部私家車，他被人用黑布蒙着雙眼後，被載送到一個僻靜的地方。匪徒威脅他付出巨款，否則要把他殺害，他曾被挾持了十餘小時，結果，他答應在次日付出六萬元巨欵，才能獲綁匪釋放。

事主獲釋了匪徒後，悄悄與警方人員取得聯絡，並在警方的安排下，於二月十三日，到銀行提取六萬元巨欵，依照綁匪的指定，在當晚深到寂靜的赤柱海灘交款。當時，月色黯淡，身懷巨欵的事主在海灘出現後，等候了一段時間，雖然化了裝的偵探人員在緊張地等待着綁匪上釣，但空跑了一趟，綁匪沒有出面收款，至深夜，事主灑去後警方人員才收隊。

此事經過了一個多月，事主以爲綁匪知難而退了，至本月十九日，他又收到了勒索巨欵的電話，要他於前晚將欵交到中區國際大廈對開的空地，他同樣依照指定，身懷巨欵以臨，警方亦同樣在該處埋伏，然而，綁匪又沒有現身。

前日上午，匪徒第三次命事主交欵，指定事主要在前晚把巨欵交到維多利亞公園的銅像前，表示自然有人前往取欵。

前晚，維多利亞公園中遊人頗多，但警方人員已佈下天羅地網，有警探喬裝的遊人，公園對開高士威道，也有由警探租來的的士及私家車停泊等候。

深夜十一時許，遊人稀疏了，事主有點等得不耐煩時，一個青年突然上前，吩咐事主把手上包有六萬元巨欵的包裹交給他，那個青年取了巨欵，以爲袋袋平安，跳上了自己駕駛的私家車，沿着高士威道駛向北角，此際，偵探人員乘坐的的士及私家車多輛，隨之前往，匪車轉入銅鑼灣裁判署的道路時，警方人員即將可疑的私家車截停，將駕車的男子拘捕，並起出六萬元巨欵。

警方查訊該名疑犯後，根據消息，在昨晨零時前往秀茂坪卅二座大厦某號室將一姓陳的男子拘獲，隨後又於昨晨八時，在旺角太子道江寶石門口將一年約二十歲的男子拘捕。

行劫滙豐分行 漏網賊疑有槍 警方加緊追緝

【本報訊】警方目前仍在加緊追緝日前企圖械刧灣仔上海滙豐銀行在逃的一名男子。

據一項消息透露：在逃男子的身上可能攜有槍械，構成對市民生命及財產更大的威脅。

警方現懷疑該名男子爲日前灣仔上海滙豐銀行行刧案的策劃人。同時警方又懷疑該名男子可能尚與其他多宗刧案有關。

該男子非常狡猾，有多個花名，在刧匪中，他是一個神通廣大的人，警方人員一直沒有辦法將他拘捕。

該男子又名林×有，又名曾×榕，廿八歲，綽號「大頭榕」，平時愛戴平光眼鏡，頭大，長臉，五尺五寸高，廣東寶安沙井石槁村人。據說，他在一九六七年由大陸逃港，報住白加士街，一向活躍於九龍地區。

灣仔上海滙豐銀行刧案是在本月十七日早上十一時左右發生。當時有四名持眞假手槍及利刃刧匪闖入該銀行，要脅經理開夾萬。經理暗中按了警鐘報警，大隊警員乘衝鋒車馳到現場，四刧匪慌忙奔逃，弄到銀行滿地銀紙。其中一名疑匪被警員開槍擊倒拘捕；一持手槍疑匪束手就擒，當時兩名刧匪逃去無踪，警方人員又於前日下午在白加士街拘捕另一名廿七歲疑犯，被捕三名疑犯已分別以行刧罪名落案提控。

警方在這宗刧案現場檢獲三枝手槍，兩枝爲假槍，一枝爲點二二口徑史刎史曲尺眞槍。目前警方仍在追緝一名唯一漏網匪徒。

馬騮被打死 主人要報仇
街坊血戰兩人判罰

【本報訊】鑽石山大觀新村湖北籍男子姜養一頭馬騮，突發狂性，追逐婦女，即行追逐撲噬，一時全村騷然，結果，爲村中一男子以木棍將該馬騮擊斃，事後猴子主人即向有關男子大興問罪之師，並爲猴子報仇，以木棍將對方男子打傷，血濺街頭，觀衆誠恐釀成嚴重意外事故，速忙報警到場制止，將之雙雙帶返警署查究，分別控以虐畜及傷人罪名。

上週解控於觀塘裁判署審訊，首被告承認虐畜罪，次被告否認傷人罪，主審法官淮氏，聆訊控辯雙方陳詞後，裁定次被告有罪，判首被告罰欵一百元，次被告罰欵十五元。

次被告聞判後表示不服，聲言決向民政司署投訴，非要首被告將其打死之馬騮賠償不可。

被告男子二人：㈠方輝，四十二歲，住鑽石山大觀新村四三一號木屋，番禺人，被控虐畜罪名，指首被告於三月二日，在大觀新村三四一號木屋附近，打死一頭馬騮；㈡熊慶弦，五十一歲，住鑽石山大觀新村六號木屋，湖北省人，被控傷人罪名，指次被告於三月二日，在大觀新村三四一號木屋附近，非法毆打男子方輝，使其身體受傷。

據案情透露：三月二日上午十時零五分，大觀新村居民女子胡珍，行經三四一號木屋附近，突有一頭馬騮走出，向她追逐撲噬糾纏不捨，胡嚇於驚呼，大叫救命，首被告聞聲出趕援，操將馬騮喝走，但馬騮對被告喝聲不特毫不懼怕且更喊向首被告撲噬，首被告立即撥取木棍，招架自衛，馬騮狂性大發，對首被告集中攻擊延撲，於是引起人畜當街大戰，結果該馬騮爲首告擊斃地上，次被告爲馬騮之主人聞訊，糾集同鄉友好四五人趕至，齊向首被告大興問罪之師，非要賠償損失三千元不可，雙方擠不相下，引起衝突，次被告與其同鄉等，齊起同

三男女郊遊被截刧
匪徒送還十元車費
警探閃電破案拘三疑犯

【本報訊】新界青山寺紅樓附近，昨日下午發生一宗三匪截刧一男兩女的案件。

據悉：這宗刧案的過程頗具戲劇化，刧案的事主，是一對在製衣廠工作的夫婦及他們的小姨，男的名李偉强，二十歲，其妻子姓鄧，他們一行三人昨乘假日之便，前往青山寺郊遊。在下午三時左右，當他們循青山寺紅樓附近時，突遭三名飛型男子攔途截刧，事主心有不甘，企圖抗拒，但爲其中一名刧匪伸手入衣袋內顯示出似槍非槍，似刀非刀的硬物所懾阻，致不敢輕舉妄動。

這時，另外兩名刧匪突然搜向男事主，致彼此發生糾纏，混亂中，男事主被人拳至頭昏眼花，而其妻及小姨則嚇至花容失色。結果，在暴力威脅下，三事主祇好任由刧匪們搜掠去他們身上手錶、墨水筆和現欵一百一十五元。

三名刧匪得手後，爲了表示「盜亦有道」，不但做到了「刧財不刧色」，而且還給事主們十元坐車出市區，並「指點迷津」，告訴他們前往巴士站的途徑，但臨走時却恐嚇事主們不要去報案。

惟三名事主在離開刧案現場後，隨即前往青山警署報案。警方聞報後，隨即由屯門探長尹國華同探目陳章，探員鄧超逸，伍炳祖，文靈祖等人，陪同事主前往現場附近一帶搜索，結果，在報案後僅四十五分鐘，在事主們的指認下，警方在青山新墟地天后廟附近拘捕了三名可疑男子，並當場起出贓物，一併帶返警署査訊。

在查訊後，又發現該三名可疑男子涉嫌與另一宗刧案有關，因爲除贓物外，警方又在他們身上搜出了一對萬寶龍金筆及一個精工表，該兩件財物疑是另一宗刧案的贓物。三名可疑男子，一名姓鄧，十六歲，另外兩名一姓陳，一姓劉，俱十五歲，他們昨晚仍在警方扣留査詢中。

三益宗親會宴賀 黎時煖顧問晉紳

【本報訊】香港江夏何三益宗親會昨夕八時在九龍平安酒樓宴賀名譽顧問黎時煖榮膺太平紳士，參加者有顧問及理監事數十人。首由理事長黎嘉潮致詞，對黎時煖顧問過去多年熱心公益，服務社會，貢獻良多，備多頌揚，隨與何石江副理事長分別向黎時煖顧問致贈紀念品與禮名冊留念，繼請油蔴地區民政主任何蔭璇致詞，江氏宗親會副理事長江友松講話，最後由黎時煖顧問致謝詞，隨舉行敘宴。

出席宴會者貴方何蔭璇、黎時煖夫婦，主方有名譽會長何綱平，理事長黎嘉潮，副理事長何石江，副監事長黎東海，理監事及顧問黎百昌、江劍凌、江舔、江根和、江曉照、何自明、黎顯華、黎順承、黎佩娟、黎脊植、黎惠明、何立六、黎吉雲、黎福、何芬、何燦榮、何黎耀、江永安、何穌、黎可正、黎廷、何鍊氏、黎燦、黎耀、何佩章、黎維學、黎健公、黎松、何錦燦、黎朱月珍、江友松等數十人。

佛教醫院醫護同人 步行籌欵捐公益金

【本報訊】香港佛教醫院醫生護士職員，日前爲響應香港公益金步行籌欵運動，其中由醫護人員多位參加步行，沿旂朗道、大埔道直至沙田，步行數里不以爲苦，且以得爲香港公益金籌募一點力爲樂。該院員工同人捐欵支持至爲熱烈。佛教會董事閔風响應，結果籌得善欵三千五百元，昨日由院長王雋年醫生，偕同護士周若冰、盧玉安兩位小姐，前赴告羅士打行公益金會辦事處捐欵，獲該會執行董事莫理遜接待，並由周若冰護士小組代表佛教醫院醫護職員同人，將捐欵支票投交公益金捐欵箱內。

黎醒民膺任 坊協會主席

【本報訊】港九各區街坊會協進會，十八日下午六時在會所分別舉行特別及尋常會員大會，改選下屆新職員。大會中通過會務報告及財政年結，並聘請楊輯甫會計師爲義務核數師，繼舉行特別會員大會，進行改選職員，首先由主席張錦添報告有關修改章程事宜，並由副主席岑才生宣讀有關修改條文，獲與會者一致通過。旋舉行選舉，由選舉委員會主任委員陳奕勳主持，結果，黎醒民衆望所歸，膺選爲主席，岑才生及曾福康分任副主席，其他各部職員亦順利選出，並定於下月十五日舉行交接儀式。茲錄該會新員名單如下：

主席黎醒民，第一副主席岑才生，第二副主席曾福康，義務秘書陳凌峯，淨少秋，總務主任李國源，財務主任曹紹松，陳覺軒，公共關係主任羅其安，李培漢。

出席大會有張錦添、黎醒民、岑才生、陳凌峯、曹紹松、陳覺軒、廖其安、藍榮輝、周有（李志楠代）、衛楠（劉漢榮代）、陳炳坤、楊榕年、黎德生、張石夫、吳文治、陳大爵及陳奕勳等。

港九街坊協進會新任第三屆首長（左起）副主席岑才生、主席黎醒民、第二屆主席張錦添、副主席曾福康等合照。

石硤尾新區 發現血人

【本報訊】一名年約四十歲的中年男子，昨晨三時許被人發現倒臥在深水埗石硤尾新區第廿四座外滿身鮮血，昏迷不醒。路人發現後，立刻致電報警，在送院途中不治斃命。警方懷疑該名男子是從第廿四座樓宇中墮下，同時認爲該宗事件無可疑之處。

第六次賽馬 第三天本週末上演

【本報訊】第六次賽馬第三天比賽，本週末舉行，根據報名表所列，仍將可分賽九場，下午二時開跑，尾場設售鉅獎小搖彩。由本週末賽馬起，以後凡賽馬日，皆設尾場鉅獎小搖彩，而此等彩票，於開彩前一個月起發售。現在馬會售票處發售之尾場小搖彩，共有四套，包括三月廿七日，四月十日，四月廿四日，四月十七日開彩者，銷路之佳，出乎意料之外，一星期間，一大爲馬會當局估計約銷四十萬張，已達預想，但現在已能突破此數，經過本季最後幾天賽馬試驗之後，下季賽馬，將決定凡賽馬日皆有尾場鉅獎小搖彩發售。

本週末九場賽馬之分配估計爲：第二班一哩兩場，五化郎兩場，第五班九化郎一場，第六化郎四十碼三場，第八班九班五化郎一場，分場量配磅表，今午可望公佈。

第五班九化郎長途賽，乃港大畜生會盃，爲本週末賽馬唯一之錦標賽，報名馬多達十六匹，其中兩匹，列爲後備，場面至爲熱鬧。李家強、邱逸轉、衛林士、停賽期滿，本週末將復出，樂滔舜，估計仍有新兵源出戰，使戰局較爲緊張，施賽東勝敗被評跌者，本週間必能作出決定。

新界鄉議局歡宴新舊任新界民政
長陸鼎堂及黎敦義、高嘉陳日新

工程師學會會長說 地下火車確有必要

【本報訊】工程師學會會長伊利埃說：擴充目前不充足的地面運輸系統，十分重要。他同時又認爲，地下火車路之興建是不可避免者。

伊利埃是於週年餐會中發表上述意見，並敦促加以考慮。

他希望，當局最後決定興建地下火車時，屆時之財政司切勿以背向地面之運輸計劃。

他謂一個投資于道路，街巷，天橋及交替的平衡計劃，實屬需要，如本港之出口，入口及其它主要物資要達到目的地而不致遭不經濟之阻延。

大專同學會展開 徵求會員運動 擴大社會服務

【本報訊】香港大專同學會於明日起至四月三日將舉辦全面性徵募會員運動，該運動的目的，爲徵收更多會員，拓展社會服務，共同推進會務，令彼等能透過工作發揮其潛力，現已在各中學及大專院校張貼海報，並備有入會表格，簡介及會章，各同學可向所屬學生會辦公室取用，或親到九龍界限街一三四號六樓香港大專同學會索取。

是次徵募會員運動，分大專組及預科組兩方面進行。大專組：由該徵募委員會就各院校委派一同學爲負責人，負責與該院校學生會聯絡及在校內成立一徵募工作小組。預科組：由預科同學組成，分別向所屬學校及其他中學預科推行徵募。該委員會已函請各中學校長，希望能在預科班上課或小息時，撥出些少時間到該校對預科同學作實地介紹該會方針，目的及組織等。

香港大專同學會是一個以個別學生爲單位的學生組織，會員包括各大專及預科同學，旨在提高專上及預科學生之社會意識，以加强彼等之服務精神。該會同負之任務，更包括本港及海外學生團體以促進文化及學術上交流。

該會創立於一九五七年，斯時命名爲港九大專同學會，經過歷屆幹事們的辛苦耕耘，該會會員由數十人增至如今數百人，而會務方面，亦由局限於康樂性質推廣至社會性。

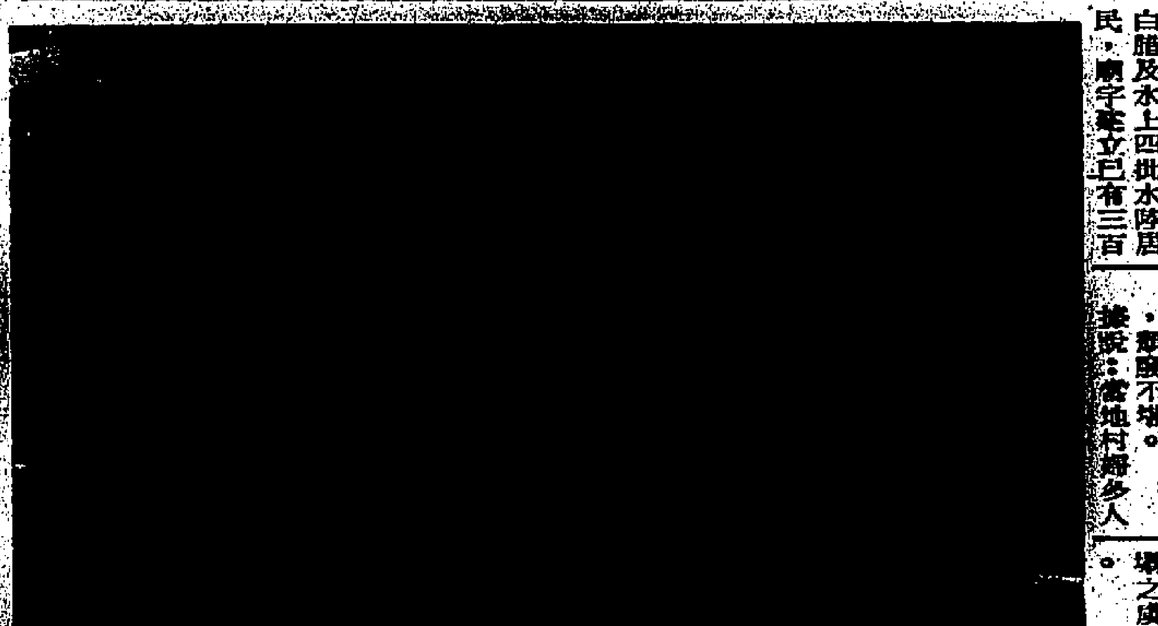
該會於今年四月間將舉辦「才藝表演節」，最近發主辦「徵文及書法」比賽，中文教育研討會等文化活動，該會將於未來歲月，全力推展社會服務之工作，以克盡大專學生之責，對於會員福利方面，有代介紹職業，集體購買優待，贈送書籍及獎學金申請等。至於該會之喉舌學訊，定期每月出版一次，爲一份獨特風格及歡迎各界發表意見的學生報紙。該會會員享有各種權利，有待各會員同享，各種義務，有待各會員參與。香港大專同學會歡迎各同學踴躍參加。

天后古廟 糧船灣重修

【本報訊】西貢糧船灣天后古廟重修，本月廿四日（星期三）上午十一時揭幕，西貢理民府官伊信主持剪綵，西貢鄉事會正副主席李潤海、李鏡淸主持開光，重修費逾六萬餘元，除由籌委張明勝、何來發、鍾泰、吳來、張保泰生、江福、吳萬和、張百有、陳亨、石觀福、何遂榮、鄭有慶、馬進祥、鄭新志、鍾帶喜等發動該灣水陸居民及社會人士捐助外，並得僑英鄉親黃天喜、李丁喜、劉帶九、劉榮等滙返捐欵港幣萬餘元，該灣並呈請理民府轉呈華人廟宇管理委員會補助經費。

糧船灣位於西貢邊緣，灣內共有東丫、北丫，白腊及水上四批水陸居民，廟宇建立已有三百年歷史，百年前曾修復，因年湮代遠，風雨侵蝕，頹廢不堪。據說：當地村婦多人，前付問天后娘娘報夢，促示重修，否則有塌場之虞，因而動工修理。

高級警方人員最近稍有調動。上圖爲即將調任九龍警察總部總警司的現任高級警司林行之，下圖爲即將調任港島區助理警務處長的現任九龍總警司蔣達。



九龍壽山中學　中一年級學生，昨由導師關超熙率領前來本報參觀，由本報職員陪同並介紹編輯部，資料室，排字房，影版室，印刷部等各部門工作情況。

雷方鄺宗親會 新員就職聯歡

【本報訊】香港溯源堂雷方鄺宗親會，前晚在瓊華酒樓舉行有限公司第二屆理監事就職典禮暨成立十二週年紀念及會員春節聯歡大會，由油蔴地民政主任何蔭璇監誓及頒發選任證書。會中由永遠榮譽會長鄺文煥致開會詞，闡述溯源堂之組織爲有團結與互助之精神。隨由全體理監事宣誓就職，何蔭璇主任監誓及頒發選任證書，并致賀詞，繼由美國紐約溯源公所主席雷壽祿致詞，及會理事長雷庭灼致詞，副監事長雷福康頒授徵求會員錦旗，永遠榮譽會長方覺頒發徵求會員成績優異獎，嗣由監事長鄺國理致謝詞。

繼開會員常年大會，由總務主任鄺伯倫報告會務，討論事項，通過上期財政收支，追認永遠榮譽會長入會費改爲五千元，及聘請一九七一年度核數師等案，隨

成，演唱與抽獎節目助興。

新職員名單如下：永遠榮譽會長雷福康、雷家超、方覺、鄺文煥、鄺昭舜、鄺國理，永遠名譽會長雷耀洲、雷廷相、雷中元、雷宜朗、雷振華、方濟良、方標、方于仁、方東來、鄺榮輝，永遠名譽顧問方瓊、方秋勁，永遠名譽參事雷熙傳、雷家沛、雷庭灼、雷振邦、方沛庭、方金勝、方銘標、鄺兆華、鄺兆財，理事長雷庭灼、方仲超、鄺詞，監事長鄺國理、雷福康、方標，總務鄺伯倫、雷少波、方德華，財務方仁傑、雷森楠、鄺兆財，福利鄺本夫、雷斌、方銘標，僑務雷家超、方美棠、鄺一平，交際鄺傑民、雷少明、方仲葵，調査雷廷相、方彥之、鄺子菴，婦女雷碧瓊、方瓊、鄺鳳梅，文教雷正香、方若文、鄺廷衡，康樂方雅明、雷寶珍、鄺鎮鴻，聯絡方濟良、雷浩生、鄺松敬，稽核方乃斌、雷錦炳、鄺兆榮、雷核、鄺光榮、雷浮之、方鈞英，（理事）雷姓：宜朗、振華、耀洲、瑞熊、錦常、振邦、覺華、雷庭、中元、雷普、振武、寶伯、法濃、浪文、炳輝、樹平、志崇、雷英、鏡濤、浠山、惠明、兆棠。（理事）方姓：于仁、東來、方覺、宗漢、秋勁、鳴山、浩川、潤華、樹泉、沛庭、文邦、方康、富昌、以誠、文標、銘耍、文炮、錦佳、弘德、富碩、時中、金勝。（理事）鄺姓：文煥、榮輝、國昇、悅財、乃荃、鄺石、麗華、修明、啓東、子强、廣添、綱熱、舜培、乃九、瑞榮、振良、乃井、永年、满。（監事）雷熙傳、雷家沛、方義庭、方七安、鄺庚年、鄺文彬。

鄭羅拔李美韶結婚

榮膺M.B.E.勳銜之旺港陸軍行政官鄭宗基，其長公子鄭羅拔與殷商李田之女公子李美韶小姐，於昨日下午二時在加士居道循道會舉行隆重軍式婚禮，洽臨觀禮嘉賓有總督士夫婦、新陸軍上校、柯倫上校夫婦，油蔴地警署警司及偵緝部人員百餘人。

新郎現任油蔴地警署偵探督察職，年青有爲，對社會治安，貢獻良多，新娘現任職於衞生化驗公司，[illegible]佳偶天安。

讀者意見

市民指摘郵政當局 遞送郵件全不負責
慈雲山新區電梯常壞居民叫苦

編輯先生：余保　貴報長期讀者，謝賜　貴報一角供諸社會以洩胸中之憤激。近閱貴報刊載黃夢花議員，爲付寄英倫之郵件四閱月收到，駁斥郵政之辦理不善，足見公理昭彰，鄙人亦深表同感。余於一九七一年二月五日付郵雙掛號信一封，寄至九龍深水埗福華街七十號三樓謝彼觀女士收，爲因多日不見掛號信之回單收到，余遂去向郵局責問，竟於三月十三日將退信及回單收到，退信之理由「不到收」三字了之。查茲兩相距深水埗近在咫尺，掛號信之遲退如此不負責任，何況平信，實屬駭人聽聞。要知當今之郵政，爲茲濟之繁榮城市，人所皆知，迴非昔日之窮鄉僻壤所可論比，而茲濟郵局竟能本此一貫其舊之不良慣例，不負直接投址遞達之責任，將全村所有之信件悉數集中，投入村公所之信箱內，任何老少男女，均可自由拆取，無人管理，時遭失落，追究誰時哪事之危機。香港號稱東方之珠，而郵政如此之落伍低能，追不上時代，有辱國際盛譽之令譽，深望當局悉心檢討，採納輿情，革古鼎新，造福地方，則幸甚幸甚，專此即請撰安。

長期讀者曲自書敬上　三月十九日

× × × × ×

編輯先生：本人爲慈雲山新區居民，現居於陸十陸座，已將半年。未遷居之前，見有公供設備，如電梯、雨水、垃圾房等，但居住之後，則感到公供設備，完全表面化，尤是（一）號及（二）號電梯來講，更爲不當，每月損壞，終日停留，時時修理。最嚴重者，如三月四日至三月八日，連續四天，兩梯齊停，竟然無人過問，返工上落，阻誤時間，大爲不便，屢電催修，竟作置若罔聞，若果機件破壞，修理需時，當局亦應預示，使居民丈八金剛，不知所爲。試想樓高十六，雖有梯級，也能步步力登。本來保養電梯者實如斯，不顧民生疾苦，況我等辛勞終日，已力盡筋疲，仍須拔級支登，實感不勝其苦。然早知遷居如此，寧住街邊。望先生勿吝揮毫，代民生執筆，刊登一角，俾讀者及社會輿論，評議公道，居民幸甚，感惠匪淺。

慈雲山六十六座十六樓全體居民上

証基書院學生參觀本報

長洲基督教會証基兒童書院學生廿餘人，由院長張淑卿率領親臨本報參觀，由本報派出專員領導參觀編輯，採訪，校對，資料室，排字房，影版房等各部門，並詳細解答各生問題。隨同各生參觀無綫電收報機使用時情。

八角蓮素

創[illegible]藥界歷史新頁！

經台恒後[illegible]院臨床證明功效卓越

合成劑說明書函索即寄

獨家代售

台灣台中市中區繼光街三十九號
台港中醫癌症研究中心
香港九龍佐敦道鴻運大廈七樓N座
區健民診所電話K六六七六九四五

安全旅運社 特辦

香港中環德忌立街榮華大廈二〇八室（電梯按二字）（即娛樂戲院後面）
電話：222823　H222806

RTS

復活節抽獎旅遊團

台灣九天：四月九日（備入台證者特價優待）
日本 8天四月三日 10天四月十日
泰馬星十天 四月九日 共游仍可參加

「名額有限，請早報名」

閣下參加可能獲得
首獎：足金復活蛋一隻
二獎：名貴亞米茄手錶一隻
三獎：雅麗公司訂製皮褸一件
安慰獎：七名每名可獲名貴禮品一份

保證：[illegible]